



(57) 1893

JQ

772

M46

1893

CORNELL
UNIVERSITY
LIBRARY

CORNELL UNIVERSITY LIBRARY



3 1924 085 076 606

SOERAT KANDOENGAN.

SOERAT KANDOENGAN

BOEAT

goenanja segala priajie-priajie, jang
memegang pekerdjaän di tanah gou-
vernemenan di poelo Djawa dan
Madoera ia-itoe:

K A T R A N G A N

atas segala hoekoem dan prentah,
jang patoet di katahoei oleh-nja

TERKOEMPOEL

OLEH

L. Ph. Mayer.

Pertara-an kadoeakali.

TERTJITAG DI KANTOR PANJITAKANNJA

G. C. T. VAN DORP & Co.,

SEMARANG.

1893.

10266265
107

MOEQADAMAT PADA TJITAKAN JANG PERTAMA.

Pada pembatja!

Dalem boelan Januari 1887 saia trima soeratnja toean-toean G. C. T. van Dorp & Co. di Semarang, menanja pada saia, apa saia maoe dan sanggoep menoeliskan satoe boekoe atawa soerat kandoengan terisi segala katrangan atas oendang-oendang dan hoekoem sasamanja, jang perloe di katahoei oleh priajie-priajie, besar ketjil, jang mendjalanken pakerdjaännya kandjeng gouvernement di poelo Djawa dan Madoera.

Atas pertanjaän itoe saia menjaoet, jang saia maoe djoega menjoba membikin soerat begitoe, sebab dari saia poenja timbangan sendiri tentoe bakal ada goenanja djoega bosat priajie-priajienja kandjeng gouvernement, tetapi ada saperkara, jang membikin soesah pada saia, ia-itoe perkara "basa" jang misti di pakee.

Di poelo Djawa dan Madoera jang terpakee basa mlajoe, soenda, djawa dan madoera. Basa mana, jang misti di pilih, djikaloe itoe soerat kandoengan trada misti di toelis dalem basa itoe semoa? Tentoe basa mlajoe, sebab di mana-mana priajie semoa sedikit-sedikit mengerti djoega basa itoe! Tetapi basa mlajoe itoe ada jang aloes atawa toelèn, ada jang kasar dan terpakee pada satoe doea tempat sadja, seperti basa mlajoe Betawi.

Kedjadiannja — toean-toean G. C. T. van Dorp & Co. remboek dengan saia; inie soerat kandoengan misti di toelis dalem bahasa mlajoe tjampoeran, jang terpakee oleh priajie banjak di tanah kadjawan.

Betoel, dalem basa inie banjak perkataännya, jang teritoeng basa djawa, tetapi, djikaloe di bandingkan dengan basa mlajoe tinggi (basa Riouw atawa Menangkebo), tentoe perkataan djawa itoe trada mendjaden begitoe banjak kasoeshan pada pembatja-pembatja, seperti basa mlajoe tinggi atawa toelèn, jang memang di tanah Djawa dan Madoera trada begitoe banjak, jang mengerti betoel.

Maka itoe, djikaloe basanja soerat kandoengan inie koerang bersih, koerang aloes, boekan basa mlajoe betoel, — itoe trada soesah mendjaden herannja pembatja, sebab memang soedah terpilih dengan manimbang perloenja.

Begitoe djoega, saboleh-boleh memang saia merloeken menoelis inie

dengan mentjari akal, djangan sampee koerang trang, soepaia pada barang siapa jang makee inie soerat slamanja gampang mendapat katrangan atas segala hal „dienstnja”, jang perloe di katahoei olehnja.

Dari itoe djoega inie soerat kandoengan dengan remboeknja toean-toean G. O. T. van Dorp & Co. bakal terbagi anem djilid, jang satoe persatoenja bakal berisi katrangan atas segala hal, jang boleh teritoeng satoe pekoempoelan atawa satoe roepa, seperti :

Djilid I: membitjaraken babonnja hoekoem jang di toeroet di tanah India Nederland; — adanja priajie-priajie dengan katrangan atas hal pengangkat, penglepas, verlof, kwadjiban, pensioen, pangkat, oepatjara, instructienja semoa; kapala-kapala bangsa asing, kwadjibannja, pangkatnja sasamanja.

Djilid II membitjaraken: hal tanah gouvernement dan tanahnja orang ketjil; tanah dessa, tanah jasan, tanah poesaka, hal penjewanja tanah, hal pamakeenja tanah gouvernement dengan opstal, erfpacht dan eigendom.

Djilid III hal garapan tanah: taneman padi, polowidjo sasamanja, taneman koffie gouvernement, taneman teboe gouvernement, hal octan gouvernement.

Djilid IV hal roepa-roepa padjek seperti: padjek boemi, padjek penggaotan, padjek kapala, padjek tembako, padjek koeda, kreta sasamanja, padjek patent (pakerdjaän,) padjek personeel (harta banda), padjek verponding, hal soerat-soerat zegel.

Djilid V: hal borongan gouvernement (pacht, pacht potongan, pacht permainan, pacht gadean, pacht apioen, hal pendjoealan garem gouvernement, hal pakerdjaän negri (heerendienst).

Djilid VI: Hal mendjalanken dan pamiaraan segala pakerdjaän dan perboeatan gouvernement jang teritoeng pakerdjaän waterslaat. Hal pengadjaran, hal penjakit orang dan kewan, hal tjatjaran, hal post koeda, hal rapport habis taoen sasamanja, hal pakerdjaän kadaster, hal kapoliceu dan kwadjibannja „Justitie”.

Pada penghabisan saia tjoema mengharep, jang saia poenja pakerdjaän inie boleh ada goenanja pada siapa jang makee inie soerat!

L. TH. M.

Bogor (Buitenzorg), April 1889.

MOEQADAMAT PADA TJITAKAN JANG KADOEK KALI INIE.

Pada pembatja!

Bareng dalem boelan April dari taon 1890 inie Soerat Kandoengan, jang saia rampoengken dalem boelan April 1889, baroe kaloe ar dari kantor panjitakannja toean G. C. T. van Dorp & Co. saia trada sekali-kali menjana, jang let sataoen lagi soedah perloe di kloarken tjitakannja kadoea kali inie, apa lagi dari sebab dalem boelan April inie djoega baroe kaloe ar soesoelannja soerat kandoengan inie, jang pertama.

Djikaloe saia mengengetken perkara jang terseboet di depan inie, itoe, — biar djoega mendjadiken seneng hati saia, — boekan boeat mengalem saia poenja pembikinan inie, — hanja tjoema boeat menjatakan, jang soerat kandoengan itoe roepanja bergoena djoega boeat menggampangken pakerdjaanja, jang makee boekoe inie.

Maka itoe dengan mengerdjaken lagi boekoe inie boeat panjitaknja kadoea kalie inie, saia trada malainken merloeken, membetoelken katranganja jang masih koerang salesih, atawa temboengnja, jang koerang trang dalem soerat kandoengan, tjitakan pertama itoe, — tetapi apa jang terseboet dalem soesoelannja jang baroe kaloe ar dalem boelan April 1891 inie, djoega soedah masoeken di sinis semoa, malah lebih dari itoe, sebab soerat kandoengan, tjitakan kadoea kali inie, termoeat djoega segala katrangan atas prentah baroe jang soedah di kloarken dengan Staatsblad sampee Staatsblad 1891 No. 201 dan dengan Bijblad sampee Bijblad No. 4568.

Pada penghabisan inie saia tjoema mengharep lagi soepaia soerat inie bolehlah tambah banjak goenanya pada jang makee.

L. TH. MAYER.

Bogor (Buitenzorg), April 1891.

Satoe persatoe negri, biar besar atawa ketjil, bèrès atawa blom, ada peratoerannja sendiri-sendiri, jang terpakee dan terpéang boeat mendjaga kaslametannja negri atawa kaslametannja anak-anak negri itoe.

Itoe peratoeran di namaken sjariath, sjarth, hoekoem, prentah, oendang-oendang, soerat kapoatoesan, soerat kakantjingan, soerat prentah iber, sasamanja, menoeroet kabesarannja kwasa, jang membikin atoeran itoe, atawa besar-ketjilnja dan brat-ènténgnja prihal, jang terseboet di dalemnja.

Begitoe,—negri Wlanda atawa Nederland djoega ada peratoerannja begitoe roepa jang terseboet di dalem segala hoekoem-hoekoem atawa lain-lain parentah, jang soedah di kloerken oleh kwasa negri Nederland atawa oleh jang di kwasaken memegang pamrentahan di tanah lain, jang djadi pegangannja negri Wlanda.

Maka dari sebab tanah Djawa dan Madoera dan saisinja tanah itoe terbawah prentah Wlanda, patoet djoega, semoa priajie-priajie dan anak-anak boemi mengatahoei apa jang mendjadi pikoelan, tanggoengan dan kwadjibannja, djikaloe mendjalanken pakerdjaannja kandjeng gouvernement Wlanda, sebab tjoemah dengan katahoean itoe diaorang boleh dan bisa melakoeken kwadjibannja dengan sabetoel-betoelnja.

Boeat mendapat katrangan atas inie hal semoa, perloe sekali kita mriksa, apa jang termaktoeb di dalem segala hoekoem-hoekoem dan lain-lain soerat prentah, jang soedah di oendangkan sampee wektoe inie.

Dari itoe dan soepaia inie papriksaän bisa oeroet djalannja, kita maoe moelai dengan babonnja segala hoekoem-hoekoem dan lain-lain prentah, jang soedah di kloerken oleh gouvernement Wlanda, ia-itoe, jang di namaken:

I

GRONDWET (¹)

atawa sjarth besar, jang mendjadi pengalasan printah di dalem karadjaän Wlanda atawa Nederland di benoea Europa.

(¹) Dari sebab dalem basa melajoe trada ada namanja satoe-persatoe roepa hoekoem dan paprentahan, maka, sasoadahnja menerangkan apa artinja dan apa maksoednja namanja tjara wlanda, itoe nama wlanda bakal kita pakee troes, soepaia djangan sampee kliros.

Menoeroet Grondwet itoe martabat radja negri Nederland sekarang ada di tangannja baginda sri maha radja Willem III, prins ⁽¹⁾ dari tanah Oranje-Nassau, satoeroen-toemoeroennja.

Pangkat karadjaän negri Wlanda itoe poelang ka radja moeda menoeroet haq kasoeloengan, ia-itoe, djikaloe baginda sri maha radja Wlanda meninggal doenia, pamerentahan karadjaän itoe djatoh pada ahliwarisnja, jang di wadjibken dengan di namaken "Prins van Oranje" ia-itoe "pangeran Oranje," pendeknja "kroonprins" ia-itoe "radja moeda" atawa "kroonprinses" ia-itoe "poetri jang bakal berpangkat radja," djikaloe baginda sri maha radja itoe trada meninggalkan toeroenan lelaki. ⁽²⁾

Baginda sri maha radja Wlanda misti beroemoer delapan belas taoen moeda-moedanja.

Djikaloe blom sampee oemoer sabegitoe terbawah djabatan wäli, jang terpilih dari kaloewarganja baginda sri maha radja dan dari pambesar-pambesarnja orang wlanda, jang di wadjibken mendjalanken segala pakerdjaän, jang anggepok daradjat karadjaän.

Inie djabatan wäli djoega di berdiriken djikaloe baginda sri maha radja trada bisa mendjalanken kawadjibannja sendiri dari sebab sakit atawa lain lantäran.

Dalem pangkatnja baginda sri maha radja trada boleh di langgar; — hal katanggoengan negrie terpikoel oleh pembesar-pembesar, jang di namaken "minister," ⁽³⁾ jang misti bekerdja denger remboeknja "Staten-Generaal", ia-itoe pakoempoelan parentah besar, jang terpilih dari pembesar-pembesar orang wlanda atawa lain-lain orang bangsa wlanda, jang teranggep tjoekoop dan patoet menoeroet mendjaga kaslametannja negri.

Staten-Generaal tadi terbagi doea pakoempoelan jang di namaken *Eerste Kamer* dan *Tweede Kamer* dan kadoeanja memikoel tanggoengan atas segala hal, jang perloe boeat mendjaga kaslametannja negri.

Lid-lid *Eerste Kamer* misti terpilih dari orang-orang wlanda jang di padjegken brat sendirie; — jang milih "Provinciale Staten" ia-

⁽¹⁾ Pangeran.

⁽²⁾ Pada tanggal 23 November 1890 sri maha radja Willem III soedah mangkat beradoc dengan meninggalkan tacht karadjaannja pada ahliwarisnja kandjeng poetri WILHELMINA HELENA PAULINE MARIA, jang moelai dari wektoc wäfat itoe soedah naik di tacht karaadjaän Wlanda dengan bernama KONINGIN WILHELMINA, ia itoe sri maha radja poetri WILHELMINA. Tetapi dari sebab sri maha radja poetri WILHELMINA di lahirken pada tanggal 31 Augustus 1880, djadi blom djangkep oemoernja 18 taoen, maka sablonnja bisa memegang paprentahan sendiri, iboenja, ia itoe kandjeng ratoc EMMA, mendjadi wakilnja dan memegang kwasa paprentahan dengan bernama „regentes" dari negri Wlanda. (Stbl. 1890 No. 265, 266 dan 268).

⁽³⁾ Firdana mantri.

itoe pakoempoelan parentah dalem satoe persatoe bagian negri, jang di namaken "provincie", seperti di tanah djawa paresidenan. Lid-lid *Tweede Kamer* terpilih oleh orang ketjil.

Semoa prentah, jang kloewar dari inie pakoempoelan dengan tjotjok atawa remboeknja baginda sri maha radja atawa minister-ministernja, di namaken *wet* (sjarth, sjariath). Prentah, jang kloear dari baginda sri maha radja sendiri, di namaken "*koninklijk besluit*."

Dalem pangkatnja baginda sri maha radja mendjadi kepala bala tantara dan bala laetan dari negri Wlanda, dan wadjib berprang atawa membikin perdamean dengan lain-lain negri dan bangsa.

Segala atoeran jang teretoeng perloe boeat mendjaga kaslametannja negri, misti terbikin dengan katahoean dan remboeknja baginda sri maha radja dengan pembesar-pembesar, jang terseboet tadi.

Hal tanah negri sendiri atawa pegangannja negri Wlanda di lain-lain tempat djoega teratoer dalem inie Grondwet atawa dalem lain wet, jang soedah terbikin. Atas "*orang*" wlanda soedah di tentoeken, jang teranggep *bangsa wlanda*, ia-itoe:

1°. Semoa, jang di lahirken di negri Nederland, dari orang toea, jang bertempat di negri Wlanda,

2°. Semoa, jang di lahirken di negri Wlanda dari orang toea jang *boekan* orang wlanda, asal itoe anak, sasoesdahnja beroemoer 23 tahoen, kasih bertaoe pada parentah di tempat bromahnja, jang jja niat tinggal bertempat di sitoe.

3°. semoa, jang di noegrahken haq orang negri wlanda.

4°. anak-anaknja orang jang terseboet bab 1—3 di depan inie, djikaloe orang toeanja:

a. Trada mengilangkan haqnja orang wlanda dari sebab menrima haq orang lain negri.

b. Trada masoek berkerdja di lain negri dengan trada di idini oleh parentah wlanda, dan

c. Trada bertempat di lain negri lima taoen lamanja dengan trada poelang kombali.

5°. Semoa anak-anak djaduh, jang trada di akoe oleh bapanja, berniat tetapi beriboe prempoean wlanda.

6°. Semoa anak-anak poengoetan, jang sampee oemoernja 23 tahoen, bertempat di dalem negri Wlanda.

Boeat mendapat haq orang wlanda, (bangsa anak negri trada di briken kwadjiban meminta haq inie) jang meminta misti:

a. Beroemoer 23 tahoen,

b. Soedah bertempat di negri Wlanda atawa di pegangannja negri Wlanda anem tahoen lamanja.

Dari hal agama di tentoeken jang satoe-persatoe orang boleh

melakoeken sjahadatnja sendiric-sendiric, asal trada melanggar hoe-koem jang soedah di kloarken atas pendjagaän kaslametannja dan kasenengannja orang-orang lain.

Begitoe, pengroematan harta negri djoega teratoer dengan *wet* dan hal Justitie atawa kapolicen termasuk pendjagaänja parentah negri.

Maka dari sebab Grondwet itoe terbikin boewat negri Nederland dan boeat orang-orang di pegangan wlanda di lain-lain negri atawa benoea trada begitoe perloe di katahoei semoa jang terseboet di dalemnja, — dari itoe kita rasa boleh memoetoesken inie bab dengan menerangkan jang menceroet Grondwet tadi hal parentah atas pegangan wlanda di lain-lain tempat itoe ada di tangannja baginda sri maha radja dengan di tentoeken lagi jang atoeran pamegangnja tanah wlanda di lain-lain tempat, hal wang jang terpakai di sitoe dan lain-lain hal jang tertimbang perloe itoe semoa misti di bikin dengan remboeknja Staten-Generaal, ia itoe misti kadjadian dengan *wet*.

Begitoe, — hoekoem jang pertama besarnja boeat tanah India-Nederland ia itoe.

II

Reglement (sjarth) atas pemegangnja tanah India-Nederland. (¹)

Soedah di kloarken dengan *wet*, ia itoe dengan remboeknja baginda sri maha radja Wianda dengan Staten-Generaal.

Ini Regeerings-reglement, jang perloe di katahoei oleh barang siapa berdoedoek di dalem tanah India-Nederland, sebab mendjadi babonnja segala hoekoem dan lain parentah jang di djalanken di tanah India-Nederland terbagi dalem sembilan bab, jang satoe-persatoenja membitjaraken perkara jang terpisah sendiri-sendiri, seperti :

BAB I. Hal kaädaännja parentah besar di tanah India-Nederland.

BAB II. Hal koewadjibanja parentah besar di tanah India-Nederland.

BAB III. Hal parentah oemoem.

BAB IV. Hal parentah dalem satoe persatoe bagian negri.

BAB V. Hal Justitie (hoekoem).

BAB VI. Hal anak-anak negri (boemi-poetra)

BAB VII. Hal igäma.

BAB VIII: Hal pengadjaran.

BAB IX: Hal peniagan dan peladjaran.

(¹) Pendeknja di namaken: Regeerings-reglement.

Menoeroet bab I itoe parentah atas tanah India-Nederland ada di tangannja wakilnja baginda sri maha radja, ia-itoe kandjeng toean besar jang bidjagsana Gouverneur-Generaal, jang dalem pangkatnja misti di hormati oleh barangsiapa jang berdoedoek di dalem daerah tanah India Nederland.

Gouverneur-Generaal itoe misti sa-orang Wlanda dan beroemoer sedikitnja tiga poeloeh taoen.

Hal pangangkat dan pangoendoernja itoe termasoek kwadjibannja baginda sri maha radja; — djoega Gouverneur-Generaal tiada boleh menjèlèhken pakerdjaännja dan trada boleh meliwati watesnja daerah tanah India Nederland djikaloe trada dengan idinnja baginda sri maha radja.

Lain dari itoe Gouverneur-Generaal tadi trada boleh tersangkoet dalem segala kasanggoepan atawa perdjandjian dengan parentah tanah India Nederland; trada boleh mempoenjai segala soerat oetang sasamanja, jang misti di bayar oleh parentah tanah India Nederland dan trada boleh tersangkoet dengan pakoempoelan perniagan atawa pelajaran di dalem daerah tanah India Nederland atawa djoega tiada boleh mempoenjai tanah di sitoe.

Djikaloe tertimbang perloe, baginda sri maha radja wadjib mem-berdiriken Luitenant-Gouverneur-Generaal boeat pertoeeloengannja Gouverneur-Generaal atawa boeat mendjadi gantinja.

Maka sablornja mendjalanken pakerdjaännja, Gouverneur-Generaal atawa Luitenant-Gouverneur-Generaal itoe misti bersoempah di tangannja baginda sri maha radja sendiri atawa di hadepan perkoempoelan pembesar pembesar, jang di tentoeken oleh baginda sri maha radja.

Lain dari itoe ada pakoempoelan pembesar-pembesar, jang di namaken *„Raad van Nederlandsch Indië* (madj'lis parentah India Nederland), dan jang di berdiriken boeat menoeleeng Gouverneur-Generaal dalem pakerdjaännja. Inie pakoempoelan besarnja satoe *vice-president* (wakil kapala madj'lis) dan empat *lid* (sakoeto madj'lis) jang semoanja misti di angkat atawa di oendoer oleh baginda sri maha radja sendiri. Inie Raad ada djoega Secretarisnja, ia itoe ambtenaar jang mendjadi penjoerat.

Vice-president dan lid-lid dari Raad van Indië djoega misti orang Wlanda dan beroemoer sedikitnja tiga poeloeh tahoen, dan sampee poepoe jang kaampat trada boleh bersanakan dengan Gouverneur-Generaal. Djoega, pegimana pada Gouverneur-Generaal, terlarang padanja semoa bersangkoetan dengan segala roepa perdjandjian, atawa mempoenjai tanah di dalem daerah India Nederland.

Lain dari itoe vice-president dan lid-lid tadi trada boleh mela-

koeken lain roepa pakerdjaan, dan sablornja menrima pangkatnja misti bersoempah doeloe di hadepannja baginda sri maha radja sendiri atawa di tangannja Gouverneur-Generaal.

Gouverneur-Generaal, jang mendjadi presidentnja inie Raad van Indië boleh berwakil Luitenant-Gouverneur-Generaal, djikaloe ada, dan wadjib djoega memanggil di dalem Raad van Indië segala ambtenaar-ambtenaar atawa officier-officier dari bala di darat atawa bala laoetan boeat menjaoet atas pertanjaan, jang tertimbang perloe.

Djikaloe ada lowongan dalem Raad van Indië dalem satoe boelan Gouverneur-Generaal misti masoeken voordrachtja ⁽¹⁾ doea pembesar boeat menggantikan lowongan tadi, begitoe djoega lowongan tadi misti lantas di wakilken atawa lagi begitoe djoega, djikaloe dari sebab penjakit atawa lain lantaran pakoempoelan Raad itoe lid lidnja koerang dari tiga orang.

Djikaloe pangkat vice-president lowok dan blom ada gantinja, inie pangkat misti di wakilken oleh lid jang toea sendiri.

Djikaloe Gouverneur-Generaal trada ada atawa trada bisa mendjalanken pakerdjaannja dari sebab sakit atawa lain lantaran, pangkatnja di wakilken oleh Luitenant-Gouverneur-Generaal, djikaloe ada, atawa oleh vice-president dari Raad van Indië, atawa lagi, djikaloe trada ada vice-president djoega, atawa djikaloe vice-president itoe trada lantas bisa mendjalanken wakilannja, oleh lid dari Raad itoe jang toea sendiri atawa lain lid, jang misti terpilih dalem sapakoempoelan, di mana berdoedoek president lid dari Raad Indië, jang toea sendiri dalem pangkatnja, sedang lain-lain lid dari Raad tadi, jang ada, atawa lagi kapala bala laoetan, kapada bala di darat, president dari Hoog Gerechtshof ⁽²⁾ procureur-generaal ⁽³⁾ dari Hoog Gerechtshof, directeur-directeur ⁽⁴⁾ dan president dari Algemeene rekenkamer ⁽⁵⁾ mendjadi sakoeto masjawarat dari pakoempoelan ini. Dalem ini pakoempoelan djoega Algemeene Secretaris ⁽⁶⁾ dan secretaris-secretaris gouvernement ⁽⁷⁾ misti toeroet berdoedoek dan salah satoenja misti mendjadi kätib atawa penjoeratnja.

Djikaloe ada sebab boeat mengira, jang Gouverneur-Generaal

[¹] Voordracht itoe poedjian, pasrahan, soepaia jang di seboet tjoekoop boleh di angkat.

[²] Pengadilan hoekoem jang paling tinggi di dalem daerah tanah India Nederland.

[³] Fiskal besar pada pengadilan. Hoog-Gerechtshof.

[⁴] Kapala-kapala kantor besar.

[⁵] Kapala kantor pamriksa pakeenja harta negri.

[⁶] Pangkat Secretaris jang tinggi sendiri.

[⁷] Pangkat kapala-kapala kantor „Secretarie” jang boleh terbilang kantornja Gouverneur-Generaal.

kena penjakit gila, djoega lantas misti ada pakoempoelan seperti jang terseboet tadi, dan djikaloe, sasoedahnja mendengar katra-ngannja semoa orang, jang mengatahoi atas inie hal, soedah terdapat trang, jang begitoe, pakoempoelan tadi wadjib melepaskan Gouverneur-Generaal dari pakerdjiaannja dan memberdiriken wakilnja, seperti terseboet di atas. Dari inie poetoesan lantas misti di chabarken pada Minister van Koloniën, ia-itoe Minister jang mengoe-wasani parentah atas tanah pegangan Wlanda di lain-lain negri atawa benoea.

Gouverneur-Generaal dan Secretaris gouvernement atawa secrete-ris-secretaris itoe satoe sama lain trada boleh beriperan, atawa bersanakan sampee dalem poepoe jang kaämpat. Apa jang di tentoeken boeat Gouverneur-Generaal tadi terpakee djoega boewat wakilnja, tjoema hal beriperan atawa bersanakan dengan secrete-ris-secretaris gouvernement sadja jang trada terlarang.

Pegimana terseboet di depan, bab II dari reglement inie membi-tjaraken kwadjibannja parentah besar di dalem tanah India Ne-derland.

Gouverneur-Generaal tadi wadjib mengloearken atoeran atawa prentah atas segala hal jang trada misti teratoer dengan wet atawa trada termasoek kwadjibannja baginda sri maha radja. Malah djikaloe ada perloenja, kwadjibannja Gouverneur-Generaal djoega boleh di pandjangken sampee mengatoer hal, jang sabetoelnja misti di atoe dengan wet atawa oleh baginda sri maha radja sendiri, asal dari atoeran inie lantas di kirim chabar ka negri Wlanda.

Begitoe, djikaloe ada perloenja, Gouverneur-Generaal wadjib djoega, menahan atawa membrentiken pengoendangnja atawa djalannja segala atoeran, jang soedah di tentoeken dengan wet atawa di kloearken oleh baginda sri maha radja, tetapi dengan misti lantas mengchabarken djoega ka negri Wlanda, dan, djikaloe trada mendjadi remboeknja prentah besar di tanah Nederland lantas misti di djalanken pegimana moestinja.

Lain dari itoe, djikaloe atoerannja Gouverneur-Generaal trada di tjotjoggi oleh prentah besar di tanah Nederland, itoe atoeran misti di tarik kombali. Dalem pangkatnja Gouverneur-Generaal misti mendjaga jang segala atoeran di djalanken pegimana moesti-nja dan membri prentah atas inie hal. Di mana dalem daerah tanah India Nederland masih ada radja-radja sasamanja jang masih me-megang kwasas sendiri, segala prentah, jang kloear dari Gouverneur-Generaal di djalanken djoega, djikaloe trada melanggar kwadjiban, jang di kasi pada radja-radja itoe.

Djikaloe terkira perloe Gouverneur-Generaal minta pertimbangan-

nja Raad van Indië, tetapi dalam hal jang terseboet di bawah inie, itoe pertimbangan *misti* di minta, seperti:

1. atas segala peratoeran jang anggepok paprentahan oemoem atawa paprentahan paresidenan, jang terbikin dengan prentahnja Gouverneur-Generaal sendiri,

2. atas paprangan dan perdameian dengan radja-radja dalam daerah tanah India Nederland,

3. atas paneksirnja onkost atawa pengasilan negri,

4. atas segala atoeran jang bakal di djalanken djikaloe ada prang atawa karoesoehan,

5. atas segala atoeran jang badfat, dan

6. atas angkatan pangkat besar, jang panetepnja termasoek kwa-djibannja baginda sri maha radja.

Dalem ini hal semoa Gouverneur-Generaal, jang memegang kwa-djiban memoetoes, dan djikaloe Raad van Indië soedah di denger, itoe djoega *misti* di seboetken dalem poetoessannja.

Lain dari itoe Gouverneur-Generaal *misti* sarembok dengan Raad van Indië atas hal menetepken, mrobah, menerangkan, menarik atawa menahan segala prentah oemoem, jang di kloearken olehnja.

Djikaloe Gouverneur-Generaal trada bisa menotjoggi pendape-tannja Raad van Indië, inie lautas *misti* di srahken pada pertimbangan dan poetoessannja baginda sri maha radja. Begitoe djoega, djikaloe ada perloenja, Gouverneur-Generaal wadjib djoega mendjalkanen itoe perkara, sablomnja mendapat poetoessannja sri maha radja, tetapi dengan tanggoengannja sendiri dan sasoedahnja beremboegan lagi dengan Raad van Indië.

Segala prentah oemoem jang kloear dari baginda sri maha radja dengan remboegnja Staten-Generaal (*wet*) atawa dari baginda sri maha radja sendiri (*koninklijk besluit*) atawa lagi dari Gouverneur-Generaal (*ordonnantie*) *misti* di oendangkan oleh Gouverneur-Generaal dengan di tandani oleh Algemeene Secretaris atawa Secretaris Gouvernement, dalam *Staatsblad* dari tanah India Nederland menoe-roet tjonto jang soedah di tentoeken.

Itoe prentah, djikaloe trada di tentoeken tanggalnja moelai berdjalan, teranggep soedah mendjadi taoehnja orang banjak di poelo Djawa dan Madoera dalam tiga poeloeh ari, dan di loear dalam seratoes hari teritoeng dari tanggalnja *Staatsblad*.

Semoea jang mendjalanken pakerdjaan negri *misti* mengatoeri katrangan kapada Raad van Indië, djikaloe terminta boeat bisa masoeken pertimbangan pada Gouverneur-Generaal. Raad van Indië djoega wadjib masoeken sawal pada Gouverneur-Generaal. Djikaloe

Gouverneur-Generaal trada menotjoggi, lantas misti di chabarken pada Raad tadi dan pada Minister van Koloniën.

Maka, djika ada perloenja, Gouverneur-Generaal wadjib mengoes lid-lid dari Raad van Indië, asal masih katinggalan vice-president dan doea lid di kota kepala negri.

Dalem pangkatnja Gouverneur-Generaal memikoel tanggoengan pada baginda sri maha radja, tetapi boleh djoega di tarik di depan pengadilan oleh Staten-Generaal dalem hal jang soedah di tentoeken.

Begitoe, Gouverneur-Generaal tadi, salah:

a. djikaloe mendjalanken atawa soeroeh mendjalanken

1. prentah atawa poatoesannja baginda sri maha radja, jang trada toeroet di tandani oleh ministernja.

2. prentah atawa poatoesannja baginda sri maha radja, jang pengoendangnja trada di srahken padanja oleh Minister van Koloniën.

b. djikaloe sengadja nledorken mendjalanken prentah dan atoeran jang termaktoeb dalem inie reglement atawa lain-lain wet dan prentah atawa lagi kakantjingannja baginda sri maha radja, jang pengoendangnja soedah di pasrahken padanja oleh Minister van Koloniën.

c. djikaloe membikin dan mendjalanken peratoeran jang melanggar wet atawa lain-lain prentah boeat tanah India Nederland atawa lagi melanggar perdameian dengan lain negri. Maka djikaloe Gouverneur-Generaal di tarik di hadapan pengadilan, lantas misti masrahken pakerdjaan dan pangkatnja pada jang soedah di tentoeken mendjadi wakil atawa gantinja dan hoekoeman jang dengan wet soedah di tentoeken boeat Minister-Minister djoega terpakee boeat Gouverneur-Generaal.

Dalem pangkatnja Gouverneur-Generaal memegang kwasa atas bala laetan dan kapal kapal prang jang ada di dalem daerah tanah India Nederland.

Begitoe djoega Gouverneur-Generaal mendjadi kapala bala di darat, jang officier-officiernja di angkat dan di oendoer olehnja.

Atas pensioennja officier-officier atawa soldadoe-soldadoe itoe teratoer dengan atoeran oemoem. Djikaloe ada prang atawa karoeseohan Gouverneur-Generaal wadjib mendjalanken segala atoeran jang terkira perloe, djoega jang sabetoelnja termasoek kwadjibannja baginda sri maha radja, seperti membawahken tanah India Nederland semoa atawa sabagian, pada hoekoem paprangan, menahan hoekoem-hoekoem atawa lain-lain prentah dan menarik kwasanja kapala negri, jang ada di tempat karoeseohan tadi. Djoega Gouverneur-Generaal wadjib mertjajaken kwasanja dalem hal beginie pada kapala kapala jang memegang prentah di loear tanah Djawa dan Madoera.

Lain dari itoe Gouverneur-Generaal wadjib membikin prang atawa perdameian dengan radja-radja jang ada di dalem daerah tanah India Nederland, tetapi dengan menoeroet prentah jang soedah kloear dari baginda sri maha radja. Dari perdjalanen inie lautas misti di chabarken ka negri Wlanda dan djikaloe tertimbang perloe baginda sri maha radja membri taoe pada Staten-Generaal djoega.

Barangsiapa, boekan lahiran tanah India Nederland, jang membikin roesoeh, boleh di oesir ka loear wates daerah India Nederland atawa boleh di toendjoeken tempatnja bromah di dalem tanah India Nederland. Kapoetoesan oesiran itoe jang di tentoeken dengan remboeknja Raad van Indië misti menentoeken tempo, jang tjoekoep boeat jang di oesir, soepaia bisa mengatoer apa jang perloe, sablomnja di kloearken dari wates tanah India Nederland, tetapi, djikaloe itoe orang mendjadiken koewatir, boleh djoega di tahan di dalem koendjara sampee wektoenja di kloearken daritanah India Nederland. Dari poetoesan inie djoega misti di chabarken ka negri Wlanda. Orang lahiran tanah India Nederland dalem hal begitoe misti di toendjoeken tempat dalem tanah India Nederland, di mana ija boleh bromah, ia itoe dengan menoeroet lain-lain kakantjingan seperti jang soedah terseboet di atas dalem hal pengoesirnja orang jang boekan lahiran tanah India Nederland.

Begitoe djoega, poetoesan itoe trada di tetepken djikaloe jang di hoekoem blom di denger.

Pengangkat, panglepas atawa pengoendoernja segala pendjawat atawa penggawei (ambtenaar)nja gouvernement India Nederland dengan pensioen, jang trada di tentoeken masoek kwadjibannja baginda sri maha radja, di pasrahken pada Gouverneur-Generaal; djoega hal blandjanja, djikaloe boekan wadjibnja baginda sri maha radja. Blandja, jang di tentoeken oleh baginda sri maha radja trada boleh di robah djikaloe tiada dengan idinnja.

Begitoe dengan "blandja" itoe, salainnja dari besarnja sendiri, teritoeng djoega segala pengasilan lain, jang di kasi, dan di tentoeken. Jang terbilang "lebiha" atawa "spillage" itoe trada tere-toeng pengasilan, jang di idinken, sebab inie "lebiha" atawa "spillage" tjoema perloe di kasi, boewat mendjaga karoegiannja jang mendjalanken pakerdjaän jang ada tanggoenganja dan jang boleh kadjadian ada "lebiha" atawa "spillage". Djoega semoa ambtenaar-ambtenaar terlarang berdagang sasamanja, seperti soedah di trangken di depan inie.

Dalem pangkatnja Gouverneur-Generaal djoega wadjib mengampoenken pada jang terhoekoem, mengilangkan hoekoemannja atawa mrentah soepaia hoekoemannja tiada di djalanken, ia itoe, djikaloe

nerak radja-radja atawa lain-lain kapala, dengan remboeknja Raad van Indië.

Djoega Gouverneur-Generaal boleh menarik kakoeatannja hoekoem atawa lain prentah dalem hal jang perloe, tetapi slamanja dengan remboeknja Raad van Indië atawa, djikaloe bersangkoet hal hoekoem, sasoedahnja mendenger Hoog-Gerehtshof. [*]

Soerat-soerat kapal dan prahoe di dalem daerah tanah India Nederland di kasi oleh Gouverneur-Generaal dengan menoeroet kakantjangan jang soedah di tentoeken atas inie hal.

Hal kaslametannja orang ketjil, djangan sampee di sia-sia atawa di aniaja oleh siapa djoega, itoe mendjadi pendjagaannja Gouverneur-Generaal jang perloe.

Dengen mendjalanken inie kwadjiban Gouverneur-Generaal misti mendjaga jang segala penggawei besar ketjil menoeroet prentah dengan sabenarnja dan orang-orang ketjil djangan sampee di toelak, djikaloe mempoenjai atoeran apa-apa.

Djoega hal taneman gouvernement teritoeng pendjagaän besar pada Gouverneur-Generaal, sebab misti di djaga djangan sampee di tledorkan atawa lagi:

1 djangan sampee mendjadiken soesahnja orang ketjil nandoer jang perloe boeat makanannja;

2. djangan sampee koerang adil pamakeenja tanahnja orang ketjil, djikaloe perloe misti mengambil tanah itoe;

3. djangan sampee koerang adil pembaginja pakerdjaän pada orang ketjil;

4. djangan sampee pembajarnja pada orang ketjil koerang dari pendapatannja djikaloe menanam sendiri dengan trada di prentah;

5 djangan sampee ada halangan atas hal taneman gouvernement trada di ilangkan, djikaloe terdapat perloe, dan

6. soepaia plahan-plahan boleh kadjadian jang inie hal berdjalan trada dengan tjampoerannja parentah.

Dalem rapportnja Gouverneur-Generaal jang saben taoen misti di masoeken pada parentah di negri Wlanda, misti di trangken segala atoeran jang soedah di kloearken atas inie perkara.

Hal pakerdjaän negri jang terpikoel oleh orang ketjil dalem satoe-persatoe paresidenan (heerendienst) djoega di atoeer oleh Gouverneur-Generaal dan saben lima taoen sekali misti di priksa lagi, soepaia boleh di robah, djikaloe ada perloeuja, ia-itoe dengan menoeroet dan menimbang adat jang berdjalan. Djoega atas inie hal saben taoen misti di rapportken ka-negri Wlanda.

[*] Pengadilan jang paling tinggi di tanah India Nederland.

Lain dari itoe Gouverneur-Generaal misti mendjaga djangan sampee ada jang brani menarik bea atawa padjeg lain dari jang soedah di tentoeken, dan jang atas penariknja padjeg boemi djoega djangan sampee ada jang brani mrobah atoerannja jang soedah di prentahkan. Dalem rapportnja atas inie hal saban taoen Gouverneur-Generaal djoega misti menerangkan apa jang soedah di prentahkan bab perkara inie.

Djoega penggaotannja orang-orang ketjil mendjadi pendjagaännja Gouverneur-Generaal soepaia djangan sampee ada jang memalangi dan lagi, salainnja dari dalem hal jang soedah di tentoeken, di pasar-pasar trada boleh orang menarik bea.

Taneman djati Gouvernement djoega misti di piara dan di lebar-ken atawa di ganti dengan taneman baroe, soepaia djangan sampee ilang atawa habis.

Lain dari itoe Gouverneur-Generaal trada boleh mendjoeal tanah salainnja dari potongan ketjil-ketjil jang perloe terpakee boeat melebarkan kota atawa desa atawa boeat tempat oesahanja anak negri; tetapi Gouverneur-Generaal wadjib menjewaken tanah atawa mengasi tanah dengan "erfpacht" boeat 75 taoen lamanja, asal boekan tanah jang di garap oleh orang ketjil atawa teretoeng tanah wawengkon dessa jang terpakee boeat pangonan sasamanja, dan lagi, asal pangasinja itoe trada dengan melanggar kwadjibannja orang ketjil.

Tanahnja orang ketjil, jang terpakee, djoega boleh di ambil tetapi tjoema dalem hal jang perloe dan bergoena pada orang banjak atawa boeat taneman Gouvernement; begitoe djoega dengan menimbang dan melihat prentah jang soedah di kloerken atas inie hal, dan dengan membri karoegian jang patoet.

Tanah poesakanja orang ketjil, djikaloe terminta, boleh di kasi padanja dengan "eigendom" tetapi dengan di tentoeken wadjibnja jang poenja jang terbawa dari "eigendom" itoe.

Begitoe panjewanja atawa pamakeenja tanahnja orang ketjil, boemi poetra, pada orang bangsa lain djoega teratoer dengan prentah oemoem.

Lain dari itoe pegangannja Gouvernement Wlanda di dalem daerah tanah India-Nederland tiada boleh di lebarkan djikaloe trada dengan idinnja baginda sri maha radja.

Pegimana terseboet di depan tadi bab jang III dari Reglement inie membitjarakan parentah oemoem, ia-itoe parentah jang mendjalanken segala atoeran oemoem di bawah prentahnja Gouverneur-Generaal. Jang ngepalani itoe di namaken "Directeur" dan saben-abennja Gouverneur-Generaal menimbang perloe, samoa Directeur

jang ada, di koempoelken mendjadi Raad van Directeuren boeat mengatoeri katrangan sasamanja. Lain dari itoe ada djoega kantor besar, jang di namaken Algemeene Rekenkamer, di mana pamelia-raän harta negri di djaga dan pendjawabnja semoa penggawei jang memikoel tanggoengan di priksa. Panetepnja kwasa Algemeene Rekenkamer termasuk kwadjibannja baginda sri maha radja.

Dalem bab IV di bitjaraken parentah dalem paresidenan-paresidenan atawa bagiannja.

Saboleh-boleh orang ketjil di kasi kepalanja sendiri, jang terbawah prentahnja kwasa jang di tentoeken oleh Gouverneur-Generaal.

Pembaginja tanah India-Nederland dalem paresidenan-paresidenan termasuk wadjibnja baginda sri maha radja.

Dalem bagian-bagian itoe parentah di djalanken dengan makee namanja Gouverneur-Generaal oleh pembesar-pembesar, jang pangkatnja soedah di tentoeken dan dengan menoeroet „instructie” (*) jang di tetepken oleh Gouverneur-Generaal. Djoega Gouverneur-Generaal jang mengatoer perbandingannja inie kwasa dengan kwasa-kwasa lain, dan, djikaloe trada di tentoeken lain, kwasa merdika inie (civiel bestuur) jang teranggep tinggie sendiri.

Pembaginja paresidenan-paresidenan dalem kaboepaten-kaboepaten djadi wadjibnja Gouverneur-Generaal. Dalem satoe-persatoe bagian itoe di berdiriken oleh Gouverneur-Generaal satoe boepati dengan nama dan pangkat menoeroet adat negri, dan terpilih dari boemi poetra. Instructienja penggawei inie djoega di tetepken oleh Gouverneur-Generaal. Djikaloe di poelo Djawa ada pangkat boepati lowok, saboleh-boleh anaknja lelaki atawa sanak-soedaranja salah satoe di djadikan, asal tjoekoop, radjin, boleh di pertjaja dan toeloes hatinja.

Satoe-persatoe kaboepaten terbagi dalem bebrapa district, jang di pegang oleh kepala bangsa anak negri dengan menimbang adat jang berdjalan di sitoe. Djoega boeat kepala kepala inie ada instructienja jang di tentoeken oleh Gouverneur-Generaal.

Maka desa-desa di wadjikken milih kapalanja sendiri-sendiri, tetapi pamilihnja misti di tetepken oleh kwasa paresidenan. Inie kwadjiban trada boleh di langgar. Djoega dipasrahken pada desa desa tadi mengatoer sendiri hal perkara kaslametan desanja tetapi dengan menoeroet prentah jang soedah di kloearken dan di mana inie bab boekan adat, itoe semoa trada di djalanken.

Kapala-kapala paresidenan wadjib membikin dan mengoendangkan

(*) Soerat prentah jang terisi ketrangan atas kwadjibannja jang misti mendjalanken itoe instructie.

atoeran atas hal djalannja kapolicen dalem peganganja (reglement atawa keur-policie) dan menentoeken hoekoemannja atas pelanggaran toe menceroet prentah jang soedah di oemoemken.

Orang bangsa asing (salainnja dari bangsa koelit poetih) saboleh-boleh misti di koempoelken dalem kampoengnja sendiri-sendiri di bawah prentahnja kapala-kapalanja sendiri, jang mendapat instructie djoega dari Gouverneur-Generaal.

Bab jang ka V membitjaraken hal hoekoem.

Di mana dalem tanah India-Nederland orang ketjil tiada terbawah hoekoemnja kapala-kapalanja sendiri, di adili dalem namanja baginda sri maha radja.

Hoekoemnja bangsa Europa saboleh-boleh di samaken dengan hoekoem jang di djalanken di negri Wlanda. Gouverneur-Generaal wadjib djoega, djika ada perloenja, dan sasoedahnja beremboeg dengan Raad van Indië, mendjatohken hoekoem itoe pada anak-anak negri, boemi poetra, tetapi salainnja dari dalem hal begiunie atawa dari dalem hal, jang anak negri membawahken dirinja pada hoekoem wlanda, boemi poetra itoe di adili dengan menimbang agama dan adatnja, djikaloe atoerannja agama atawa adat itoe trada melanggar kaadilan. Itoe agama dan adat djoega misti di timbang djikaloe hakim wlanda misti mengadili pada bangsa boemi poetra. Panghoekoemnja bangsa militair (*) teratoer sendiri dengan prentah jang saboleh-boleh misti menotjoggi atoeran di negri Wlanda.

Poenjanja orang trada boleh di ambil, djikaloe trada perloe boeat goenanja orang banjak, dan slamanja perloenja itoe misti di tentoeken oleh Gouverneur-Generaal dengan remboegnja Raad van Indië; begitoe djoega banjaknja karoegian jang misti di bajar. Tjoema di dalem paprangan, djikaloe ada tebakaran, aer besar, lindoe sasamanja, pengambilnja itoe boleh di djalanken sablomnja ada katentoean dari Gouverneur-Generaal, tetapi jang poenja slamanja masih wadjib minta karoegian.

Segala perkara jang terbit dari hal "mempoenjai", dari hal oetang-pioetang dan lain-lain perkara civil itoe termasuk wadjibnja hakim dan pengadilan, jang di berdiriken oleh prentah negri, tetapi djikaloe menceroet agama dan adatnja boemi poetra perkara begitoe misti di adili oleh hakimnja sendiri, itoe di loeloesken.

Hoekoem itoe tjoema boleh di djalanken oleh hakim jang di tentoeken dengan prentah oemoem, dan trada saorang boleh di tarik di depan pengadilan lain dari jang soedah di tentoeken,

(*) Soldadoe sasamanja.

djikaloe trada dengan soekanja sendiri. Begitoe djoega prentah negri trada boleh bertjampoer kwadjibannya hakim dan pengadilan, salainnja dari dalem hal jang di tentoeken.

Perkara, jang mendjadi wadjibnja kwasa merdika, troes di pertjajaken padanja. Djikaloe ada bantahan atas inie hal dari kwasa merdika dengan kwasa hoekoem atawa dari kwasa hoekoem dengan kapala kapala atawa hakim-hakimnja boemi poetra, ini hal misti di poatoes oleh Gouverneur-Generaal dengan remboegnja Raad van Indië.

Boeat boleh menarik radja-radja atawa lain lain kapala boemi poetra jang terseboet dalem prentah, jang soedah di oemoemken, di hadapan pengadilan, misti ada idinnja Gouverneur-Generaal, djikaloe di tanah Djawa dan Madoera, dan idinnja kapala paresidenan djikaloe di loear tanah Djawa dan Madoera.

Salainnja dari dalem hal jang soedah di tentoeken, trada saorang boleh di tahan di dalem koendjara, djikaloe trada dengan prentahnja kwasa jang wadjib.

Djikaloe saorang boekan bangsa boemi poetra, salainnja dari sebab membikin roesoeh atawa kwatir, di tahan di dalem koendjara, jang menahan itoe lantas misti mengchabarken pada Officier van Justitie dari pengadilan wlanda jang mengkonni.

Rasia soerat-soerat jang terkirim dengan post sasamanja trada boleh di boeka djikaloe trada dengan prentahnja hakim jang wadjib dan dalem hal jang soedah di tentoeken.

Djoega trada saorang boleh di tarik di hadapan pengadilan atawa di hoekoem, djikaloe trada menoeroet atoeran dan trada dalem hal jang soedah di tentoeken, atawa lagi trada boleh di ilangkan sama sekali haqnja anak negri dan barang poenjanja trada boleh di rampas.

Sagala poatoesan hoekoeman misti menerangkan sebabnja, dan, salainnja dari dalem hal jang di tentoeken, misti di djatohken di hadapan orang banjak: begitoe djoega doedoeknja hakim di hadapan orang banjak; tjoema, dalem hal jang di tentoeken doedoeknja itoe boleh di rasiaken.

Salainnja dari dalem paprangan atawa lain karoesoehan, jang mendjadien perloe, tempat karoesoehan tadi di bawahkan hoekoem paprangan, trada saorang boleh di matiken, djikaloe trada dengan idinnja Gouverneur-Generaal jang misti di kasi atawa di toelak sa-soedahnja mendengar hakim jang paling tinggi. Djikaloe idin me-matiken itoe di toelak oleh Gouverneur-Generaal lantas misti di chabarken pada Minister van Koloniën. Maka djikaloe di loear tanah Djawa dan Madoera hoekoeman mati itoe tertimbang perloe

lantas di djalanken, kapala paresidenan sasoeдахnya beremboeg dengan hakim jang menghoekeom, boleh mrentahkan soepaia itoe hoekeoman lantas di troesken, tetapi dari poetoesan inie misti lantas djoega di chabarken pada Gouverneur-Generaal. Pengadilan, jang paling tinggi di tanah India Nederland ada di Betawi dan di namaken Hoog Gerechtshof van Nederlandsch-Indië

Presidentnja pengadilan inie diangkat dan di lepas oleh baginda sri maha radja dan tjoema dengan idiunja baginda sri maha radja boleh di kasi pakerdjaän lain. Begitoe, vice-president dan lid-lid dari inie pengadilan trada boleh di kasi lain pakerdjaän oleh Gouverneur-Generaal djikaloe trada dengan soekanja sendiri. Djoega president, vice-president dan lid-lid dari pengadilan inie trada boleh di oendoer dari pangkatnja djikaloe trada dari sebab permintaannja sendiri, atawa dari sebab mendjalani hoekeoman koendjaran, dari sebab trada bisa mendjalanken pakerdjaännja, dari sebab di tahan di koendjara dari kabanjakan oetang sasamanja. Djikaloe trang begitoe Gouverneur-Generaal wadjib mengoendoerken dengan membri wachtgeld (*) dan memberdiriken wakilnja, dan sasoeдахnya beremboeg dengan Raad van Indië lantas misti ngraportken inie hal pada Minister van Koloniën dengan masoeken voordrachtnja sama sekali. Jang di oendoer tadi boleh poelang ka negri Wlanda dengan verlot soepaja di sana boleh menjaoet atas halnja samoa. Baginda sri maha radja wadjib menetapkan atawa menarik kombali lepasnja.

Djikaloe president, vice-president atawa lid dari Hoog Gerechtshof pergi dengan verlot, teranggep minta brenti dari pakerdjaännja, tetapi dalem verlotnja itoe dan djoega sasoeдахnya poelang kombali dari verlot, djikaloe trada di kasi pakerdjaän lain dengan soekanja sendiri, trada boleh di lepas sama sekali, malah di bri wachtgeld menoenggoe sampee pakerdjaännja jang lama terboeka lagi.

Djikaloe penggawei hakim di masoeken di koendjara misti di brentiken dari pakerdjaännja dan djikaloe sampee di hoekeom, dalem poetoesan hoekeomannja misti terseboet djoega lepasnja sama sekali.

Pengadilan Hoog-Gerechtshof misti mriksa dalem hal civil:

- 1°. segala perkara, di mana Gouverneur-Generaal terdakwa.
- 2°. segala perkara, salainnja dari perkara pacht atawa padjek, di mana negri tertarik.

Lain-lain perkara civil misti di bawa di hadapan pengadilan lain jang di tentoeken wadjib mriksa.

[*] Blandja jang di kasi djikaloe menoenggoe pakerdjaän lagi.

Vice-president dan lid-lid dari Raad van Indië, djikaloe kasalahan dalem pangkatnja, di tarik di hadapan Hoog Gerechtshof, tetapi misti di idini oleh Gouverneur-Generaal lebih doeloe: tjoema, djikaloe terdapat kaprègok lagi mendjalani kasalahannja itoe, boleh lantasi di tahan. Gouverneur-Generaal dan Luitenant-Gouverneur-Generaal, djikaloe kasalahan dalem pangkatnja, di tarik di depan pengadilan Hooge Raad der Nederlanden di negri Wlanda, dan djikaloe kasalahan lain, di depan pengadilan Wlanda di negri Wlanda jang wadjib mriksa.

Hoog Gerechtshof mendjaga jang segala perkara jang terbawa di depan hakim dan pengadilan di rampoengken, dan hakim atawa pengadilan itoe, dengan mendgadili, menoeroet wet dan lain-lain prentah. Djikaloe poatoesannja hakim atawa pengadilan itoe trada menoeroet wet, Hoog Gerechtshof wadjib merombak dan membatalken.

Atas poatoesannja Hoog Gerechtshof dalem perkara civil ada atoeran djoega, jang boleh di bawa di depan Hooge Raad di negri Wlanda, soepaia di priksa lagi.

Poatoesannja dan prentahnja hakim atawa pengadilan di negri Wlanda atawa segala soerat kapoatoesan dan perdjandjian, jang boleh di priksa di depan pengadilan di negri Wlanda, boleh di djalanken di tanah India Nederland, dan begitoe djoega segala soerat-soerat begitoe dari tanah India Nederland ada kakoeswatannja di negri Wlanda.

Dalem bab VI di bitjaraken hal anak-anak negri atawa boemi poetra.

Salainnja dari jang terkirim oleh prentah negri Wlanda ka tanah India Nederland, trada saorang dari loear boleh bertempat di dalem wates tanah India Nederland, djikaloe trada dengan idinnja Gouverneur-Generaal di tanah Djawa dan Madoera dan idinnja kapala paresidenan di loear tanah Djawa dan Madoera. Pembrinja idin itoe teratoer dengan prentah oemoem. Bangsa orang Wlanda jang soedah mendapet idin itoe trada boleh di kloearken dari tanah India Nederland, salainnja dari dalem hal, membikin roesoeh atawa kwatir.

Orang "bertempat" di tanah India Nederland itoe, salainnja, dari anak-anak negri, teritoeng djoega semoa jang mendapet idin tadi.

Jang terseboet "orang Wlanda" itoe semoa, jang menoeroet wet Wlanda di kasi haq orang Wlanda.

Semoa orang, jang ada di dalem wates tanah India Nederland ada haq atas perlindoengan badan dan barang kapoenjaannja.

Pamasrahnja orang negri lain pada prentah negrinja teratoer dengan prentah oemoem.

Semoa katemtoean dalem inie reglement atawa lain-lain prentah, jang membitjaraken hal bangsa Europa dan hal bangsa anak negri terpakee djoega boeat semoa jang di padaken samanja.

Dengen "bangsa Europa" di samaken semoa jang beragama Christen dan jang trada termasuk itoengan bangsa anak negri.

Dengen anak negri India Nederland di samaken orang arab, orang kodja, orang tjina dan semoa jang beragama islam atawa kafir.

Dari anak negri jang beragama Christen (seranie) trada di ilangkan haqnja anak negri dan masih troes di padaken pada anak-anak negri jang lain, jang trada beragama Christen.

Djikaloe ada perloenja, Gouverneur-Generaal wadjib merobah inie atoeran dengan remboeknja Raad van Indië. Pendjoeroe-annja prentah atas segala, jang tertjitaq, teratoer dengan prentah oemoem dengan menimbang jang penjitaqnja soerat-soerat atawa pembawanja tjitakan dari lain negri trada terlarang, asal trada melanggar prentah atawa trada mendjadikan kwatir kaslametannja negri. Soerat-soerat jang tertjitaq di negri Wlanda boleh di masoeken di tanah India Nederland tetapi dengan tanggoengannja jang memasoeken.

Segala perkoesmpoelan jang membitjaraken hal paprentahan negri atawa mendjadikan kwatir, terlarang di dalem daerah tanah India Nederland. Pelanggaran atas inie perkara di djaga pegimana perloenja. Orang jang bertempat di tanah India Nederland wadjib mengatoerken permoehoenan dengan soerat pada kwasa di negri Wlanda atawa di tanah India Nederland, tetapi permoehoenan itoe trada boleh di atoerken dengan pakee namanja orang banjak, tjoema djikaloe jang memoehoen mendjadi wakilnja pakoempoelan jang di idini, itoe trada terlarang.

Jang berdoedoek di tanah India Nederland misti toeroet berbaris preman, djikaloe Gouverneur-Generaal menimbang perloe boeat mendjaga kaslametannja negri. Siapa jang boleh di tarik baris preman itoe di trangken dengan prentah oemoem.

Nama pangkat bangaawan, jang trada di idini oleh baginda sri maha radja, trada boleh di pakee dan trada di akoe di tanah India Nederland; begitoe djoega bintang, nanis pangkat atawa pakerdjaän lain negri trada boleh di trima djikaloe trada dengan idinnja baginda sri maha radja.

Moelai dari tanggal 1 Januari 1860 soedah trada ada boedaq di tanah India-Nederland.

Perniagan orang boedaq, pembawanja dan pendjoelnja di tanah India-Nederland terlarang dan djikaloe ada boedaq di masoeken di

tanah India-Nederland samasoeknja di sitoe lantass teranggep orang merdika.

Begitoe djoega di tanah Djawa dan Madoera terlarang orang beroetang mengiring, djadi sendoe. Di mana boleh inie larangan djoega di djalanken di loear tanab Djawa dan Madoera. Djoega pri hal sendoe itoe trada toeroen pada anak-anaknja jang beroetang dan orang sendoe itoe trada boleh di bawa melangkah laot.

Bab jang ka VII membitjaraken hal agama di tanah India-Nederland dan menentoeken jang semoa orang boleh mendjalanken agamanja sendiri dengan trada terpalangan apa-apa, asal djangan sampee mendjadiken kwatir kaslametannja negri. Segala pakoem. poelan membitjaraken hal agama jang di djalanken di dalem roemah atawa pada lain tempat jang tertoeoep trada di larang asal trada mendjadiken kwatir; — boeat berkoempoelan begitoe pada tempat, jang terboekja pada orang banjak, perloe ada idinnja kapala negri.

Gouverneur-Generaal mendjaga jang segala roepa agama di djalanken dengan trada melanggar prentah.

Kaadaannja pangerèh agama christen trada boleh di robah oleh Gouverneur-Generaal, djikaloe trada dengan idinnja baginda sri maha radja, sasoeahnja mendenger prentah agama itoe.

Segala pendita atawa goeroe agama christen misti dapet soerat idin dari Gouverneur-Generaal boeat boleh mendjalanken pakerdjaannja di tanah India-Nederland, dan djikaloe klakoeannja trada betoel, itoe soerat idin boleh di tarik kombali.

Segala imam-imam, lain jang agamanja boekan agama christen terbawah pendjagaannja radja-radja, boepati-boepati atawa lain-lain kapala dari bangsa jang menoeroet agamanja, kapala-kapala mana misti mendjaga, jang perdjalanannja imam-imam itoe trada melanggar prentah. jang soedah di kloarken atas inie hal.

Atas hal pengadjaran, jang di bitjaraken dalem bab VIII dari reglement inie, di tentoeken jang inie mendjadi pendjagaannja Gouverneur-Generaal dan misti di atoe dengan prentah oemoem, apalagi dalem rapport jang saban taoen misti di masoeken, djoega dari hal pengadjarannja bangsa anak-negri misti di trangken pegimana adanja pengadjaran itoe.

Hal mengadjar pada bangsa Europa dan bangsa jang di samaken pada bangsa itoe, trada terlarang asal jang mengadjar ternjata tjoe-koep. Di mana perloe, bakal di berdiriken sekolah boeat bangsa Europa; begitoe djoega boeat bangsa anak negri sasamanja.

Dalem bab IX, jang membitjaraken hal perniagan dan pelajaran, di tentoeken jang daftar-daftar harga barang, jang di bawa masoeek atawa troes, terbikin dengan wet, dan daftar inie trada boleh di

robah oleh Gouverneur-Generaal salainnja dari dalem hal jang perloe dan dengan kapestian lantass menjabarkan ka negri Wlanda.

Plaboean-plaboean di tanah India-Nederland, jang terboeka boeat perniagaan dan pelajaran bangsa oemoem, boleh di datengi oleh kapal-kapal dari segala bangsa, jang bersobatan dengan negri Wlanda; lain-lain plaboean tjoema terboeka boeat praoe-praoenja anak negri atawa kapal-kapal jang mendjalani perniagaan toeroet pasisir tanah India-Nederland.

III.

Sasoedahnja melihat apa jang terseboet di dalem boekoem besar jang mendjadi babonnja segala boekoem dan lain-lain prentah jang di djalanken di tanah India-Nederland kita sekarang boleh meneroesken mriksa pegimana atoerannja pameganguja prentah atas orang-orang ketjil, (boemi poetra) — priajie-priajie apa jang ada — dan apa kwadjibannja atawa pakerdjaannja.

Dari roepa-roepa pangkat priajie itoe boleh ternjata dari pajoengnja, jang gambarnja tersanding dengan inie, djadi trada perloe di seboetken lagi di sinie.

Dari priajie-priajie jang mendjalanken pakerdjaan Gouvernement India-Nederland, dan di angkat dan di lepas oleh Gouverneur-Generaal ia-itoe: boepati, patih, ondercollecteur, hoofddjaksa, djaksa dan adjunetnja, hoofdpenghoeloe dan kapala-kapala district (Stbl. 1867 No. 168.)

Pegimana soedah terseboet di depan inie, djikaloe ada lowongan boepati, saboleh-boleh anaknja atawa sanak-soedaranja salah satoe di djadikan gantinja, asal tjoekoep, baik kalakoeannja, boleh di pertjaja dan toeloos hatinja.

Lain-lain priajie jang blandjanja f 100. — kabawah di angkat dan di lepas oleh kapala paresidenan, kaloe pengangkat dan panglepasnja itoe trada di wadjibken pada kwasa lain (Bijbl. 3626) seperti pengangkat dan lepasnja goeroe-goeroe sekolah anak negri, dokter-djawa sasamanja.

Menceroet kersanja kandieng Gouvernement djikaloe ada boekaän pakerdjaän mantri koffie, mantri oeloe-oeloe, mantri policie sasamanja, saboleh-boleh misti terpilih moerid dari sekolah besar. Sablomnja di angkat djadi mantri inie moerid-moerid boleh di kasi pakerdjaän djoeroetoelis lebih doeloe tetapi trada boleh sampee lebih lama dari perloe.

Menceroet Bijbl. 356 pengendoernja priajie dari pakerdjaannja tjoema di wadjibken pada jang wadjib mengangkat, sedang Bijbl. 4087 menentoeken jang saboleh-boleh priajie djangan lantass di

lepas samasekali djikaloe trada ada perkara jang perloe mendjaden lepasnja trada dengan hormat. Dari itoe (Bijbl. 556) segala voordracht lepasan priajie misti di trangken betoel soepaia boleh di timbang perloe atawa trada perloenja.

Maka kwadjiban melepas priajie sama sekali itoe terpegang oleh Gouverneur-Generaal (Stbl. 1853 No. 10.)

Djikaloe priajie-priajie minta lepas dari pakerdjaän Gouvernement, slamanja, menoeroet soerat circulairenja Directeur B. B. *) tertanggal 6 Juni 1884 No. 4105 dan 22 Augustus 1884 No. 6163, misti di engetken, jang Kandjeng Gouvernement trada niat membri onderstand seperti pensioen, salainnja dari dalem hal jang perloe. Dari itoe kapala-kapala paresidenan saboleh-boleh djoega misti menahan permintaän itoe dan trada boleh gemampang mintaken lepas begitoe.

Dari postoesannja kapala-kapala paresidenan atas pengangkat atawa lepasnja priajie-priajie lantas misti di chabarken pada kapala paprentahan oemoem, ia-itoe Directeur jang membawahkan (Stbl. 1884 No. 47.)

Doeloe pengangkat dan lepasnja mantri-mantri policie atawa mantri tjatjar di wadjibken pada lain kwasa, tetapi menoeroet Stbl. 1882 No. 149 dan Besl. Gouvt. tertanggal 9 April 1887 No. 2 itoe sekarang di wadjibken pada kapala-kapala paresidenan.

Begitoe pengangkat dan lepasnja pasoeratan-pasoeratan district, pendjaga-pendjaga boei district dan pasanggrahan-pasanggrahan, pengiringnja pesakitan-pesakitan di pasrahken pada kapala-kapala afdeeling (assistent-resident) menoeroet Besl. Gouvt. tertanggal 16 November 1887 No. 6/c. dan soerat circulaire Directeur B. B. tertanggal 16 Januari 1888 No. 291.

Menoeroet Stbl. 1867 No. 79 semoa voordracht boeat mengangkat, melepas, atawa memindahken priajie atawa lain kepala, salainnja dari jang berpangkat bawah pangkat kapala district atawa dari jang trada memegang kwasa paprentahan, misti di masoeken pada parentah besar dengan pertoeeloengannja Directeur dari Binnenlandsch Bestuur.

Itoe voordracht terbikin sasoedahuja terminta timbangannja boepati dan controleur, jang ngepalani, dan dari remboekan inie misti ada katrangannja dalem soerat voordracht itoe atawa djikaloe remboek atawa timbangan itoe trada di minta, misti di trangken apa sebabnja (Bijbl. 73 dan 3626). Djoega menoeroet Bijbl. 21 saben-saben ada lowongan misti di masoeken 2 atawa 3 orangjang terkira tjoekoop menggantiken dan djikaloe ada sebab, jang mem-

(*) Kapala kantor paprentahan Binnenlandsch Bestuur.

bikin perloe, inie atoran trada di toeroet, itoe sebab misti di trangken.

Saben voordracht misti di iringken dengan dienststaatnja ⁽¹⁾ (Stbl. 1833 No 54) jang misti di isi oleh kapala paresidenan menoeroet conduitestaatnja ⁽²⁾ priajie jang di masoeken di voordracht tadi (Bijbl. 4320).

Lain dari itoe djoega staat asalnja misti di sangdingken sasoe-dahnja di isi sendiri oleh kapala paresidenan atawa kapala afdeeling, tetapi inie staat asal tjoema perloe di masoeken satoe kali sadja (Bijbl. 575) asal di blakangkali di trangken sadja kapan bolehnja masoeken.

Lain dari itoe menoeroet Bijbl. 263, 383, 835 dan 2863 misti di seboetken dalem voordracht tadi, apa jang di masoeken di sitoe trada njeret; tjoema boeat priajie paresidenan Prajangsan inie kattrangan trada perloe di seboetken.

Menoeroet Bijbl. 1492 kapala-kapala paresidenan djoega trada boleh masoeken voordrachtnja priajie, jang trada trang trada njeret, dan djikaloe trang njeret itoe priajie lantas misti di kloearken dari pakerdjaan Gouvernement.

Djikaloe ada perloenja, kapala paresidenan wadjib membrentiken priajie, jang kabawah prentahnja, dalem pakerdjaanja, dan membri wakil boeat mendjalanken pakerdjaannja, tetapi misti lantas di chabarken pada Gouverneur-Generaal atawa pada kapala-kapala paprentahan oemoem jang mengoewasani (Stbl. 1867 No. 114 dan Bijbl. 137). Djikaloe itoe priajie teretoeng priajie, jang kapala paresidenan wadjib mengangkat sendiri, idinnja Gouverneur-Generaal boewat membrentiken dalem pakerdjaannja, trada perloe terminta (Besl. Gouvt. tertanggal 3 Januari 1887 No. 4c). Tjoema djikaloe pangkatnja djaksa, kapala paresidenan trada wadjib membrentiken sendiri (Stbl. 1868 No. 52 dan Bijbl. 3131).

Assistent-Resident trada wadjib membrentiken priajie dalem pakerdjaannja (Bijbl. 4104).

Kwadjiban menentoeken tempat doedoeknja assistent-wedeno klas I dan II (salainnja dari dalem paresidenan Betawi) di pasrahken pada kapala paresidenan (Stbl. 1876 No. 65).

Pamindahnja priajie tjoema di kwasaken pada jang wadjib mengangkat djoega (Bijbl. 576).

Voordracht pindahan priajie trada boleh di masoeken djikaloe trada trang perloenja (Bijbl. 23).

(1) Staat (pratelan) menjatakan lamanja memegang pakerdjaan dalem satoe-per-satoe pangkat. Lihat tjontnja di lampiran blakang inie.

(2) Pratelan atas klakoean dan katjoekoepannja jang terseboet di sitoe.

Djoega tempat-tempat kadoedoe kannja priajie jang berpangkat di bawah kapala district trada boleh di robah djikaloe blom dapet idinnja Kandjeng Gouvernement (Bijbl. 362).

Lain dari itoe kapala paresidenan trada boleh kasi pakerdjaän lain pada priajie, jang di adjar dengan onkostnja gouvernement, kaloe blom dapet idin (Bijbl. 2481) dan begitoe djoega kweekeling atawa goeroe jang soedah mendapat pengadjaran boeat mendjalani pakerdjaän di sekolah-sekolah anak negri trada boleh di djadikan priajie berpangkat lain djikaloe trada dengan idinnja Gouverneur-Generaal (Stbl. 1872 No. 99).

Djikaloe ada priajie mati, sakit, atawa kapalangan sebab lain boeat mendjalanken pakerdjaännja, maka kapala paresidenan wadjib mentoeken wakilnja boeat mendjalanken pakerdjaännja tadi, tetapi djikaloe pakerdjaän itoe di pegangkan pada priajie, jang pengangkatnja di wadjibken pada kwasa jang lebih tinggi dari kapala paresidenan, dari hal wakilan itoe lantas misti di chabarken kapada kapala paprentahan jang oemoem tadi atawa pada Gouverneur-Generaal (Stbl. 1867 No. 114).

Saboleh-boleh slamanja boeat wakil itoe misti terpilih priajie jang trada boleh di djadikan gantinja jang di wakili, sebab dalem hal gantian itoe kandjeng gouvernement trada maoe melepaskan ihtianja (Bijbl. 124).

Atas priajie hooffdjaksa sasamanja kapala paresidenan trada kwasa mendjadiken wakil atawa menarik dari pakerdjaännja, salainnja dari dalem hal wakilan pakerdjaän, jang sama dengan pakerdjaännja sendiri (Bijbl. 3974).

Dari gandjaran wakilan itoe tjoema boleh di kasi, djikaloe jang memakili itoe kapeksa mengloearken onkost dari sebab misti pindah, membajar onkost djalan atawa djikaloe pakerdjaän, jang di wakilken itoe ada tanggoengannja wang (Bijbl. 3760).

Maka besarnja gandjaran itoe trada boleh lebih dari katjeknja bla djanja jang memakili dengan blandjanja jang di wakili, tetapi djikaloe jang memakili itoe troes di tetepken djadi gantinja jang di wakili, itoe trada di gandjar apa-apa lagi, sebab di kasi pakerdjaän itoe soedah termasoek gandjaran (Bijbl. 403).

Atas hal soempahnja, sablomnja mendjalanken pakerdjaännja, di tentoeken :

a. bdepati-boepati atawa patih misti di soempah oleh kapala paresidenan di depan orang banjak dalem pakoempoelan jang di oemoemken (Stbl. 1861 No. 70 dan soerat circulaire Dir. B. B. tertinggal 12 October 1882 No. 6671).

b. kapala district djoega misti di soempah oleh kapala pareside-

nan dengan di seksenni boepatinja, tetapi penjoempah itoe dan penjoempahnja patih boleh djoega di pasrahken pada Assistent-Resident dan boepatinja dan di mana trada ada boepati, pada Assistent-Resident sadja, atawa lagi boepati boleh di wakilken oleh patihnja jang memegang afdeeling sendiri, kaloe ada, (Stbl. 1867 No. 114; 1882 No. 110 dan Bijl. 2260 dan 3550)

c. assistent-wedono misti di soempah oleh Assistent-Resident dengan boepatinja (soempahnja sama dengan soempah kapala district) [Stbl. 1879 No. 351]

d. panjoempahnja commandant district, adjudant dan demang atawa assistent-demang di dalem paresidenan Betawi di depan Assistent-Residentnja [Stbl. 1886 No. 137]

e. panjoempahnja priajie-priajie jang memegang tanggoengan barang atawa wang gouvernement djoega di pasrahken pada kapala paresidenan tetapi boleh djoega di djalanken oleh Assistent-Resident [Stbl. 1886 No. 150]

f. panjoempahnja hoofdpenghoeloe penghoeloe, djaksa dan lid-lid dari pengadilan landraad atawa raad sambang di wadjibken pada kapala paresidenan [regl: recht: organ: fats: 113 dan 114].

Dengan mendjalanken pakerdjaan dan kwadjibannja, boepati dan kapala district misti menoeroet instructienja jang soedah di tentoeken dalem Stbl. 1867 No. 114; begitoe djoega assistent-wedono, pegimana di tentoeken dalem Stbl. 1874 No. 98 misti menoeroet instructienja kapala district. Tjoema dalem paresidenan Betawi kapala district trada ada instructienja.

Maka menoeroet instructie itoe, boepati teranggep mendjadi kapalanja orang ketjil jang ada di dalem kaboepatennja atawa lagi kapalanja semoa priajie, jang mendjalanke pakerdjaannja Kandjeng Gouvernement di dalem kaboepatennja. Dalem segala hal paprentahan orang ketjil boepati misti menoeloeng pada kapala paresidenan [fats: 1 dari instructie boepati.]

Pegimana soedah terseboet di atas, sablommja mendjalanken pakerdjaannja, boepati misti menjoempah di tangannja kapala paresidenan di hadapan orang banjak dalem pakoempoelan jang di oemoemken [fats. 2.]

Atas hal pangkat, nama, oepatjara sasamanja dan song-song jang di kasi padanja atawa pada familienja, boepati misti menetepken apa jang soedah atawa bakal terprentah, dan misti mendjaga, jang itoe prentah di toeroet oleh kapala kapala lain jang ada di bawah prentahnja [fatsal. 3]

Boepati trada boleh berdagang atawa trada boleh mendjadi borgnja pachter atawa aannemer; djoega trada boleh mempoenjai bagian

perceel di dalam kaboepatennja, trada boleh mempoenjai bagian dari tanahnya orang ketjil atawa dari pakloearannja tanah itoe, dan trada boleh makee pakerdjaännja orang ketjil, lain dari dalam hal jang soedah di idini oleh Gouverneur-Generaal (fats. 4.)

Djikaloe ada boepati misti atawa kapalangan dari sebab lain boeat mendjalanken pakerdjaännja, patihnja mendjadi wakilnja sampee ada katentoean lain, jang terprentah oleh Gouverneur Generaal (fatsl. 5.)

Boepati misti menoeroet prentahnja Resident atawa Assistent-Resident jang ngepalani afdeelingnja (fats. 6.)

Boepati misti berdoedoek di dalam-(roemah)-nja, jang ada di kotta afdeeling dan trada boleh kloear dari wates kaboepatennja kaloe trada dengan idinnja Residentja atawa kaloe trada ada perloe dari pakerdjaännja (fats. 7.)

Boepati misti menoeloeng pada Controleur dalam pakerdjaännja (fats. 8.)

Boepati misti melihat dan mandjaga kalakoeannja priajie-priajie jang ada di bawah prentahnja dan misti mendjaga, jang diaorang mendjalanken pakerdjaän dan kawadjibannja dengan betoel dan soenggoe-soenggoe; djoega misti kasi tjonto padanja pegimana moestinja mendjalanken pakerdjaän itoe dan saboleh-boleh misti mendjaga, djangan sampee ada jang brani melanggar kwadjibannja atawa minoem madat. Djikaloe pendjaga itoe tiada menoeloengi Boepati lantas misti ngraportken pada Resident atawa Assistent-Residentja, apalagi, djikaloe ada priajie jang melanggar katentoean pengadilan (fats. 9.)

Boepati misti memegang satoe register dari adanja kapala-kapala (salainnja dari kapala dessa) jang mendjalanken pakerdjaän Gouvernement di dalam kaboepatennja atawa lagi dari orang berasal jang beromah di sitoe. Itoe register misti menerangkan asal-oesoelnja jang terseboet, adanja kalahiran, kamatian dan kawinan dalam familinja atawa pangkat dan pakerdjaännja; — saben lima taoen itoe register misti di ganti baroe dan di simpen. Dari brobahan isiua register tadi saben taoen misti di rapportken pada Resident atawa Assistent-Resident jang memegang afdeeling. (fats. 10.)

Boepati misti mendjaga jang segala soerat-soerat, jang katrima, di simpen dengan betoel, dan dari jang kloear terpegang toeroennja dengan registernja, (agenda) (fats. 11.)

Boepati memikoel tanggoengan atas kasantosan di dalam kaboe-patennja, segala hal ahwalnja orang ketjil di dalam kaboepatennja djoega djadi pendjagaännja. Lain dari itoe Boepati misti mendjaga jang segala atoeran dan prentah atas kaslametannja orang ketjil

di djalanken pegimana moestinja dengan trada melanggar adat atawa agamanja dan dengan menoeroet prentah jang soedah kaloe dari kandjeng gouvernement, Resident atawa Assistent-Resident (fats. 12)

Dari segala hal jang berdjalan di dalem kaboepatennja boepati misti ngraportken pada Resident atawa Assistent-Residentnja dan misti di katahoei olehnja sendiri (fats. 13)

Boepati misti mendjaga lagi, djangan sampee ada orang brani melanggar kwadjibannja orang ketjil mengatoer segala hal di dalem dessanja sendiri, atawa melanggar adat dan agamanja, ia-itoe dengan menimbang, melihat dan menoeroet segala prentah jang soedah di oendangkan atas inie perkara. Djikaloe prentah jang kloear dari Kandjeng Gouvernement atawa dari kapala paresidenan trada tjotjok dengan adat atawa agamanja orang ketjil, Boepati wadjib kasi bertaoe pada Resident atawa Assistent-Residentnja (fats. 14)

Lain dari itoe sekolah-sekolah anak negri djoega mendjadi pen djagaannja Boepati soepaia segala prentah atas inie hal di djalanken pegimana moestinja (fats. 15)

Boepati misti mendjaga kasantosannja kaboepatennja dan kaslametannja orang dan harta bandanja di dalem kaboepaten itoe. Lain dari itoe, boepati misti mendjaga, djangan sampee ada orang brani mengoempolken orang ketjil, boeat di adjak mendjalanken perboewatan jang djahat atawa boeat di bodoken, di soeroeh beli djimat sasamanja, atawa lagi boeat di takoeti dan di tjeritai barang trada baik, apa djoega. Djikaloe ada perkara begitoe boepati lantas misti mengchabarken pada Resident atawa Assistent-Residentnja;—djikaloe amat perloenja boepati boleh djoega mendjalanken atoeran sendiri boeat memalangi itoe kadjahatan, tetapi dari inie atoeran djoega lantas misti di rapportken pada kapala paresidenan atawa kapala afdeeling (fats. 16)

Boepati djadi kapalanja segala imam-imam dari bangsa islam jang ada di dalem kaboepatennja dan misti mendjaga soepaia diaorang djangan sampee brani melanggar atoeran, jang soedah terprentah oleh Kandjeng Gouvernement atawa kapala paresidenan sasamanja, atawa lagi djangan sampee ada jang brani mengakoe djadi imam dan mendjalanken kwadjiban imam, djikaloe memang boekan wadjibnja. Djikaloe ada jang melanggar itoe lantas misti di rapportken pada Resident atawa Assistent-Residentnja.

Lain dari itoe misti ada registernja imam-imam tadi, jang saben lima taoen misti di ganti baroe. Segala brobahan register itoe djoega misti di rapportken (fats. 17)

Boepati misti toeroet mendjaga soepaia saboleh-boleh djangan sampee ada orang minta-minta, dan djikaloe ada orang jang ka-

mlaratan sampee tiada bisa mentjari penghidoepan sendiri, itoe misti di piara dan di soeroeh piara menoeroet adat dan agamanja orang ketjil. Djikaloe perloe di toeloengi oleh Kandjeng Gouvernement boepati wadjib ngraportken dan masoekken sjawal atawa permintaän sapantesnja. (fats. 18.)

Hal kawarasan dan kaslametannja orang ketjil slamanja mendjadi pendjaganja boepati jang djoega misti meniteuni dan soeroeh mendjaga soepaia di mana-mana segala terpegang bersih djangan ada kakotoran jang boleh mendjadi sebab penjakit. Djikaloe ada perloenja boepati wadjib masoekken permintaän menoetoep atawa mematiken kali, kalen, rawah sasamanja dan djikaloe ada penjakit jang menoelari, itoe lantas misti di rapportken dan boepati djoega wadjib lantas mendjalanken atawa meurentahken atoeran jang patoet dan perloe boeat menoelak atawa menahan penjakit itoe. Djoega hal tjatjaran mendjadi pendjaganja dan saboleh-boleh boepati misti membikin djangan sampee orang ketjil takoet mendjalan inie atoeran, (fats. 19.)

Saboleh-boleh boepati djoega misti memadjoeken panangkepnja segala binatang atawa boeron oetan jang djahat pada orang atawa tanaman (fats. 20.)

Boepati misti mentjari katrangan dan akal atas kamadjoennja kaboepatennja dan kaslametannja orang ketjil, jang ada di bawah prentahnja. Dari inie hal, djikaloe perloe, misti di rapportken padai Resident atawa Assistent-Residentnja. Pada orang ketjil boepati slamanja misti aloes dan manis, dan djoega misti mendjaga, jang tjontonna itoe di toeroet oleh priajie-priajie, jang ada di bawah prentahnja; djikaloe ada jang kasar dan trada maoe menoeroet tjonto boepatinja, itoe misti di rapportken (fats. 21.)

Boepati misti mendjaga soepaia segala prentah dan atoeran atas pakerdjaän negrie (heerendienst) jang di djatohken pada orang ketjil, di toeroet dan di djalanken pegimana moestinja, djangan sampee di robah oleh siapa djoega dan djangan sampee ada jang brani nengambil poendoetan wang atawa barang boeat mendjalanken inie pakerdjaän. Djoega boepati misti mendjaga, djangan sampee ada jang brani merobah apa jang soedah mendjadi adat di dessa-dessa atas inie hal, dan, djikaloe ada perloenja orang ketjil di kloearken di pakerdjaän lain, dari jang di tentoeken, soepaia pakerdjaän itoe di bagi dengan adil dan sama bratnja. Dari itoe boepati djoega wadjib mriksa apa atoeran heerendienst itoe mendjadiken kabratanja orang ketjil dan apa boleh atawa trada boleh di koerangi; — djikaloe begitoe, boepati wadjib masoekken sjawal pada Resident atawa Assistent-Resident atas inie perkara (fats. 22.)

Boepati mendjaga djangan sampee orang ketjil di sia-sia oleh siapa djoega dan djangan sampee ada priajie brani mendjalankan perboeatan kaniajan sasamanja;— djikaloe ada lantasi misti di rapportken (fats. 23).

Dari hal tanemannya orang ketjil, itoe slauannya mendjadi pendjagaannya Boepati; saboleh-boleh misti di madjoeken dan djikaloe ada perloenja, djoega wadjibnja Boepati mengengetken pada orang ketjil, djangan sampee lampoh boelnja nanem Djoega perkara pembikin atawa pamiaranja kalen atawa wangan, bendoengan sasamanja itoe mendjadi tanggoengannya Boepati dan djikaloe perloe di atoe lagi, Boepati wadjib kasi bertaoe pada kapala paresidenan atawa afdeeling. [fats. 24.]

Atas hal atoean dessa Boepati mendjaga djangan sampee di ganggoe, atawa lagi, pembaginja tanah dessa djangan sampee koerang adil. Djikaloe terdapat apa-apa, jang melanggar itoe prentah, Boepati wadjib masoekken rapport dengan timbangannya atas inie hal [fats. 25.]

Djoega roepa dan adanja tanemannya orang ketjil misti di titenni oleh Boepati dan djikaloe terkira kwatir, bakal kakoerangan, Boepati lantasi misti masoekken rapport dengan timbangannya [fats. 26.]

Boepati misti mendjaga lagi djangan sampee orang ketjil di adjak membikin perdameian atas hal orang memboeka tanah perceel atawa lain, jang trada menoeroet prentah jang soedah di kloearken, apalagi atas hal voorschot boeat taneman padi atawa lain, jang perloe boeat makannya, dan djikaloe ada, perkara begitoe lantasi misti di rapportken [fats. 27.]

Djoega hal kaadaän dan pamiaranja radjakajanja orang ketjil mendjadi pendjagaannya boepati dan saboleh-boleh misti di madjoeken soepaia bisa tambah, maka djikaloe ada penjakit, jang mendjadiken soesah dan matinja kewan baujak atawa djikaloe radjakaja itoe di kloearken dari kaboepatennja lebih dari adat atawa biasanja, ini hal lantasi misti di rapportken (fats. 28.)

Saboleh-boleh hal perdagangan dan lain-lain peuntjarian penghidoeannya orang ketjil misti di madjoeken; begitoe djoega adanja pasar-pasar djangan sampee koerang atawa koerang madjoe dan baik, dan djikaloe tertimbang perloe misti di berdiriken pasar baroe, Boepati wadjib masoekken sjawal atas inie (fats. 29.)

Hal pakerdjaän atawa perboewatan jang bergoena pada orang banjak dan djalan-djalan sasamanja, itoe djoega djadi tanggoengannya boepati, jang wadjib masoekken permintaän boeat membeoelken atawa menambahkan, djikaloe terkira perloe dan patoet (fats. 30.)

Saboleh-boleh Boepati misti mentjari dan mendapat katrangan atas kaadaännja tanah, jang di tanemi dan dari lebarnya itoe misti di masoekken pratelan jang tjotjok dengan adanya di loear (fats. 31.)

Boepati misti mendjaga, djangan sampee ada orang brani menarik padjek lain dari orang ketjil dari jang soedah di tentoeken; djikaloe ada, lantas misti di rapportken (fats. 32.)

Boepati misti meneloeng neksir pendapatannja padi atawa lain-lain tanemannja orang ketjil dan misti toeroet djoega menentoeken padjek jang bakal di tarik dari orang ketjil (fats. 33.)

Atas tanemannja Kandjeng Gouvernement dan oetan-oetan boepati djoega toeroet mikoel tanggoengan dan misti mendjaga soepaia segala atoeran atas inie hal di djalanken pegimana moestinja (fats. 34.)

Boepati misti mendjaga dan saboleh-boleh meneksenni jang orang ketjil trima dengan betoel bajaran, jang di tentoeken boeat taneman Gouvernement (fats. 35.)

Boepati misti mriksa kaboepatennja dengan sregep, soepaia, djikaloe ada perloenja boleh masoekken sjawal jang perloe dan patoet. Djikaloe Residentnja, atawa ambtenaar besar jang berpangkat hoofd-inspecteur atawa lagi Assistent-Residentnja, jang megang afdeeling, dateng dan berdjalan pepriksa di dalem kaboepatennja, saboleh-boleh boepati misti toeroet (fats. 36.)

Djikaloe ada inspecteur wang, inspecteur taneman Gouvernement atawa lain ambtenaar, jang terkirim oleh Gouverneur-Generaal boeat mriksa apa-apa di dalem kaboepatennja, minta katrangan pada boepati, itoe katrangan misti di kasi, tetapi boepati djoega misti ngraportken inie hal pada Resident atawa Assistent-Residentnja jang megang afdeeling [fats. 37.]

Boepati trada boleh bertjampoer dalem hal panarik atawa panrimanja wang Gouvernement atawa lagi trada boleh bertjampoer ngopenni pakerdjaännja mantri-mantri goedang [fats. 38.]

Segala prentah, jang soedah di kloearken atas kwadjibannja dan tanggoengannja boepati, jang trada gèsèh dengan prentah dan atoeran jang terseboet dalem inie „instructie,” masih tetep kakoeatannja (fats. 39.)

NB. Inie instructie djoega, terpakee boeat onder-Regent atawa Patih.

Instructienja kapala-kapala district, jang djoega terpakee boeat Assistent-Assistent-Wedono menentoeken seperti terseboet di bawah inie :

Kapala-kapala district misti mendjaga dan mendjalanken segala roepa pakerdjaan dan oendang-oendang jang terprentah atas hal

kabalkan dan kaentoengannya orang ketjil di dalem districtnja; dari itoe dia-orang misti merloeken mengatahoei segala atoeran dan prentah jang ada atas perkara inie [fats. 1.]

Sablomnja mendjalanken pakerdjaannya kapala district misti bersoempah doeloe di depan Resident atawa Assistent-Resident dan Boepatinja. [fats. 2.]

Atas pangkat, nama, oepatjara dan song-song kepala district misti menoeroet atoeran jang soedah di kloerken atawa bakal di kloerken dan misti mendjaga jang kapala-kapala jang ada di bawahnja djangan sampee melanggar atoeran itoe (fats. 3).

Kapala district trada boleh berdagang atawa trada boleh mempoenjai bagian atawa djadi borg (*) dalem pacht atawa borongan apa djoega; trada boleh mempoenjai bagian tanah perceel atawa lain roepa pentjarian oentoeng di dalem paresidenan, di mana districtnja ada;—trada boleh mempoenjai bagian tanah dessa atawa dari pakloearannya tanah itoe, dan trada boleh makee pakerdjaannya orang ketjil salainnja dari dalem hal jang di idinni oleh Gouverneur-Generaal (fats. 4).

Djikaloe kapala district mati atawa sakit atawa lagi kapulangan mendjalani pakerdjaannya, Residentnja wadjib memberdiriken wakilnja, sampee ada katentoean dari Gouverneur-Generaal (fats. 5).

Kapala district misti bertempat di dessa dalem districtnja jang di tentoeken djadi tempat kadoedoean kapala district dan trada boleh meninggalkan districtnja, djikaloe trada dengan idinnja Boepatinja atawa trada terprentah, atawa lagi, djikaloe trada ada perloenja besar, ija mengadep pada Boepatinja dengan trada tempo minta idin lebih doeloe (fats. 6).

Kapala district terbawah prentahnja boepatinja di bawah kwasanja Resident atawa Assistent-Residentnja (fats. 7).

Kapala district misti menoeloeng dalem pakerdjaannya pada Controleur jang memegang afdeeling di mana districtnja ada dan misti menoeroet, djikaloe Controleur itoe berdjalan pepriksa di districtnja, [fats. 8].

Kapala district misti mendjaga kalakoean dan pakerdjaannya kapala-kapala lain jang ada di bawah prentahnja dan misti djadi tjonto padanja dalem kasregepan dan katoeloesan dalem pakerdjaan dan kwadjibannja dan lagi saboleh-boleh misti memalangi perboeatan jang trada betoel atawa djoega misti mendjaga djangan sampee ada priajienja minoem madat Djikaloe pendjaganja itoe trada menoeloengi kapala district misti lantas ngraportken pada Boepa-

[*] Menangoeng.

tinja; djoega dalem hal, jang termasoeak hal hoekoeman kapala district lantas misti menghabarkan pada Boepatinja (fats. 9).

Kapala district misti mengatahoei asal oesoelnya kapala-kapala lain, jang ada di bawah prentahnja, — misti taoe djoega familienja kapala-kapala itoe dan brobahannja familie itoe soepaia saben-saben bisa ngraportken pada boepatinja, (fats. 10).

Kapala district misti mendjaga jang segala soerat-soerat jang katrima di simpen dengan betoel dan dari soerat-soerat jang ter-kirim terpegang toeroenannja (fats. 11)

Dari segala hal jang perloe dan besar kapala district lantas misti ngraportken pada boepatinja (fats. 12)

Kapala district trada boleh mengganggu kwadjibannja dessa-dessa jang kaloe dari adat, djikaloe trada melanggar prentahnja Kandjeng Gouvernement atawa prentahnja kapala paresidenan sasamanja, atawa lagi trada boleh bertjampoer dalem kwadjibannja dessa memilih kapalanja sendiri, pilihan mana misti di bawahken pada timbangannja kawas paresidenan. Djoega kapala district misti mendjaga jang inie larangan djangan di langgar oleh orang lain. Djikaloe prentah jang kloear dari Gouverneur-Generaal atawa kapala paresidenan trada tjotjok dengan adat biasanja orang ketjil, kapala district lantas misti mengatoeri taoe pada boepatinja (fats. 13)

Kapala district mistie mendjaga kasantosan dalem districtnja dan kasaluetannja orang ketjil atawa barang poenjanja. IJa misti mendjaga djoega djangan sampee ada orang bertipoe mengoempoelken orang ketjil, boeat di adjak mendjalanken perboeatan jang trada betoel atawa boeat menarik wangnja dengan mendjoeal djimat sasamanja atawa lagi, boeat menakoeti orang ketjil dengan patenoengan, pengantjaman, nama akoean atawa lain roepa akal. Djikaloe ada hal begitoe kapala district lantas misti ngraportken pada boepatinja dan djikaloe perloe, ija wadjib djoega mendjalani dengan tanggoengannja sendiri segala akal, jang patoet dan perloe boeat mendjaga kasantosan dalem districtnja tetapi dari inie djoega lantas misti di kirim kabar pada boepatinja, (fats. 14.)

Kapala district misti memalangi orang minta-minta di dalem districtnja dan misti mendjaga, soepaia orang jang trada bisa mentjari penghidoepan sendiri, di piara menoeroet adat dan agamanja orang ketjil. Djikaloe itoe trada tjoekeop dan perloe di toeloengi oleh negrie, kapala district misti ngraportken pada boepatinja, (fats. 15.)

Kapala district misti mendjaga kawarasan orang ketjil dalem districtnja dan misti melihat jang segala terpegang bersih. Djikaloe perloe ija boleh masoekken permintaän pada boepati boeat memati-ken atawa membikin lebih dalem kali-kali, rawah sasamanja.

Djikaloe ada penjakit orang banjak atawa penjakit menoelelari kapala district misti lantas ngraportken pada boepatinja dan mendjalanken segala akal jang patoet boeat menahan penjakit itoe. Djoega hal tjatjaran mendjadi tanggoengnja, (fats. 16.)

Lain dari itoe kapala district misti mentjari akal soepaia orang ketjil merloeken menangkep atawa membikin mati segala binatang jang djahat pada orang atawa taneman (fats. 17.)

Kapala district misti mriksa dan mentjari apa jang perloe boeat memadjoeken kaslametannja districtnja dan ngraportken itoe pada boepatinja; djoega ija misti aloes dan manis pada orang ketjil dan misti melihat, jang lain-lain kapala jang ada di bawah prentahnja menoeeroet tjontjonja, djikaloe trada, lantas misti de rapportken pada boepatinja, [fats. 18.]

Segala prentah atas pakerdjaän heerendienst, jang misti di pikoel oleh orang ketjil kapala district misti megang dan toeroet dengan betoel, trada boleh merobah samaoenja dan misti mendjaga jang di toeroet djoega oleh kapala-kapala lain jang ada di bawah prentahnja. Lain dari itoe kapala district misti mendjaga, jang dalem pakerdjaän inie orang ketjil djangan sampee di sia-sia atawa di peksa mengloearken poendoetan, baik roepa wang atawa roepa barang, dan lagi, djangan sampee ada priajie brani bertjampoer dengan atoeran dessa atas inie hal. Djoega kapala district misti mendjaga jang pembaginja pakerdjaän itoe adil, djangan sampee ada jang kabratan. Ija misti mriksa lagi apa ada kabratannja atoeran inie dan akal apa jang boleh di djalanken boeat mengentengken pada orang ketjil; djikaloe ada, lantas misti di rapportken pada boepatinja [fats. 19.]

Kapala district misti mendjaga djangan sampee ada orang brani membikin sia-sia atawa menganiaia pada orang ketjil. Hal jang begitoe misti ija tjari, dan djikaloe ada priajie di bawah prentahnja, jang roepanja soeka menganiaia atawa mendjalanken perboeatan jang trada patoet boeat mengisep darahnja orang ketjil, itoe misti ija palangi dan engetken.

Djoega ija misti menitenni jang orang ketjil djangan di ganggoe kaloe maoe masoekken atoeran apa-apa. Segala langgaran atas inie perkara misti lantas di rapportken pada boepatinja (fats. 20.)

Kapala district misti ngopenni hal garapan tanah di dalem districtnja dan mentjari akal bocat memadjoeken inie perkara. Djoega ija misti mendjaga jang pengarapuja tanah itoe betoel pada masanja dan djangan sampee ada halangan apa-apa jang membikin soesah djalannja inie pakerdjaän, apalagi hal wangan atawa bendoengan sasamanja, dan kaädaännja bibit jang baik misti di openni dengan

soenggoe-soenggoe. Djikaloe ada jang perloe di atoe ija misti ngraportken pada boepatinja (fats. 21.)

Lain dari itoe kapala district misti mendjaga djangan sampee ada prentah dessa brani membikin sembarangan hal pakee atawa pembaginja tanah dessa, seperti tanah jang di tanemi, tanah pangonan atawa tanah jang trada di pakee, ia itoe semoea dengan menoeroet prentah jang soedah di kloearken oleh Gouverneur-Generaal atawa oleh kapala paresidenan. Djikaloe ija mendapat tae langgaran atas inie hal, lantas misti di rapportken pada boepatinja (fats. 22.)

Kaädaännja tanemannja orang ketjil, seperti padi atawa lain roepa tanaman jang perloe boeat makannja, slamanja mendjadi pendjagaännja kapala district dan djikaloe koewatir, bakal kasoesahan atawa kakorangan ija lantas misti ngraportken pada boepatinja (fats. 23.)

Djoega kapala district misti mendjaga, djangan sampee orang ketjil di adjak membikin perdameian boeat meneroesken atawa memtesarken perceel atawa lain pentjarian kaoentoengan, dengan melanggar prentah atawa lagi djangan sampee orang ketjil trima voorschot dari siapa djoega boeat membajar padjegnja dengan perdjandjian membajar dengan tanemannja. Djikaloe ada hal begitoe lantas misti di rapportken pada boepatinja (fats. 24.)

Kapala district misti ngopenni djoega kaädaännja radjakajanja orang ketjilnja dan misti mentjari akal soepaia inie hal boleh macjoe. Djikaloe ada penjakit kewan jang menoelari atawa ada kamatian kewan banjak atawa lagi ada banjak kewan jang di kloearken dari districtnja, lantas misti di rapportken pada boepatinja; — dari itoe ija misti merloeken memegang tjatetan jang betoel dan mendjaga soepaia segala brobahan dari kaädaännja kewan di rapportken dengan betoel (fats. 25.)

Lain dari itoe kapala district saboleh-boleh misti mentjari akal boeat memadjoeken hal penggaotan dan dagangannja orang ketjilnja. Pasar-pasar jang ada misti di djaga, djangan sampee mati dan djikaloe ada perloenja memboeka pasar baroe ija misti ngraportken pada boepatinja (fats. 26.)

Djoega kapala district misti ngopenni segala jang terpakee boeat goenanja orang banjak seperti djembatan-djembatan, djalan sasamanja, jang pendjaganja di wadjibken padanja dengan prentah jang ada atas inie hal. Djikaloe perloe di tambah atawa di bikin betoel ija lantas misti ngraportken pada boepatinja (fats. 27.)

Kapala district misti mentjari katrangan jang betoel atas kaädaän dan lebarnja tanah garapan jang ada di dalem districtnja dan misti masoekken pratelannja pada boepatinja (fats. 28.)

Djoega ija misti mendjaga, djangan sampee ada orang brani menarik padjek jang trada di prentahken; djikaloe ada, misti di rapportken pada boepatinja (fats. 29.)

Boeat mengatoer dan menetapkan padjek boemi dan lain-lain padjek, kapala district misti menoeloeng mentjari dan kasi katrangan jang perloe (fats. 30.)

Hal oetan atawa lain taneman Gouvernement mendjadi pendja-gaännja kapala district, jang misti menoeroet dan mendjalanke segala prentah jang di kasi padanja atas inie hal (fats. 32.)

Segala prentah pada kapala-kapala district di poelo Djawa dan Madoera jang soedah di kloearken dan trada gèsèh dengan instructie inie, masih di tetepken (fats. 32.)

NB. Inie instructie trada terpakee boeat kapala-kapala district di paresidenan Betawi.

Dari blandjanja priajie-priajie dengan toelagenja (karoegian) sebab trada dapet orang pantjen lagi, teratoer dalem berörapa Staatsblad dan Bijblad dan di tentoeken seperti di trangen di bawah inie :

	Blandja Toelage.
Boepati di Semarang dan Soerabaja saben boelan	f 1200 f 200
Boepati Tjiandjoer sataoen.	" 44000 " —
Boepati Bandoeng sataoen.	" 44000 " —
Boepati Soemedang sataoen	" 44000 " —
Boepati Limbangan sataoen	" 20000 " —
Boepati Soekapoera sataoen	" 20000 " —

Salainnja dari itoe inie lima Boepati di Tjiandjoer, Bandoeng, Soemedang, Limbangan dan Soekapoera mendapat percent koffie / 1.— sapikoel, tetapi trada boleh lebih dari :

f 30000 boeat Tjiandjoer
" 82000 " Bandoeng
" 30000 " Soemedang
" 10000 " Limbangan
" 6000 " Soekapoera.

Boepati-boepati lain di kotta paresidenan, saben boelan	" 1100 " 200
Boepati-boepati di lain tempat saben boelan	" 1000 " 200
Boepati di Krawang dan Banjoewangi saben boelan	" 900 " 200
Patih, jang memegang afdeeling sendiri saben boelan	" 400 " 75
Patih di kotta paresidenan saben boelan.	" 300 " 75
Patih di lain tempat saben boelan	" 250 " 75

Commandant district di paresidenan Betawi saben		
boelan	f 250	f —
Kapala district, di paresidenan Betawi saben boelan	" 200	" —
Adjutant klas I, di paresidenan Betawi saben boelan	" 75	" —
Adjutant klas II, di paresidenan Betawi saben boelan	" 50	" —
Wedana, di Semarang dan Soerabaia saben boelan	" 250	" 60
Wedana-wedana lain di kotta paresidenan saben		
boelan.	" 225	" 60
Wedana-wedana, di lain tempat saben boelan.	" 200	" 60
Assistent-wedana klas I, saben boelan	" 100	" 30
Assistent-wedana klas II, saben boelan	" 65	" 20
Hoofddjaksa, saben boelan.	" 250	" 60
Adjuncthoofddjaksa, saben boelan	" 100	" 30
Djaksa, saben boelan	" 100	" 30
Adjunct-djaksa, saben boelan	" 75	" 20
Hoofdpenghoeloe, di Betawi saben boelan	" 150	" —
Idem di Semarang dan Soerabaia saben boelan	" 100	" 30
Idem di dalem paresidenan Prajangan saben boelan.	" 75	" 60
Idem di lain-lain paresidenan saben boelan	" 75	" 30
Penghoeloe di tanah Prajangan saben boelan	" 50	" 30
Lain-lain penghoeloe saben boelan.	" 50	" 20
Adjunct-penghoeloe saben boelan	" 50	" 10
Ondercollecteur:		
a. djikaloe trimanja wang banjaknja f 300000.—		
atawa lebih, saben boelan	" 250	" 50
b. djikaloe dari f 200000 sampee f 300000 saben		
boelan	" 225	" 50
c. djikaloe dari f 150.000 sampee f 200000 saben		
boelan	" 200	" 50
d. djikaloe dari f 50000 sampee f 150.000 saben		
boelan	" 175	" 50
e. djikaloe koerang dari f 50000 saben boelan	" 150	" 50
Mantri-koffie dan Mantri-tehoe saben boelan	" 45	" 15
Mantri Goedang koffie, salainnja dari f 0,30 sa-		
pikoel teritoeng dari trimanja lebih dari 200 sam-		
pee 1000 pikoel dan f 0,10 sapikoel dari trimanja		
lebih dari 1000 pikoel, saben boelan.	" 30	" —
Mantri Goedang garem saben boelan.	" 50	" 7,50
Mantri Tjatjar, salainnja dari jang ada di paresidenan		
Betawi dan salainnja dari tambahan f 5.— saben lima		
taoen sekali, sampee tiga kali, saben boelan.	" 37.50	" —

	Blandja	Toelage.
Mantri policie oetan saben boelan	f 50	f —
Boschwachter saben boelan	" 15	" —
Wedana atawa demang aer saben boelan	" 75	" —
Bekel, hoofdmantri dan mantri-oeloe-oeloe saben boelan	" 50	" 15
Ondermantrie dan mantri-district saben boelan	" 30	" —
Mata-mata saben boelan.	" 10	" —
Mantri kaboepaten saben boelan	" 50	" 20
Djoeroetoelis kantor paresidenan saben boelan	" 50	" 5
Idem-idem Assistenan saben boelan	" 25	" 5
Idem-idem Controleuran saben boelan	" 15	" 5
Idem-idem Ontvanger saben boelan	" 20	" —
Idem-idem Kaboepaten saben boelan	" 30	" 5
Idem-idem Kapatihan di afdeeling sendiri saben boelan	" 30	" 5
Idem-idem Kawedanan saben boelan	" 20	" 5
Idem-idem Ondercollecteuran saben boelan	" 15	" 5
Idem-idem Hoofddjaksa saben boelan	" 25	" 5
Idem-idem Adjunct-hoofddjaksa saben boelan.	" 15	" 5
Idem-idem Djaksa saben boelan	" 15	" 5
Dokter djawa, salainnja dari tambahan f 10.— saben lima taoen sekali, sampee 4 kali, saben boelan.	" 50	" —
Dokter kewan (bangsa anak-negri) salainnja dari tambahan f 5.— saben 4 taoen sekali sampee lima kali, saben boelan.	" 35	" —
Kapala oppas, saben boelan	" 15	" —
Lain-lain oppas, saben boelan.	" 10	" —
Mantri padaq saben boelan	" 50	" —
Oppas atawa mata-mata saben boelan	" 10	" —
Cipier dari boei besar, saben boelan	" 35	" —
Idem boei ketjil saben boelan.	" 25	" —
Mandor, saben boelan	" 15—20	" —
Oppas boei saben boelan	" 10	" —
Kweekeling di skolah anak-negri, salainnja dari tambahan blandja f 3 — kaloe soedah bekerdja tiga taoen, saben boelan	" 12	" —
Goeroe-bantoe (hulponderwijzer) salainnja dari tambahan blandja f 5.— saben 5 taoen sekali sampee 2 kalie, saben boelan	" 20	" —
Goeroe klas IV, salainnja dari tambahan blandja f 5.— saben 5 taoen sekali, sampee 2 kali saben boelan.	" 35	" —

	Blandja	Toelage.
Goeroe klas III dengan tambahan blandja	f 15.—	
saben tiga taoen, saben boelan sampee	f 75	f —
Goeroe klas II dengan tambahan blandja	f 15.—	
saben tiga taoen sekali sampee	" 105	" —
Goeroe klas I dengan tambahan	f 15.—	saben 6
taoen sekali sampee saben boelan	" 135	" —
Hoofdonderwijzer [kapala goeroe]	" 150	" —

Blandjanja satoe persatoe kassier dan geldteller teratoer sendiri dengan Stbl 1874 No. 27, 1882 No. 275 dan 1883 No. 22 seperti di bawah inie:

kassier	{	di Serang (Bantam).	{	f 480—	{	sataoen
geldteller				, 180—		
geldteller		di Pandegelang (Bantam)		, 300—		id.
geldteller		di Tjiringin (Bantam)		, 180—		id.
geldteller		di Rangkasbitong (Bantam)		, 180—		id.
kassier	{	di Bogor (Betawi)	{	, 480—	{	id.
geldteller				, 180—		id.
kassier	{	di Bandoeng (Prajangan).	{	, 480—	{	id.
geldteller				, 180—		id.
kassier	{	di Tjirebon (Cheribon)	{	, 600—	{	id.
geldteller				, 240—		id.
geldteller		di Indramajoe (Cheribon)		, 300—		id.
geldteller		di Madjalangka (Cheribon).		, 300—		id.
geldteller		di Tjiamis (Cheribon)		, 300—		id.
kassier	{	di Tegal	{	, 480—	{	id.
geldteller				, 180—		id.
geldteller		di Pamalung (Tegal).		, 300—		id.
kassier	{	di Pekalongan.	{	, 480—		id.
geldteller				, 180—		id.
kassier		di Salatiga (Semarang)		, 600—		id.
kassier		di Patti (Djapara)		, 480—		id.
geldteller		di Djapura (Djapara)		, 300—		id.
geldteller		di Koedoes (Djapara)		, 300—		id.
kassier	{	di Rembang	{	, 480—		id.
geldteller				, 180—		id.
geldteller		di Toeban (Rembang).		, 240—		id.
kassier	{	di Soerabaya	{	, 480—		id.
geldteller				, 180—		id.
geldteller		di Pamekasan [Madoera]		, 300—		id.
geldteller		di Bangkalan [Madoera]		, 300—		id.
kassier	{	di idem	{	, 480—		id.
geldteller				, 180—		id.

geldteller di Sampang (Madocra)	f 300—	sataoen
kassier	720—	id.
geldteller { di Pasoeroean }	240—	id.
geldteller {	180—	id.
geldteller { di Malang (Pasoeroean) . . . }	300—	id.
geldteller {	180—	id.
kassier di Probolinggo	600—	id.
kassier di Bezoekie	600—	id.
geldteller di Panaroekan (Bezoekie)	300—	id.
geldteller di Bondowoso (Bezoekie)	300—	id.
geldteller di Banjoewangie	300—	id.
kassier di Banjoemas	600—	id.
geldteller di Tjilatjap	300—	id.
kassier di Poerwodjo [Bagelen]	480—	id.
geldteller di Wonosobo [Bagelen]	300—	id.
geldteller di Keboemen (Bagelen)	300—	id.
kassier { di Magelang [Kedoe] }	480—	id.
geldteller {	180—	id.
geldteller di Djokdjakarta	180—	id.
kassier { di Soerakarta }	600—	id.
geldteller {	240—	id.
kassier { di Madioen }	480—	id.
geldteller {	180—	id.
geldteller di Ngawi (Madioen)	300—	id.
kassier di Kediri	480—	id.
geldteller di Ngrowo	300—	id.
geldteller di Trenggalek [Kediri]	180—	id.

Lain dari itoe, dengan Stbl. 1874 No. 224 soedah di tentoeken lagi, jang songsong dan oepatjaranja kassier dan geldteller itoe di samaken dengan songsong dan oepatjaranja mantri oeloe-oeloe, mantri tjatjar, mantri padak, mantri goedang, sasamanja.

Dari kostuumnja kassier dan geldteller blom ada katentoean, tetapi dalem Bijblad 2308 soedah terseboet, dijkaloeloe dan di mana kostuum begitoe blom di tentoeken, itoe di pasrabken kapala kapala paresidenan, jang di wadjibken mementoeken kostuum itoe dengan beremboek dengan boepatinja

Blandjanja pasoeratan-pasoeratan distriet, pendjaga boei distriet dan pengiring pasakitan [salainnja dari jang mengiring dari dessa ka kawedanan] dan pendjaga pasanggrahan-pasanggrahan itoe trada tentoe sebab menoeroet biasanja di tempat di mana ini penggawe ada

Menoeroet Bijbl. 4023 kapala-kapala paresidenan [salainnja dari di Betawi, Soerakarta dan Djokjakarta] di wadjibken makee wang,

jang memang di sediaken boeat blandja dan toelagenja djoeroe-toelisnja atawa djoeroetoelis kantor assitenan, boeat membajar djoeroetoelis toeloengan, djikaloe di timbang perloe.

Lain dari itoe dari priajie-priajie jang mendjaga taneman koffie atawa taneman teboe Gouvernement saben taoen trima percent djoega;

a. DARI KOFFIE:

Boepati	10	doewit
Wedana	4	,
Asst-wedana	4	,
Mantri koffie	2	,
Kepala dessa	24	,

sapikoel, boeat boepati teretoeng dari kloearannja koffie baik dalem kaboepatennja, boeat lain-lain priajie dalem peganganja sendirie-sendirie dan boeat kapala dessa dalem wengkon dessanja atawa dari kebon dessanja Djikaloe trada ada mantri koffie percentnja djatoh pada asst-wedana; begitoe wedana djoega mendapat bagiannja asst-wedana dan mantri koffie dari onderdistrictnja sendirie.

b. DARI TEBOE :

Boepati	8	doewit
Wedana	10	,
lain-lain	}	
kapala		
bersama		10

sapikoel goela, jang kloear dari taneman, jang ada di dalem kaboepaten atawa districtnja.

Pembaginja percentnja lain-lain kapala di pasrahken pada kapala paresidenan jang misti menentoeken bagiannja satoe-persatoe.

Lagi, salainnja dari blandja, ada priajie jang mendapat roemah Gouvernement atawa sewan roemah, seperti:

a. boepati-boepati, dan wedana mendapat roemah Gouvernement dengan pasebannja, jang pamiaranja di onkossie oleh Kangdjeng Gouvernement.

b. djikaloe trada ada roemah Gouvernement di kasi sewan roemah, seperti:

1. pada patih jang megang afdeeling sendiri f 40.— saben boelan.
2. pada wedana di Semarang dan Soerabaia, dan semoa demang di paresidenan Betawi f 50.— saboelan.
3. pada wedana di kotta paresidenan dan wedana di Soekaboemi dan Tjiandjoer (Prajangan), di Sron dol, Oengaran, Salatiga dan Ambarawa (Semarang; dan di Malang (Pasoeroean) f 40 — saboelan.

4. pada wedana di kotta afdeeling [assistent-resident] / 30.— saboelan.

5. pada lain-lain wedana dan kapala district di Bawean / 20.— saboelan.

6. pada dokter djawa djikaloe di kerdjaken di roemah sakit di kotta besar dan trada ada tempat boeat roemahnja di dalem roemah-sakit itoe, / 15.— saboelan

Roemah-roemah kawedanan kaloe di bikin misti menoeroet tjonto jang terpesti menoeroet Bijbl. 3844.

Menoeroet Bijbl. 3165 dan soerat circulairenja Directeur van Onderwijs, Eeredienst en Nijverheid tertanggal 6 November 1884 No. 14748 priajie-priajie tjoema djarang di bri voorschot blandjanja dan lagi tjoema dengan idinnja Gouverneur-Generaal. Djikaloe baroe di tetepken atawa di pindah ka lain tempat, priajie, jang pangkatnja membawa ada oepatjaranja, boleh djoega mendapat voorschot, atawa lagi, djikaloe pindahnja itoe trada dari permintaannja sendiri, sebab di timbang lebih baik itoe priajie trima voorschot dari beroetang pada pachter sasamanja atawa pada kapala dessa dan orang ketjil. Maka itoe sring di bri voorschot blandjanja saboelan, djikaloe di timbang perioe, tetapi atoeran jang tentoe atas inie hal trada ada.

Djikaloe priajie mempoenjai oetang pada orang lain blandjanja trada boleh di potong boeat bajaran oetang itoe [Bijbl. 691].

Menoeroet Stbl. 1872 No. 91 pada priajie-priajie Gouvernement jang di bri besluit angkatan boleh di kasi *verlof* dalem wates tanah India Nederland dengan troes trima blandjanja, moelainja boeat tiga boelan lama lamanja, tetapi djikaloe ada perloenja inie verlof boleh di pandjangken sampee anem boelan. Inie verlof boleh di kasi oleh kapala paresidenan atawa lain kwasa tinggi jang ngepalani priajie itoe.

Dalem verlofnja itoe priajie trima blandja djangkep dalem boelan jang pertama; djikaloe lebih lama tjoema trima saparoh.

Djikaloe ada sebab perloe jang membikin, itoe priajie jang minta verlof trada bisa menoenggoe idiunja jang wadjib kasi verlof itoe kapalanja jang ada di tempatnja atawa jang membawahkan padanja boleh mengidini mendjalani verlofnja, tetapi lantasi misti rapport pada kapala paresidenan.

Kapala jang membawahkan priajie jang minta verlof itoe misti njateti: harinja brangkat dan harinja poelang dari verlofnja.

Djikaloe poelaunja itoe trada sampee lampoh temponja blandjanja priajie itoe lantasi teretoeng djangkep lagi tetapi djikaloe sampee liwat temponja itoe blandja saboelan ilang dan hal inie misti di

rapportken pada Directeur jang mengwasani dengan di trangken apa sebabnja laot begitoe

Djikaloe memang ada sebab jang membikin trada bisa kembali pada temponja, boleh di mintaken pada kandjeng Gouvernement soepaia verlofnja teretoeng sampee wektoenja dateng dan menrima lagi pakerdjaännja [Bijbl. 4239].

Boeat priajie salainnja dari jang terseboet di bawah inie, tradanda atoeran atas pembayaran onkostnja djalan, [declaratie karoegian] djikaloe di soeroeh atawa di pindah tetapi djikaloe perloe, saban sabennja misti di atoer dengan soerat prentah sendiri [Bijbl. 485].

Begitoe djoega atoeran boeat ambtenaar wlanda jang ada dalem Stbl 1862 No. 153a betoel trada terpakee boeat priajie djawa sasamanja tetapi saboleh-boleh misti di toeroet boeat menentoecken banjaknja karoegian jang patoet di kasi pada priajie, soepaia djangan sampee lebih dari permestiannja boeat ambtenaar wlanda [Bijbl. 3992].

Boeat goeroe-goeroe dan kweekeling di skolah anak negri, dokter-djawa sasamanja, mantri tjatjar dan mantri-mantri kadaster ada atoeran karoegian itoe dalem Stbl. 1875 No. 1 dan 190 dan Stbl. 1882 No. 187.

Djikaloe djalannja itoe misti menjabrang laotan onkostnja di bajar oleh kandjeng Gouvernement tetapi tjoema boeat priajie jang berdjalan itoe dan familienja (anak bininja, — lain-lain sanak soedara trada. (Bijbl. 3933).

Menoeroet soerat circulairnja Directeur van B. B. tertanggal 10 Maart 1886 No 1660 dan 14 Augustus 1886 No. 5001 trada di bri karoegian kaloe berdjalan pepriksa di dalem bagiaannja atawa kaloe di pindah dalem paresidennja; tjoema dalem hal jang mendjadiken perloe mengloearken onkost boeat menjabrang atawa berdjalan di kali atawa laotan onkost sewanja prahoe sasamanja boleh di kasi. Djoega wang blandja sabari-hari trada di kasi lagi. Begitoe djoega kandjeng Gouvernement wadjib merobah inie katentoean djikaloe di trangken oleh kapala paresidenan jang perloe itoe karoegian di kasi.

Boepati boepati boleh makee koeda post djikaloe pepriksa dalem kaboepatennja atawa djikaloe berdjalan dalem „dienst” ka kotta afdeeling atawa paresidenan. Djoega patih, jang megang afdeeling sendiri di idinken makee koeda post boeat pepriksa dalem pegangannja atawa berdjalan ka tempat boepatinja (Stbl. 1877 No 283 dan 1881 No. 179.)

Patih lain boleh djoega makee koeda post tetapi tjoema dalem kaboepatennja [Stbl. 1882 No. 120.]

Menoeroet Stbl. 1882 No. 221 semoa priajie dalem dienstnja

misti berdjalan dengan spoor, djikaloe ada dan djalannja spoor itoe memang berdjalan ka tempat perginja.

Djikaloe ada radja bangsa anak negri India Nederland sasamanja, lain-lain pembesar atawa oetoesan misti naik spoor boeat bisa meneroesken djalannja, itoe menoeroet Stbl. 1861 No. 10 atoeran pendoeboeknja di dalem spoor itoe dan tempatnja pengiringnja di pasrahken pada kapala paresidenan.

Menoeroet atoeran doeloe jang termaktoeb dalem Bijbl. 3756 dan soerat circulairnja Directeur B. B. tertanggal 6 Juni dan 22 Augustus 1884 No. 4105 dan 6163 priajie priajie boleh [trada mesti] di kasi onderstand seperti pensioen atawa wachtgeld, tetapi itoe teritoeng gandjaran [opahan].

Ini atoeran sekarang soedah di robah, sebab menoeroet Stbl. 1887 No. 192 priajie-priajie di tentoeken mendapat pensioen, djikaloe:

a. soedah mendjalanken pakerdjaän tiga poeloeh tahoen atawa lebih lamanja.

b. mendapat kasoeshan dalem dienstnja, jang mendjadiken trada bisa bekerdja lebih lama, ia-itoe, seperti: kena loeka dalem perdjalan dalem dienstnja, sampee trada bisa bekerdja lagi, sasamanja.

Djoega pada priajie boleh di kasi pensioen djikaloe soedah mendjalanken bekerdja sedikitnja limablas taoen dan trang tiada bisa bekerdja lagi dari sebab kena penjakit sasamanja jang menubikin trada mampoe bekerdja..

Semoa penggaweinja kandjeng Gouvernement jang triwa blandja sedikitnja / 20.— boleh mendapat pensioen.

Lamanja mendjalanken pakerdjaän, jang terpakee boeat itoengan pensioennja ia-itoe lamanja tempo triwa blandja saben boelan.

Djikaloe dalem pakerdjaännja itoe priajie samasa breuti, dengan hormat dengan di kasi onderstand atawa trada, — dari lamanja breuti itoe tjoema sataoen jang teritoeng boeat pensioennja, dan dalem itoengan taoen „dienstnja” boelan jang lebih trada toeroet di itoeng.

Permintaän atawa voordracht pensioennja priajie misti di lampirkan dienststaantnja dan saboleh-boleh djoega segala besluit [pijgen] tetepannja dalem satoe-persatoe pangkat, jang soedah di pegang atawa toeroennja beslüt itoe, jang di tandani oleh jang wadjib.

Djikaloe dienstnja tiga poeloeh taoen, pensioennja sataoen banyaknja teritoeng tiga kali blandjanja boelan; djadi, satoe wedana jang blandja / 200 — saboelan, djikaloe dienstnja 30 taoen boleh

mendapat pensioen $3 \times f 200. = f 600$ — sataoen atawa $f 50.$ — saboelan, tetapi djikaloe pada wektoe dapat pensioennja blo:n sampee mendjalanni pangkatnja wedana itoe 2 taoen lamanjabanjaknja pensioennja di koerangi di itoeng poekoel ratanja blandja wedana dan blandjanja pangkatnja jang doeloe dalem 24 boelan, seperti :

djikaloe assistent-wedana klas I jang soedah memegang kerdja dalem pangkat itoe bebrapa taoen, di angkat djadi wedana, dan sasoedahnja mendjalanken pakerdjain wedana 6 boelan lamanja, di kasi pensioen, pensioennja teritoeng seperti di bawah inie :

blandja wedana 6 boelan = $f 1200.$ —

blandja ass.-wedana klas I, 18 boelan = $f 1800.$ —

goenggoeng $f 3000.$ —

dalem 24 boelan djadi poekoel rata $f 125.$ —

saboelan; — maka itoe pensioennja sataoen djoega $3 \times f 125.$ —

= $f 275$ — atawa $f 31.25$ saboelan.

Pensioen [itoengan sa-taoen] jang di kasi dari sebab, jang terseboet bab *b* di depan inie, slawanja banjaknja tiga kali blandja jang paling tinggi, jang soedah di trima oleh priajie jang di pensioen itoe, degen trada menimbang lagi lamanja mendjalanken pakerdjainnja kandjeng Gouvernement.

Jang di nanaken „blandja” itoe bajaran tetep saben boelan, salaiunja dari toelage, wang karoegian atawa lain kaoentoengan jang di idini.

Atas pensioennja mantri-mantri goedang garem Gouverneur-Generaal jang menemtoeken itoengannja.

Djikaloe pensioen itoe di kasi pada priajie jang soedah mendjalani bekerdja lebih dari 15 taoen tetapi koerang dari 30 taoen, pensioennja di koerangi $\frac{1}{30}$ boeat satoe-persatoennja taoen jang dienstnja koerang dari 30 taoen, djadi, seperti satoe wedono jang pensioennja, djikaloe ija bekerdja 30 taoen djangkep banjaknja $f 600$ — sataoen, maka baroe bekerdja 18 taoen soedah misti di pensioen, pensioennja itoe di koerangi $12 \times \frac{600}{30} = 12 \times f 20. = f 240.$ — djadi tjoema trima $f 600. - f 240 = f 360.$ — sataoen atawa $f 30.$ — saboelan.

Itoengan pensioen itoe trada dengan itoengan cent; djikaloe goenggoengnja cent lebih dari $f 0.50$ teretoeng $f 1.$ —; djikaloe koerang di boeang.

Pembajarnja pensioen pada priajie jang termasoek bab *a* dan *b* di depan inie moelai dari boelan, sasoedahnja mendapat lepas dengan hormat dari pakerdjainja kandjeng Gouvernement; pembajarnja

boelan sasoedahnja permintaänja di masokken, atawa di atoerken. Lamanja bermagang trada teritoeng boeat boleh mendapat onderstand, wachtgeld atawa pensioen.

Pada randa dan anak-anaknja priajie boleh djoega di kasi onderstand seperti pensioen, tetapi trada mesti (Bijbl. 112 dan 205)

Randanja Boepati [padminja] atawa lain pembesar tinggi di kasi onderstand djikaloe ada perloenja, begitoe djoega trada mesti dan sabensaben ada perloenja misti di mintaken sendiri-sendiri [Bijbl. 3117 dan soerat circulaire Directeur van B. B. tertanggal 26 Januari 1883 No. 554]

Onderstand jang di kasi pada randa banjak-banjaknja separohnja, pensioennja lakinja, tetapi kaloe lakinja baroe mendjalanken pakerdjaän koerang dari 5 taoen lamanja, trada di kasi dan djikaloe dienstnja lakinja koerang dari 20 taoen onderstandnja djoega di koerangi [Bijbl. 4006.]

Lagi, menoeroet Stbl. 1833 No. 32 onderstandnja randa dan anak-anak prempoean brenti, djikaloe itoe randa atawa anak rawin, dan onderstandnja anak lelaki djikaloe ija dapet pakerdjaän atawa beroemoer 16 taoen

Dalem permintaän onderstand pada randa dan anak-anaknja priaji slamanja misti di trangken besarnja onderstand itoe [Bijbl. 2884] dan ambtenaar-ambtenaar wlanda slamanja misti nitenni kawijnja atawa namanja randa-randa jang trima onderstand [Bijbl. 4071].

Djikaloe pembesar anak negri atawa priaji kasalahan misti di tarik di depan pengadilan — pangkat dan asalnja termasoek timbangan boeat menentoeken pengadilan atawa hakim mana jang misti moetoes perkaranja.

Menoeroet Stbl. 1867 No. 10, 1869 No. 27 dan 1869 No. 101 dalem hal „Crimineel” (*) di tarik di depan pengadilan wlanda:

1e. radja-radja, rijksbestierder, boepati, onderregent atawa ronggo, sasoedahnja di oendoerken dan semoa anak negri, jang wadjib makee nama karadjaän, biar djoega trada mendjadi radja jang megang kwasa sendiri,

2e. bini dan sanak soedaranja pembesar pembesar itoe sampee poepoe jang kaämpat.

3e patih, wedono dan lain kapala jang kwadjiban dan pangkatnja sama dengan pangkat wedono, ondercollecteur, iman besar, hoofd-

(*) Panggepokkan hoekom sjika.

djaksa, djaksa dan lid dari pengadilan anak negri, djikaloe pada wektoe di tarik di depan pengadilan masih mendjalanken pakerdjaannja, dan

4e. adjuncthoofddjaksa, adjunct djaksa dan iman jang slamanja berdoedoek di pengadilan anak negri, jang presidentnja ambtenaar wlanda, djikaloe pada wektoe di tarik di depan pengadilan masih mendjalanken kwadjibannja.

Lain-lain priajie jang trada termasuk itoengan di atas inie, djikaloe kasalahan crimineel di tarik di depan pengadilan anak negri jang di kapalani oleh ambtenaar wlanda, seperti landraad dan raad-sambang [omgaand gerecht]

Dalem hal civil (*) radja-radja, rijksbestierder, boepati dan onderregent trada boleh di goegat djikaloe blom di oendoer dan djikaloe trada ada idinja Gouverneur-Generaal; inie hal termasuk kwadjibannja Raad van Justitie, djikaloe di idini.

Pembesar-pembesar jang terseboet di depan tadi dan jang misti ~~di~~ tarik di depan pengadilan wlanda, djikaloe betoel salah, di hoekoem dengan boeangan ka lain tempat.

Djoega boeat menarik seksi radja-radja, rijksbestierder, boepati, onderregent atawa bininja dan anak atawa sanak soedaranja prempoean sampee poepoe jang kadoea misti ada idinja Gouverneur-Generaal [Stbl. 1883 No. 142.]

Djikaloe itoe idin trada di kasi, pembesar-pembesar tadi misti trima jang djaksa dengan griffier dari pengadilan dan penghoeloe dateng padanja boeat menoelisi atoerannja seksèn.

Nama, pangkat dan oepatjaranja Boepati atawa lain-lain priajie Gouvernement teratoer dengan Stbl. 1820 No. 22, 1824 No. 13, 1867 No. 53, 1874 No. 194, 224 dan 225, 1879 No. 75, Bijbl. No. 1734, 3347, 3678, 3861 dan besluit kandjeng Gouvernement tertanggal 3 November 1882 No. 2, sedang dengan Bijbl. 4456 soedah terprentah lagi, kapalakapala paresidenan menitenni dan mriksa, djangan sampee ada priajie makee nama pangkat sasamanja jang lain dari wadjibnja.

Songsongnja priajie besar ketjil di trangken di gambar jang di lampirken dengan inie. (Lihat di blakang inie). Dari oepatjaranja di tentoeken seperti di bawah inie boeat:

(*) Panggepokkan hoekoem rawa.

I. Boepati, jang bernama:

	Raden atawa kiai adipati.	Raden atawa kiai Toemengoeng.	Raden atawa mas Ingabei.
Toembak ngawen	3	3	—
Sodor	1	1	—
Bawat	1	1	—
Sendjoto ngawen	1	1	—
Kendogo	1	1	—
Pedaharan	1	1	1
Lantee	1	1	1
Koeda toentoen	4	4	—
Epok	1	1	1
Pekatjoan	1	1	1
Gapit	1	1	—
Boenboeng	1	1	—
Semanboe	1	1	—
Pedang	2	2	1
Tameng	4	1	—
Songsong	1	1	1
Toembak agem	1	1	1
Toembak panoeroeng	8	4	1

II. Bininja (padminja):

	Adipati.	Toemeng- goeng.	Ingabei
Pedaharan	1	1	1
Pekatjoan	1	1	1
Tameng	2	—	—
Songsong	1	1	1
Toembak panoeroeng	6	4	2
Talam	1	—	—
Katjoe	1	—	—
Lantjang	1	1	1
Panondon	4	4	4

III. Anaknja lelaki dari paduri:

	Adipati.	Toemenggoeng.	Ingabei.
Lantee	1	1	1
Epok	1	1	1
Pekatjoan	1	1	—
Pedang	1	1	1
Songsong	1	1	1
Toembak panoeroeng	4	2	1

IV. Anaknja lelaki dari selir:

	Adipati.	Toemenggoeng.	Ingabei.
Lantee	1	1	—
Epok	1	1	1
Songsong	1	1	1
Toembak panoeroeng	1	1	1
Pedaharan	—	—	1

V. Ronggo dan onderregent:

Pedaharan	1
Lantee	1
Epok	1
Pekatjoan	1
Pedang	1
Songsong	1
Toembak agem	1
Toembak panoeroeng	4

VI. Patih:

Lantee	1
Epok	1
Pekatjoan	1
Pedang	1
Songsong	1
Toembak agem	1
Toembak panoeroeng	3

VII. Penghoeloe besar, Hoofddjaksa, Assessor raad sambang atawa landraad, penghoeloe kaboepaten:

Lantee	1
Epok	1
Pakatjoan	1
Songsong	1
Toembak agem	1
Toembak panoeroeng	2

VIII. Wedana, Kliwon, Mantri-besar, Ondercollecteur, Hoofd-demang, Hoofd-onderwijzer (kapala goeroe) Hoofd mantri-kadaster, Mantri-teekenaar, Mantri-kadaster klas I dan priajie oetan jang pangkatnja di samaken, djoeroetoelis No. 1 di kantor paresidenan dan djoeroetoelis kaboepaten, atawa lagi prapati:

Lantee	1
Epok	1
Pakatjoan	1
Songsong	1
Toembak panoeroeng	2

IX. Demang, Assistent-wedana klas I, Kassier, Geldteller, Cipier Goeroe klas I, II dan III, Dokter-Djawa, Mantri-kadaster klas II dan priajie oetan, atawa oeloe oeloe jang pangkatnja di samaken, mantri tjatjar, padak, goedang dan lain-lain priajie jang sama pangkatnja.

Lantee	1
Epok	1
Songsong	1
Toembak panoeroeng	2

X. Onder-demang, Assistent-wedana klas II, Goeroe klas IV, Mantri-teekenaar, Mantri-kadaster klas III, Assistent-demang, Bekel dan priajie oetan jang di samaken pangkatnja.

Lantee	1
Epok	1
Songsong	1
Toembak panoeroeng	1

XI. Mantri-aris, djoeroetoelis-djoeroetoelis dan lain-lain, jang pangkatnja di samaken.

Lantee	1
Epok	1
Songsong	1

Atas hal nama pangkat tjoema Gouverneur-Generaal jang wadjib kasi, tetapi kaloe pengangkatnja priajie di wadjibken kapada kapala paresidenan, sama sekali di wadjibken djoega mengasi nama pangkat. Boepati tiada wadjib mengasi nama pangkat (Bijbl. 736).

Dari songsongnja priajie itoe tanda jang di kasi pada pangkatnja boekan pada orangnja (Bijbl. 1691 dan 3373). Dari itoe priajie pensioenan trada boleh makee pajoengnja lagi. Begitoe djoega orang prempoean berasal, djikaloe kawin dengan lelaki jang trada poenja pajoeng, ilang kwadjibannja makee pajoengnja; pendeknja, orang prempoean slamanja misti menoeroet kwadjibannja jang lelaki, biar djoega itoe prempoean berasal atawa trada.

Padminja boepati, djikaloe djadi randa, di wadjibken makee pajoeng, jang di pakee wektoe lakinja masih lidoep; djikaloe kawin lagi, itoe kwadjiban ilang (Bijbl. 1351).

Begitoe — anak boepati jang trada bekerdja, tjoema wadjib makee pajoeng asal, djikaloe memang berasal atawa toeroenan radja sampoe poepoe jang ka-ampat. Djikaloe itoe anak dapat pakerdjaan Gouvernement ija tjoema boleh makee pajoeng jang di tentoeken boeat pangkatnja (Bijbl. 1983).

Priajie jang di lepas trada boleh makee nama pangkatnja jang doeloe (Stbl. 1824 No. 13).

Boeat mengganti namanja priajie mistie ada idinnja Gouverneur-Generaal (Stbl. 1867 No. 168).

Jang minta ganti nama itoe misti menerangkan sendiri apa maksoedja (Bijbl. 4134) dan kapala paresidenan misti mriksa dan soeroeh mriksa apa betoel begitoe dan misti menerangkan dalem voorstelnja, apa jang minta dan boepatinja soelah di denger atas inie hal, dan pegimana timbangaunja (Bijbl. 77 dan 977).

Nama "aria", jang termasuk nama besar tjoema boleh di kasi pada jang wadjib dari sebab toeroenan radja, atawa seperti gاندjarان (Bijbl. 66) jang trada boleh di bikin sembarangan.

Atas kapala dessa (salainja dari kapala dessa perdikan, jang pengangkat atawa lepasnja termasuk kwadjibannja Gouverneur-Generaal), djikaloe minta ganti nama, atoera ganti namanja priajie trada soesah di toeroet; tjoema gantiunja nama itoe di tjateti di kantor paresidenan.

Lain dari itoe priajie Gouvernement di kasi tanda pakean (kostuum) doea roepa, ia-itoe: pakean besar (dodotan) dan pakean ketjil (pradjoeritan). Pakean besar itoe seperti di bawah inie:

A. Koeloek mathak dengan njanat boeat boepati dan priajie jang pangkatnja ketjil-ketjilunja pangkat wedana; — djikaloe boepati bernama pangeran atawa adipati koeloeknja biroe moeda, djikaloe toemenggoeng poetih; djoega boeat wedana kaäitas koeloeknja poetih.

Koeloek bertji [item] boeat lain-lain priajie.

B. Sikepan gedee dari laken biroe toea, boeat boepati sampee ketjil-ketjilunja wedana dengan lapisan [di dalem] soetra koening, — boeat lain-lain priajie dengan lapisan soetra merah atawa lain roepa kain, — lagi dengan kantjing Lt. W. sembilan bidji dan passement sasannja seperti di bawah inie:

a. boeat boepati jang bernama "pangeran": seret mas lebar 1 duim oeroet pinggirunja antero sikepannja dan di pinggirunja tangan badjoenja, dengan borduran tangkee dan daon Oranje- dan eiken-takken) djoega oeroet seret tadi, lebar 3½ duim.

b. boeat boepati jang bernama adipati dengan di gاندjar song-song koening" seperti pakeannja boepati pangeran, tjoema di kraag sikepanja seret dan bordurannja trada troes tetapi di seblah blakang kraag itoe ada let-lettan 8 duim jang trada pakee borduran

c. boeat boepati jang bernama "adipati", seperti di atas, tjoema bordurannja trada troes djadi satoe dengan borduran di kraagnja, tetapi brenti di mana kraagnja moelai.

d. boeat boepati jang bernama "toemenggoeng", seperti di atas, tetapi seretnja jang lebar 1 duim tjoema di kraag dan di pinggir tangannja; di lain tempat itoe seret beroepa pita mas jang di pasang di pinggir sikepannja; djoega bordurannja tjoema di seblah depan (di dada) lebarnja $3\frac{1}{2}$ duim; di pinggir lain $2\frac{1}{4}$ duim.

e. boeat patih, mas dan perak, seret di pinggir kraag dan di pinggir tangan, lebar 1 duim, — pita ketjil (koordsibir) di pinggir lain, borduran mas dan perak lebar $3\frac{1}{4}$ duim di kraagnja, sampee katoetoep $\frac{1}{4}$ dari kraag itoe, dan borduran perak dan mas lebar $2\frac{1}{2}$ duim di pinggir tangannja dan oeroet pinggir sikepannja.

f. boeat hoofddjaksa seperti boeat patih, tetapi borduran di pinggir sikepan seblah bawah trada ada.

g. boeat ondercollecteur seperti boeat hoofddjaksa tetapi bordurannja semoa tjoema lebar $2\frac{1}{2}$ duim.

h. boeat wedana seperti boeat hoofddjaksa tetapi semoa perak.

i. boeat djaksa seret lebar 1 duim toeroet pinggir sikepan, dengan pita di pinggir dan di seblah dalem seret tadi, tetapi inie tjoema sampee di kantjing jang ada di bawah sendiri; roemah kantjing plisir mas, dengan borduran mas dan perak lebar 2 duim di kraagnja sampee $\frac{3}{4}$ dari kraag itoe katoetoep dan di pinggir tangannja.

j. boeat adjuncthoofddjaksa dan adjunctdjaksa seperti boeat djaksa, tetapi trada pakee borduran di tangan.

k. boeat assistent-wedana, kliwon, mantri kabupaten dan mantri district seperti boeat adjuncthoofddjaksa tetapi semoa seret, plisir dan borduran perak.

l. boeat mantri taneman, mantri oetan, mantri oeloe-oeloe, mantri goedang, mantri tjatjar, dokter djawa, dokter kewan dan djoeroetoelis pertama di kantor paresidenan: seret di kraag dan di pinggir tangannja, lebar 1 duim, pita oeroet pinggir sikepanja, roemah kantjing plisir mas, borduran lebar 2 duim, mas dan perak, di kraagnja sampee $\frac{3}{4}$ dari kraag itoe katoetoep dan pita lagi di seblah dalem kantjing dari kraag sampee kantjing jang di bawah sendiri.

m. boeat djoeroetoelis assistenan, dan djoeroetoelis kabupaten seperti di atas, tetapi trada pakee borduran di kraagnja.

n. boeat lain-lain djoeroetoelis seperti di atas tetapi tjoema pakee pita, boekan seret, di pinggir tangannja.

NB. Kantjingnja inie sikepan semoa menoeroet borduranja, djikaloe mas, kantjingnja mas, djikaloe mas dengan perak, kantjing perak tetapi letternja W dengan kroonja mas, dan djikaloe perak kantjingnja djoega perak.

o. boeat hoofdonderwijzer [kapala goeroe] sembilan kantjing perak dengan gambar mas matahari kloear dan toelisan moebeng mas

"inlandsch onderwijs," borduran passement dan perak, lebar 4 duim di kraag dan di pinggir tangan, passement perak dan mas lebar 1 duim toeroet pinggir badjoe semoa, plisir perak dan mas dari kraag sampee di bawah kantjing jang ada di bawah sendiri, di pinggir roemah kantjing dan saobengnja tempat doedoekja kantjing: [*]

p. boeat goeroe klas I pinggir kraagja di toetoe dengan pita mas dan perak, habis di kraag itoe di pasangi doea passement mas dan perak, lebar 1 duim, jang satoe troes toeroet pinggir badjoe semoa; di tangan djoega doea seret lebar 1 duim; lain-lain sama dengan pakeannja hoofdonderwijzer.

q. boeat goeroe klas II seperti boeat goeroe klas I tetapi di kraag dan di tangan tjoema pakee seret satoe.

r. boeat goeroe klas III seperti boeat goeroe klas II tetapi trada pakee seret.

s. boeat goeroe klas IV seperti jang terseboot di atas tetapi tjoema pakee plisir pita perak dan mas rangkep doea oeroet pinggir kraag tangan dan badjoenja semoa.

t. boeat hulp-onderwijzer (goeroe penoeloeng) seperti boeat goeroe klas IV tetapi pakee pita satoe.

Rompinja poetih (kasimir, satijn atawa lain kain poetih) dengan sembilan kantjing ketjil djoega seperti kantjing sikapannja.

Dodotnja:

1. boepati pangeran dan adipati parang roesak klithik blènggèn;
2. boepati toemenggoeng: oedan liris, blènggèn;
3. lain-lain priajie batikan sembarangan, asal latar ireng [item] goebèg dan lain dari parang roesak dan oedan liris. [**]

Hoekoepnja boepati passement mas lebar 5 duim dengan boro mas, dan boeat lain-lain priajie pita merah woengoe lebar 5 duim dengan boro mas.

Tjelananja boepati, pangeran atawa adipati tjindé goebeg dengan passement mas di bawah, lebarnya sama dengan borduran kraag sikepanja; boeat boepati toemenggoeng tjindé sorot dengan passement mas seperti tadi dan boeat lain-lain priajie tjelana laken, soetra atawa satijn item dengan passement di bawah menoeroet borduran kraagnja.

Tjenela, model turkie atawa kodja, dari koelit verlukt item tjoema boepati jang boleh pakee.

Wedoeng, tjoema misti di pakee oleh boepati, dan lain priajie besar sampee pangkat wedanâ atawa lagi oleh hoofdonderwijzer

[*] Koeloeknja hoofdonderwijzer poetih, koeloeknja goeroe-goeroe lain item.

[**] Boeat mantri koffie sesamanja dan djoeroetoelis-djoeroetoelis perkara dodot inie trada perloe.

djikaloe ada rawoehan Gouverneur-Generaal, atawa lid dari Raad van Indië jang berdjalan dengan kwasa commissaris [oetoesan] gouvernement.

Krisnja misti di pakee sengkeltan, wrangka ladran, saroeng bléwah boeat boepati dari soewasa, boeat lain-lain priajie dari mas, atawa sepoehan sasamanja.

Koeloek mathak, djikaloe jang wadjib makee, misti berdjalan naik kreta boleh di ganti dengan koeloek kanigârâ; begitoe djoega, djikaloe priajie misti makee kostuum besar dengan naik koeda, kostuum dodotan itoe di ganti dengan kostuum pradjoeritan.

Borat pakean pradjoeritan inie di tentoeken:

Koeloek kanigârâ boeat boepati kabawah sampee kapala district, dan koeloek item boeat lain-lain kapala.

Djoega boleh makee setangan kapala sadja dengan toedoeng atawa songkok jang pakee borduran Lt. W di depannja, tetapi setangan itoe dengan bebednja misti sawitan.

Sikepannja tjilik [ketjil] misti dari laken biroe, trada pakee èmbèl atawa borduran apa-apa; tjoema boepati wadjib pakee borduran seperti di sikepan besar.

Rompinja sama dengan rompi boeat pakean besar dan batikannja bebednja djoega trada boleh menggèsèhi apa jang soedah di tentoeken atas hal dodot.

Tjelananja semoa dari laken biroe pakee passement di samping, boeat boepati lebar 5 duim, boeat patih sampee kapala district 3 duim dan boeat lain-lain priajie 2 duim (*) Dengan tjelana inie sepatoe djoega boleh di pakee.

Saboeknja boepati dari tjindé kembang dengan boro mas; saboeknja priajie besar lain sampee kapala district soetra atawa satijn merah woengoe dengan boro mas dan boeat lain-lain priajie soetra atawa satijn biroe dengan boro perak.

Epeknja boepati passement atawa borduran mas; boeat patih kabawah sampee kapala district passement mas, dan boeat lain-lain priajie passement perak atawa laken item dengan plisir mas.

Tali bandang boeat boepati tali mas, boeat patih kabawah sampee wedana tali perak dan boeat lain-lain priajie tali pita item.

Anggarannja boleh di bikin dari laken item atawa dari koelit verlakt dengan perhiasan borduran mas atawa perak.

Lain dari itoe dengan kostuum inie terpakee doea kris, satoe sengkeltan seperti jang soedah di trangken di depan inie, dan

(*) Boeat priajie ketjil inie passement trada „mesti”; boleh di pakee, tetapi kaloe trada di pakee djoega trada djadi apa. Djoega passement inie roepanja menoeroet borduran sikepannja; djikaloe mas passementnja djoega mas sasamanja.

jang lain tjigan, wrongko gajaman. Salainnja dari kris tjigan inie, pedang sasamanja boleh djoega di pakee.

Anak-anak boepati boleh pakee sikepur besar seperti terseboet di depan dengan kantjing mas, tetapi trada pakee letter W dan trada pakee borduran, tjoema pita mas sadja saeroet pinggir kraag dan budjoenja semoa dan di seblah dalem kantjingnja, sedang roemah kantjingnja djoega di plisiri mas. Lain dari itoe di kraagnja pakee bintang-borduran, boeat anaknja boepati pangeran doea dari mas, boeat anak boepati songsong koening satoe mas satoe, perak, boeat anaknja adipati doea dari perak dan boeat anaknja, toemenggoeng satoe dari perak di seblah kanan kirinja kraagnja.

Djoega pada priajie-priajie jang brenti bekerdja dengan hormat dan soedah mendjalanken pakerdjaan sedikitnja 20 taoen lamanja di idini makee kostuumnja pangkatnja jang terpegang paling blakang. (*)

Atas tanda gandjaran, jang boleh di kasi pada pengaweinja Kandjeng Gouvernement, menoeroet Bijbl. 2500 di tentoeken ada tiga roepa medaille, ia itoe mas, perak dan proenggoe, jang misti di gantoeng di dada seblah kiri dengan pita jang di tentoeken boeat tanda gandjaran pangkat „broeder” dari bintang Nederlandsche Leeuw. Djoega menoeroet Stbl. 1886 No. 219 Gouverneur-Generaal wadjib membri gandjaran medaille tanda kabrastian dan satiawan jang sabetoelnja di sediaken tjoema boeat soldadoe sadja.

Boeat boleh mendapat gandjaran begitoe, priajie salainnja dari dalem hal jang boekan biasa dan mendjadiken perloe lantasi di gandjari, sedikitnja misti mendjalani pakerdjaan 30 taoen lamanja dengan slamet dan katrima pakerdjaannja, jang membikin patoet di gandjar.

Gandjaran jang lebih tinggi dari jang terseboet tadi, atawa jang lebih tinggi dari jang di tentoeken boeat pangkatnja jang bakal di gandjar, tjoema di kasi, djikaloe perboeatannja, dan pakerdjaannja jang di gandjar, itoe memang boekan biasa seperti pakerdjaannja jang banjak [Bijbl. 3179 dan circulaire Directeur B. B. tertanggal 22 Juli 1884 No. 5310.]

Segala permintaan boeat menggandjar priajie misti di djalanken dengan roesia [Bijbl. 2652.]

Medaille-medaille tadi, djikaloe jang di wadjibken makee, mati,

[*] Atoeran kostum inie semoa terseboet dalem Bijblad No. 2028, 2410, 2841, 3317, 3687 dan 3688.

trada soesah di atoerken kombali pada Kandjeng Gouvernement [Bijbl. 4158] tetapi djoega trada boleh di pakee oleh orang lain.

Djikaloe jang di gandjari medaille itoe kena hoekoeman mat atawa kerdja peksa dalem rantee, gandjarannja itoe di ilangkeni djikaloe di hoekoem di loear rantee, di krakal atawa di boei, di larang makee medaille tadi slamanja mendjulani hoekoemannja [Bijbl. 2893.]

Menoeroet Bijbl. 170 di tentoecken lagi jang segala permintaannja priajie-priajie dengan rekest misti di masokken pada kapala-kapala jang lantasa ada di atasuja, djikaloe trada, itoe rekest teranggep trada katrima. Lain dari itoe menoeroet Stbl 1848 No. 17 fats. 10 Boepati-Boepati, djikaloe berdjalan *dengan ada tanda pangkatnja* [fats. 22] liwat "schildwacht" mendapat kahormatan "presenteer geweer" dari schildwacht tadi.

Menoeroet Bijbl. 72 semoa priajie dan kapala bangsa asing jang di angkat oleh Gouverneur-Generaal misti terseboet dalem conduitestaat, ia-itoe rapport jang misti di masoecken saban taoen pada Kandjeng Gouvernement [lihat tjontonja di lampiran inie] atas kalakoean dan katjoekoepannja Conduitestaatnja lain-lain priajie masoeck pada Directeur jang mengoewasani pakerdjaannja.

Dalem conduitestaat itoe misti di seboetken djoega apa itoe priajie minoem madat atawa trada [Bijbl. 263, 1014, 1383.] Controleur-controleur boleh di tanja atas kalakoean dan katjoekoepannja priajie jang terseboet dalem conduitestaat itoe [Bijbl. 4053] tetapi, djikaloe ada priajie jang conduitestaatnja koerang baik itoe trada perloe di kasi taen padanja [Bijbl. 1837] tjoema misti di kasi enget sadja soepaja mendjaga pakerdjaannja lebih baik [Bijbl. 2903.] Djikaloe inie masih trada ada faedahnja, kapala paresidenan misti mengatoerken segala katrangan soepaja Kandjeng Gouvernement boleh menimbang dan moetoes halnja priajie jang begitoe.

Conduitestaatnja priajie anak boemi trada boleh di tjampoer dengan conduitestaatnja ami tenaar-ambtenaar wlanda dan misti di masokken pada Directeur jang memegang kwasa atas pakerdjaannja satoe persatoe [Bijbl. 4153.]

Pada penghabisan ada bebrapa larangan, jang priajie-priajie misti mendjaga, djangan sampoe melanggar.

Begitoe, priajie boepati, patih, kapala district dan assistent-wedana trada boleh berdagang atawa mempoenjai bagian atawa mendjadi borg [*] dalem hal pacht atawa borongan negri; djoega trada boleh

[*] Menanggoeng.

mempoenjai bagian dari tanahnja orang ketjil atawa pakloearanja tanah itoe. [Stbl. 1867 No. 114, 1874 No. 93, 1886 No. 244]

Lain dari itoe terlarang djoega pada boepati dalem kaboepatenja, pada patih dalem kaboepaten atawa afdeelingnja, pada kapala district dalem districtnja dan pada assistent-wedana dalem onder-districtnja mempoenjai bagian perceel atawa mempoenjai tanah jang di tanemi, djikaloe trada dengan idinnja Gouverneur-Generaal. Begitoe djoega terlarang padanja memboeka tanah jasan menoeroet Stbl. 1874 No 79. Melihat Stbl 1853 No. 86 terlarang lagi pada semoa priajie nrima persent apa djoega dari pachter, sedang menoeroet Bijbl. 2294 dan 2891 misti di djaga, jang priajie-priajie djangan sampee menalang onkost apa djoega dari harta bandanja sendiri atawa lagi djangan sampee kabratan dari terlaloe banyak katamoean sasamanja

Sasoedahnja membitjaraken segala hal jang terkira perloe atas adanja dan djadinja priajienja kandjeng Gouvernement, sekarang kita-orang boleh melihat pegimana atoerannja atas pakerdjaan *kapala dessa*.

Pegimana soedah terseboet di depan inie, menoeroet futsal 71 dari regeerings-reglement orang-orang ketjil masih di wadjibken milih kepala dessanja sendiri; tjoema pamilihnja itoe kabawah timbangannja kapala paresidenan dan misti menoeroet prentah jang soedah di kloearken atas inie perkara.

Djikaloe ada lowongan kapala dessa, menoeroet Stbl. 1878 No. 47 misti ada pilihan kapala dessa baroe dalem satoe boelan lamlamanja dari tempo djatohnja lowongan itoe. Pamilihnja kapala itoe di depan Controleur dan wedana atawa assistent-wedana, jang poenja pegangan dan slamanja dengan remboeknja orang jang banyak sendiri. Djikaloe ada doe atawa lebih jang di pilih dan maoenja orang ketjil trada tjotjok, lantas di soeroeh pilihan lagi, dan djikaloe masih ada doe jang mendapat iringan sama koeatnja, itoe, jang tertimbang tjoekoe sendiri, jang di voordracht oleh commissie tadi. Adatnja rapport pilihan itoe terbikin seperti Staat jang di lampirken dengan inie. Djikaloe pamilihnja orang ketjil di tetepken oleh kapala paresidenan, jang di djadikan kapala dessa itoe di brien soerat katetepan, seperti tjonto jang terlampir di blakang inie, tetapi djikaloe kapala paresidenan trada menetepi pamilihnja orang ketjil, dalem 14 hari sasoedahnja trima kabar itoe, mistie ada pilihan baroe [tjoema djikaloe kabetoelan boelan poeasa misti menoenggoe sasoedahnja lebaran] Dalem pilihan baroe inie orang jang pilihannja trada katrima trada boleh di pilih lagi. Jang trada boleh di pilih atawa di tetepken djadi kapala

dessa, ia-itoe orang jang minoem madat, — jang ada penjakit apa djoega jang membikin trada bisa mendjalani pakerdjaän kapala dessa, — jang soedah taoe di hoekoem atawa di lepas trada dengan hormat; — inie semoa saben-saben misti di engetken pada orang ketjil, djikaloe ada koempoelan pilihan begitoe.

Saben taoen kapala paresidenan misti ngraportken pada kandjeng Gouvernement segala poetoesanja atas perkara pilihan inie, tetapi djikaloe ada perloenja, menoeroet Stbl. 1883 No. 229 itoe poetoesan misti lantas di rapportken, tiada di toenggoe sampee habis taoen.

Menoeroet Bijbl. 4436 boleh djika, djikaloe ada lowongan kapala dessa ketjil, jang deket atawa blengket pada dessa lain, dessa doea itoe di koempoel di djadikan satoe, tetapi slamanja misti di priksa deugen betoel dan titi, apa trada ada halangan, jang membikin lebih perloe, dessa itoe di kasi kapalanja sendiri; — sedang Bijbl. 4435 termowat prentah lagi atas hal nommernja dessa-dessa.

Kapala-kapala dessa perdikan di angkat dan di lepas oleh Gouverneur-Generaal.

Djikaloe kapala dessa misti di tarik di depan pengadilan landraad atawa jang lebih tinggi, dengan menoenggoe poetoesanja pengadilan itoe ija misti di brentiken lebih doeloel dalem pakerdjaännja [Bijbl. 3972 dan circulaire Directeur B. B. tertanggal 6 October 1882 No. 6484.]

Dari poetoesan itoe tergantoeng apa itoe kapala dessa troes di lepas sama sekali atawa di tetepken lagi.

Maka, djikaloe sampee di hoekoem, lepasnja itoe trada dengan hormat; djoega di lepas trada dengan hormat, djikaloe slamanja nledorken pakerdjaännja atawa djikaloe kalakoeannja trada karoe-wan

Lepas dengan hormat tjoema di kasi, djikaloe di minta sendiri dengan trada ada sebab perkara, atawa djikaloe kapala dessa itoe pindah ka lain tempat atawa soedah trada bisa mendjalanken pakerdjaännja dari sebab terlaloe toea, sakit atawa lain kahalangan.

Kapala-kapala dessa trada dapet onderstand atawa pensioen, tetapi djikaloe ada amat perloenja boleh djoega di mintaken onderstand [Bijbl. 2733].

Boeat mengganti nama kapala dessa [salainnja dari kapala dessa perdikan atawa pakoentjen] trada perloe minta dan mendapet idinnja Gouverneur-Generaal; tjoema, kapala paresidenan misti memegang tjatetan atas inie hal [Bijbl. 3995].

Dari kaoentoengannja kapala dessa jang tentoe wang collecteloon 8% dari segala roepa padjek jang ija narik dan masoekken di kas Gouvernement.

Lain dari itoe, di banjak tempat kapala desa mendapat sawah loenggoeh atawa bengkok, atawa, djikaloe trada dapet tanah desa, sring padjeknja tanah garapaanja sendiri di bajarken oleh orang ketjilnja. Djoega kapala desa itoe dapet pantjen, jang banjaknja di tentoeken menoeroet atoeran jang soedah berdjalan di sitoe.

Djikaloe ada taneman kofie Gouvernement kepala desa trima lagi saben taoen persentnja teritoeng 20 cent atawa 24 doewit sapikoel dari pakloearanja kofie baik dari tanemaanja dessanja.

Begitoe djoega, djikaloe ada taneman teboe Gouvernement salainja dari / 1.— boeat satoe-persatoe baoe taneman Gouvernemen itoe dari dessanja, kapala desa dapet lagi bajaran, itoengan bawon, jang besarnja poekoel rataoja pendapetaanja dalem taoen 1868 sampee 1870. Inie atoeran semoa termasuk dalem Stbl. 1850 No. 24, 1871 No. 49 dan 213, 1872 No. 66 dan 219 b, 1878 No. 12, 1882 No. 135 dan 1885 No. 90.

Lampiran I.

CONDUITESTAAT van
STAAT kalakoeannja

Nama, pangkat, tempat kalahiran, oemoer dan sanak ka-loewarganja.	Pakerdjaan jang soedah di pegang, dengan di trangken tanggal dan nommernja besluit angkatan satoe persatoe, atawa lagi blandja dan lain kaeuntoengan jang di kasi dalem satoe persatoe pakerdjaan itoe.	Kapinteran-nja dalem pakerdjaan-nja sekarang dan karadjinnja.	Adat dan tingkah lakoenja;— apa minoem madat atawa soeka main.	Apa boepati, priaji priaji dan kapala-kapala lain atawa orang ketjil soeka padanja; apa boleh di pertjaja dan apa haroes di angkat lagi; djikaloe begitoe boeat pangkat mana.	Apa soedah taoe di kasi enget atawa di hoekoem dalem pakerdjaannja; sebab kasalahan apa dan perengetan atawa hoekoeman apa jang di kasi padanja.

Lampiran III.

Residentie
Paresidenan
GESLACHTSLIJST van
STAAT asalnja

Titel, rang, naam en betrek- king.	Afstamming van daar ter plaatse of elders mäch- tebbende vorsten of grooten dan wel van een bij de be- volking in aanzien zijnde geslachte;— in de mannelijke rechte of zijlinie en in welken graad.	Vervantschap aan mächthebbende vorsten of grooten dan wel aan legen- den in dezelfde resi- dentie of elders; in welken graad, door geboorte of huwe- lijk dan wel door beiden.	Vervantschap aan den stam der regeren- ten in de residentie of die in een an- dere residentie; in welken graad, door geboorte of huwelijck dan wel door beiden.	Zoo de persoon van geen aanzienlijken slam is en geene voornamc vermaant- schap heeft,— of de hem geyeren voorkeur gegroond is op buitengewone verdiensden.	Gefalchte en onechte zonen en namen, ouderdom en betrekking der meerderjarige.	Uiterlijk voorko- men, inborst en betrouwbaarheid der meerderjarige zonen.	AANMERKINGEN.
Nama pangkat, nama dan pakerdjaja.	Toeroenan dari radja-radja di mana, atawa dari lain-lain pembesar; pe- gimana dan brapa toe- roenan.	Apa tersang- koet familiernja radja-radja, lain pembesar ata- wa boepati- boepati; di ma- na dan pegi- mana.	Apa tersang- koet familiernja toeroenan boe- pati di dalem paresidenan ini atawa lain; pegimana asal- oesoelnja.	Djitaloe trada berasal, apa pakerdjajanja sekarang me- mang di kasi padanja dari katjekeopan- nja lebih dari biasa.	Banjaknja a- nak lelaki dari padmi—dari se- lin,—oemoernja dan apa soe- dah pegang pakerdjaan apa belom.	Roepanja adat kalakoeanja dan kapin- terannja anak lalaki jang soedah sampee oemoer.	KATBANGAN.

Lampiran IV.

Residentie
Paresidenan

District

Afdeeling
Kaboeupaten

PROCES-VERBAAL

PILIHAN kapala desa di

Nama dan nummernja dessa atawa kampoeng.	Namanja kapala des- sa jang doeloe dan sebahnja brenti.	BANJAKNJA.			Namanja orang jang di pilih.	Katrangan atas oemoernja katjoe- koepannja, paker- djaannja jang di pilih itoe dengan katrangan apa minoem madat atawa trada, dan apa soedah taoe kena perkara, di hoekoem atawa blom.	Banjaknja orang jang milih padanja.	Timbangannja commissie pilihan.	Timbangannja boepati.	Timbangannja assistent-resident.	Poetoesaannja resident.
		Djawa manoesia.	Orang jang wadjib milih.	Orang jang datang milih.							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

RESIDENTIE
PARESIDENAN.

Inie soerat boewat tanda jang sa'orang bernama
pada tanggal
soedah di pilih djadi kapala di dessa
district
..... kaboepaten
paresidenan dan pilihan
itoe soedah di tetepken oleh kapala paresidenan

Deze dient tot bewijs dat de inlander

op den

is gekozen tot hoofd der gemeente

in het district

regentschap

der residentie

en dat die

verkiezing door het gewestelijk bestuur is goedgekeurd.

den 18

TER ORDONNANTIE VAN DEN RESIDENT:

De Secretaris,

BANGSA ASING

DI TANAH INDIA-NEDERLAND.

Pegimana soedah di tentoeken dalem futsal 73 dari Regeerings-reglement orang bangsa asing, saperti Melayoe (Entjik), Arab, Keling, Kodja, Tjina sasamanja, jang di samaken dengan bangsa anak boemi, trada terlarang bertempat di tanah India-Nederland, tetapi saboleh-boleh misti di koempoelken di kampoengnja sendiri-sendiri di bawah prentalinja kapalanja, jang di tetepken dan di kasi instructie oleh Gouverneur-Generaal.

Menoeroet Stbl. 1872 No. 40 orang bangsa asing itoe dalem tiga hari sadatengnja di tanah India-Nederland, misti menghadep pada kapala prentah di tempat datengnja tadi dengan mengatoerken katrangan atas badannja, numanja, dari mana datengnja dan apa perloenja dateng di tanah India-Nederland; kaloe trada, kena denda banjaknja f 5.— boeat saben hari jang liwat dari tempo jang di pesti, tetapi trada lebih dari f 100.— banjak-banjaknja. (Lihat djoega Bijbl. 4534.)

Djikaloe katrangannja katrima, di bri soerat idin (toelatingskaart) boeat bertempat di tanah India-Nederland boeat anem boelan lamanja;—kaloe ada perloenja inie tempo boleh di pandjangken lagi. Itoe soerat idin menjeboetken tempat-tempat di mana itoe orang boleh berdoedoek dan lantas di tarik kombali, djikaloe itoe orang melanggar larangan pergi ka-lain teupat dari jang terseboet dalem soeratnja; djoega ija misti berkoempoel dengan bangsanja dalem kampoengnja sendiri-sendiri, pegimana soedah di tentoeken dalem Stbl. 1866 No. 57. Menoeroet Stbl. 1890 No. 187 inie soerat idin trada soesah di toelis di kertas zegel.

Soerat idin boeat tinggal bromah di tanah India-Nederland, jang di Djawa dan Madoera di bri oleh Gouverneur-Generaal, dan di loear Djawa dan Madoera oleh kapala paresidenan, misti di minta dengan pertoeeloengannja kapala negri jang besar sendiri di dalem afdeeling, di mana itoe orang soedah dateng. Dalem soerat permintaän itoe misti di trangken jang orangnja ada penghidoepannja

atawa sampee koeat dan bisa mentjari penghidoean, jang tjoekoep.

Djikaloe idin itoe trada di kasi, lantas misti di raportken pada Gouverneur-Generaal troes pada Minister van Koloniën, tetapi kaloe di kasi, jang dapet itoe boleh bromah di mana ada kampoeng bangsanja.

Jang trada mendapat idin itoe atawa jang idinnja di tarik kembali dan masih ada di tanah India-Nederland misti di panggil di depan kapala negri di tempat doedoeknja itoe orang, soepaia di prentahken brangkat dengan di kasi tempo jang patoet, dan djikaloe masih mogok misti di kloearken dari tanah India-Nederland dengan prentahnja kapala paresidenan, jang misti menerangkan sebabnja. Onkostnja mengloearken itoe djadi pikoelannja jang di kloearken.

Dari prentah mengloearken itoe misti di atoerken toeroenannja pada Gouverneur-Generaal; — djoega itoe prentah trada di djatohken, djikaloe orangnja blom di denger. Lagi, itoe orang di kasi tempo satoe boelan boeat mengutoerken kabratannja pada Gouverneur-Generaal, dan sablonnja ada poatoesannja Gouverneur-Generaal prentah tadi blom boleh di djalanken.

Dari adanja orang asing jang dateng, dan minta, dapet atawa trada dapet idin boeat bromah di tanah India-Nederland, terpegang satoe register oleh kapala-kapala paresidenan jang dalem paresidenannja ada plaboean besar, jang terboeka boeat perniagaan oemoem [Stbl. 1872 No. 41] Tjontonja soerat idin, itoe atawa soerat prentah mengloearken dari wates tanah India-Nederland, dan register tadi djoega boleh terdapat dalem Stbl. 1872 No. 41 itoe.

Pegimana soedah terbilang di depan inie, menoeeroet Stbl. 1866 No. 57 orang bangsa asing misti bertempat koempoel dalem kampoengnja jang soedah di tentoeken oleh Gouverneur-Generaal. Boeat berdoedoek di lain tempat dari jang di tentoeken inie, itoe orang perloe misti mendapat idinnja kapala afdeeling atawa kapala paresidenan; kaloe trada, kena denda dari f 25.— sampee f 100.— dengan boleh di peksa pindah ka kampoeng bangsanja sendiri. Tjoewa itoe orang bangsa asing, jang pada wektoe kloearnja inie Staatsblad 1866 No. 57 [6 Juni 1866] soedah bromah di lain tempat dari kampoeng, jang di tentoeken boeat bangsanja, troes di idinni bromah di sitoe dengan toeroenannja semoa.

Kampoeng-kampoeng jang di tentoeken boeat bangsa tjina dalem tanah Djawa dan Maloera terseboet dalem Stbl. 1871 No. 146, 1872 No. 9, 1873 No. 83 dan 141, 1874 No. 133 dan 179, 1876 No. 183, 1877 No. 236, 1878 No. 264, 1879 No. 98, 1880 No. 94 dan 95, 1882 No. 112, 1883 No. 252, 1886 No. 138, 202 dan 231, 1891 No. 214 dan

boeat bangsa asing lain dari tjina dalem Stbl. 1873 No. 83, 1874 No. 180, 1883 No. 204.

Dari atoeran kapala-kapalanja orang tjina dalem satoe persatoe paresidenan boleh di priksa boeat paresidenan :

Bagelen Stbl. 1862 No. 81.

Banjoemas Stbl. 1862 No. 81, 1870 No. 173.

Badjoewangi Stbl. 1862 No. 81.

Bantam Stbl. 1862 No. 81, 1865 No. 83, 1880 No. 134.

Betawi Stbl. 1862 No. 81, 1871 No. 70, 1883 No. 127.

Bezoekie Stbl. 1862 No. 81, 1878 No. 116.

Bogor (Betawi) Stbl. 1861 No. 13, 1871 No. 80.

Cheribon Stbl. 1862 No. 81, 1874 No. 181.

Djokjakarta Stbl. 1862 No. 81.

Japara Stbl. 1862 No. 81, 1876 No. 79.

Kedoe Stbl. 1862 No. 81, 1872 No. 217.

Kediri Stbl. 1861 No. 18, 1870 No. 62, 1872 No. 54, 1876 No. 161.

Krawang Stbl. 1862 No. 81, 1863 No. 111.

Madioen Stbl. 1862 No. 81.

Madoera Stbl. 1862 No. 81, 1876 No. 179.

Pasoeroean Stbl. 1862 No. 81.

Pekalongan Stbl. 1862 No. 81, 1866 No. 93.

Preangun Stbl. 1881 No. 67, 1883 No. 169, 1891 No. 202.

Probolingo Stbl. 1862 No. 81.

Rembang Stbl. 1862 No. 81.

Semarang Stbl. 1860 No. 113, 1864 No. 132, 1871 No. 108, 1877 No. 154.

Soerabaia Stbl. 1860 No. 52, 1867 No. 167, 1874 No. 42, 1880 No. 122.

Soerakarta Stbl. 1862 No. 81, 1873 No. 263 dan 1891 No. 214.

Tegal Stbl. 1862 No. 81, 1882 No. 228.

Atoeran atas adanja kapala-kapala bangsa lain dari tjina di poelo Djawa dan Madoera terseboet dalem Stbl. 1829 No. 10, 1857 No. 108, 1873 No. 220, 1876 No. 197, 1877 No. 56, 1882 No. 232 dan 1883 No. 151.

Dengen Stbl. 1829 No. 10 soedah di tjoba, di kasi instructie kapada kapala-kapala tjina dan lain bangsa asing, di paresidenan Soerabaia instructie mana dengan Stbl. 1857 No. 108 djoega di tentoeken terpakee boeat kapala-kapala tjina di paresidenan Semarang, tetapi inie instructie sekarang soedah di tarik kombali dengan Stbl. 1882 No. 232, sebab tertimbang lebih perloe pembikinnja itoe instructie boeat satoe persatoe paresidenan di pasrahken kapada kapala paresidenan sendiri.

Atas bangsa tjina soedah di tamtoeken lagi dalem Stbl. 1837 No. 58 dan 1844 No. 5 trada boleh di datengken baroe di dalem tanah India-Nederland, salainnja dari di Betawi dan tjoema koelie toekang, jang lantasi masoek kerdja pada baasuja. Orang tjina lain jang baroe datang sendiri menoeroet Stbl. 1838 No. 40 misti di atoer pamondoknja dan lagi menoeroet Stbl. 1846 No. 16 boeat semoa orang tjina jang datang baroe, misti ada jang menangoeng. [*]

Lain dari itoe boleh djoega orang mendatengken koelie-koelie tjina boeat bekerdja di pabrik-pabrik atawa di perceel-perceel tetapi misti menoeroet apa jang soedah di tentoeken dalem Stbl. 1831 No. 39, 1832 No. 23, 1835 No. 27.

Begitoe djoega hal pengoeboernja bangsa asing jang di samakan dengan bangsa anak boemi, dan pengoeboernja orang tjina dengan ramee-ramee soedah teratoer dengan Stbl. 1864 No. 196, 1829 No. 20, 1830 No. 40 dan 1838 No. 3.

Pegimana soedah terseboet di depan orang bangsa asing trada boleh meninggalkan kampoengnja, pergi ka lain tempat, djikaloe trada dengan idinnja kapala negri. Boeat mendjaga, soepaia inie prentah djangan sampee di langgar sembarangin, maka itoe dengan Stbl. 1863 No. 83, 1870 No. 80 dan 88 dan 1875 No. 103. soedah di tentoeken seperti di bawah inie.

Menoeroet futsal 3 dari Stbl. 1863 No. 83 semoa orang jang trada teritoeng bangsa anak negri djikaloe berdjalan ka lain tempat misti ada pasnja kapala negri (**) Itoe pas terpakee bocat satoe taen lamanja, tetapi djikaloe ada perloenja boleh di tarik kombali. Tjontonja pas itoe seperti di bawah inie:

[*] Lihat lagi Bijbl. No. 4399

[**] Lihat djoega Bijbl. 4509 dan 4510.

Tjonto pas djalan di darat.

ME

LANDPAS

Pas djalan daratan

Residentie



Afdeling

Goed voor

Bergoena boeat lamanja.

Di bri permisi pada saorang

dari sini hendak pergi ka . . .

sendjatanja

membawa

Dengen di tentoecken ini pas misti di oendjoeken boeat minta tanda pada jang megang koe-wasa di tempat kepala district, di mana ija mondok lebih dari doewa poeloeh ampat djam lamanja, atawa lagi di kota af-deeling dan keresidenan, jang di liwati dan pada tempat ber-rentinja.

Wordt vergunning verleend aan den

om van hier te gaan over land naar

gewapend met. medenemende

Onder verplichting om dezen pas door de bevoegde autoriteit te doen afteekenen op de districthoofdplaatsen. waar de reiziger zich langer dan 24 uren ophoudt, en op de hoofdplaatsen van afdeelingen en gewesten, welke hij passeert zoomede ter plaatse van bestemming.

den 18

De

Tjonto pas djalan di laoet.

ZEEPAS.

PAS DJALAN LIWAT LAOETAN.

Geldig voor één jaar.

Bergoena boeat satoe taoen.

N.

Residentie



Afdeeling

اورغ برنام
دائت ادين فرمت ك
برجالن لاوت نايك
يغ دباو قد
ممبر

Wordt vergunning verleend
aan den
om van hier over te
reizen naar
met
gevoerd door
medenemende

اين سورت واجب دتروهن
تافق تاشن قد يغ ممرنته دتمقت
كمان فرگيپ اورغ يغ ممرغ
سورت اين دان دتمقت يغ
اي همغيري دجالن دمان اي
تغسل ليه لام در كالي دو
قوله امقت جم*
نريري د قد هاري
18 بولن

Onder verplichting om de-
zen pas ter plaatse van bestem-
ming en op tusschenplaatsen,
bij langer oponthoud dan
maal 24 uren, aan het hoofd
van plaatselijk of gewestelijk
bestuur ter viseering aan te
bieden.

den
De

18

Jang memegang pas itoe trada boleh tinggal berdoedoek di satoe tempat lebih lama dari perloenja dan menoeroet Stbl. 1875 No. 103 goenggoengnja hari, jang orang itoe boleh tinggal dalem satoe afdeeling sataoen tjoema satoe boelan lamanja, kaloe trada di denda f 10.— atawa di toetoep tiga hari lama-lamanja.

Orang bangsa asing jang misti berdjalan dengan pas itoe, djikaloe mondok di mana-mana lebih dari 24 djam lamanja, misti neekenken pasnja pada kapala puresidenan, afdeeling atawa district, di tempat mana ija mondok.

Djikaloe orang di tahan dari sebab pasnja trada ada atawa soedah liwat temponja, lantas misti di kirim kapada kapala afdeeling, di mana ija di tahan.

Menoeroet Stbl. 1850 No. 6 inie orang kena denda f 25.— sampee f 50.—, atawa kaloe trada bisa bajar, menoeroet Stbl. 1870 No. 88 boleh di hoekoem toetoep di boei delapan hari lama-lamanja. Lain dari hoekoeman ini itoe orang misti di kirim kombali dengan policie ka tempatnja bromah di mana ija di pasrahken pada policie di sitoe, tetapi, djikaloe katrangannja boleh di trima, kapalaatdeeling, di mana ija di tatau, wadjib djoega kasi pas baroe padanja boeat meneroesken djalannja [fats. 4 Stbl. 1163 No. 83.]

Djikaloe kasalahan tiada neekenken pasnja, menoeroet Stbl. 1870 No. 88 itoe orang boleh di denda sampee f 10.— banjaknja atawa, djikaloe trada bisa bajar, di toetoep di boei sampee tiga hari lamalamanja.

Boeat berdjalan masoek dalem paresidenan Prajangan ada atoe-ran atawa prentah sendiri jang soedah di oendangkan dengan Stbl. 1820 No. 27 dan 1821 No. 4. Dengan Staatsblad doe ini pendeknja terlarang, orang bangsa asing masoek dan bertempat di dalem paresidenan Prajangan, djikaloe boekan bertoekang dan trada dengan idinnja kapala paresidenan itoe.

Atas roepa-roepa padjek jang orang bangsa asing misti toeroet membajar, nanti di bitjaraken, djikaloe soedah sampee hal itoe.

Pada penghabisan moega di katahoeilah jang dengan Stbl. 1855 No. 79, 1872 No. 22, 1875 No. 221 dan 1877 No. 140 ada bebrapa hoekoem jang terbikin boeat bangsa Europa sasamanja, soedah di tentoeken terpakee djoega boeat bangsa asing ini, sedang fats. 2 No. 6 dari reglement policie boeat bangsa anak negri sasamanja dan fats. 191 dari strafwetboek (boekoe hoekoem kaädilan) boeat bangsa anak negri sasamanja, melarang djoega padanja makee pakean atawa lain tanda kabesaran sasamanja, jang boekan wadjibnja.

Begitoe djoega dengan Stbl. 1851 No. 65 segala pakoempoelan (kongs) orang tjina, jang perloenja koerang trang dan boleh di

anggap mendjadiken kwatir, terlarang dan semoa jang menoeroet kongsi itoe bakal di kloearken dari tanah India-Nederland.

Atas kwasanja kapala-kapala bangsa asing, salainja dari jang kloear dari instructienja sendiri-sendiri, di trangken djoega dalem fatsal 116 kadoea dari reglement op de rechterlijke organisatie, fats. 2 dar; inlandsch reglement (peratoeran pameganganja policie dan mendjalanken kaadilan civil dan hoekoeman) atawa lagi dalem Stbl. 1865 No. 84.

Dari kapala-kapala bangsa asing djoega misti die masoeken Conduitestaatnja, menoeroet Bijbl. 72, sedang Bijbl. 827, 1014 dan 1946 menbitjaraken hal minoenja madat. jang saboleh-boleh misti di tahan.

Djoega, djikaloe "failliet" (bobrok dagangannja) menoeroet Bijbl. 2557 trada boleh lebih lama mendjalanken pakerdjaannja kapala bangsanja.

Atas hal 'nama pangkatnja dan hal nama "titulair" itoe semoa soedah di atoeur dengan Bijblad 1361, 1362, 2338 dan Stbl 1862 No. 81

Dari kostnumnja kapala-kapala ini, jang soedah biasa, menoeroet adat pakean bangsanja sendiri, tjoema kapitein dan luitenant tjina di paresidenan Solo ada pajoeng, seperti pajoeng priajie.

Gambarja pajoeng itoe tertjatak dengan gambarja pajoengnja priajie-priajie di tanah gouvernemenan, jang terlampir di blakang ini.

Kapala-kapala bangsa asing trada di blandja; tjoema dalem hal jang amat perloe, ada djoega, jang di kasi pertoeoengan seperti blandja boelanan, tetapi ini djarang sekali; kaoentoengannja jang tentoe, tjoema trada di kenaken padjek penggaotan dan di kasi collecteloon dari padjek jang diaorang tarik. (Stbl 1878 No. 12).

Djoega djikaloe di tarik seksi di depan pengadilan di kasi padanja karoegjan onkost djalan dan mondok, (Bijbl. 646).

Pada dengahabisan misti di trangken lagi, jang menoeroet Bijbl. 2500 dan 3179 kapala-kapala bangsa asing djoega boleh di kasi gandjaran medaille seperti priajie priajienja Kandjeng Gouvernement. Dalem Bijbl. 2893 terseboet halnja, jang mengilangken kwadajibanja makee gandjaran medaille itoe.

HAL TANAH.

Sasoesudahnja membitjaraken ka-adaän- dan kwadjibannja kapala-kapala bangsa anak boemi dan bangsa asing, jang di pertjajaken mendjalauken prentahnja Kaodjeng Gouvernement di tanah Djawa dan Madoera, sekarang patoet kita mriksa djoega pegimana atoe-rannja hal tanah di poelo Djawa dan Madoera.

Pegimana di tentoeken dalem futsal 62 dari Regeerings reglement Gouverneur-Generaal trada boleh mendjoel tanah salainnja dari potongan ketjil-ketjil, jang perloe terpakee boeat melebarken kotta atawa dessa atawa lagi boeat tempat mendjalanken penggaotan. Djoega Gouverneur-Generaal wadjib menjewaken tanah atawa kasi tanah dengan erfpacht boeat 75 taen lamanja, asal trada mengi-lanken atawa mengoerangen kwadjibannja orang ketjil Tanah jang terpakee oleh orang ketjil boeat di tanemi atawa boeat pangonan atawa lagi jang termasuk itoengan tanah dessa trada boleh di ganggoe atawa di ambil, salainnja dari dalem hal jang perloe boeat taneman gouvernement atawa boeat goenanja orang banjak, ia itoe dengan di kasi karoe gian jang putoet.

Dari itoe kita boleh bilang jang di poelo Djawa dan Madoera ada tiga roepa tanah, ia itoe:

tanah gouvernement, jang di namaken tanah domein;

tanah dessa, jang terpakee oleh orang ketjil;

tanah particulier, jang soedah boleh di etoeng poenjanja orang dari sebab di beli, di sewa atawa di pegang dengan membajar pacht atawa padjek, sasamanja.

Atas tanah gouvernement, jang terpakee oleh orang, salainnja dari dessa atawa kampoeng (Bijbl. 1092) dengan trada ada kakoeatan satoe apa, soedah di tentoeken dalem Stbl. 1861 No. 45, 1862 No. 72, Besluit gouvernement tertanggal 11 Febr. 1872 No. 19 dan Bijbl. No. 1753 dan 2916 bakal di ambil kombali, sedang Bijbl. 3729 menentoeken lagi jang ini prentah misti di djalanken pegi-mana moestinja, trada boleh di toenggoe lebih lama lagi.

Dari itoe barangsiapa menempati tanah gouvernement misti di

kasi tempo (lamanja satoe taoen) boeat minta itoe tanah; djikaloe tiada kadjalan, itoe jang nempati bakal di oesir dari tanah itoe, dan menoeroet circulaire Directeur Binn. Bestuur tertanggal 20 Oct. 1886 No. 6360, Bijblad No. 4352 policie mistie mendjaga dengan kentjeng, djangan sampee ada orang brani memboeka tanah gouvernement dengan trada idinnja.

Djikaloe jang nempati tadi memang orang trada mampoe membajar ontkost apa-apa, kandjeng gouvernement soeka djoega menoeloeng padanja, soeroeh membikinken soeratnja oekoeran tanah itoe dengan membri "eigendom" atas itoe tanah dengan harga jang moerah sendir. [Circulaire Directeur Binn. Bestuur tertanggal 30 April 1885 No. 2816].

Orang-orang ini boleh masoeken permintaänja dengan bitjara sadja, menghadep pada kapala negri, jang misti trima atoerannja.

Djoega semoa jang soedah nempati tanah Gouvernement lebih dari 30 taoen lamanja, menoeroet Bijbl. 3919 misti minta itoe tanah, djikaloe trada, boleh di oesir dari sitoe Djikaloe di kasi eigendom padanja, ija djoega di kenaken padjek verponding.

Dari itoe menoeroet soerat Circulairnja Directeur Binnenlandsch Bestuur tertanggal 30 April 1885 No. 2816 kapala paresidenan saban satengah taoen misti masoeken rapport pada kandjeng Gouvernement atas hal pemboekaän tanah Gouvernement dengan trada di idinni lebih doeloe.

Jang teritoeng djadi tanah dessa ia-itoe:

- a. pekarangan;
- b. sawah, tegal, pakebonan;
- c. tanah koeboeran;
- d. tanah jang di haramken;
- e. pekarangan mesdjid, aloen-aloen atawa segala lapangan di dalem wates wengkonnja dessa;
- f. djalan-djalan;
- g. pengèmpang;
- i. tanah pangonan sasamanja jang teritoeng bagian dessa.

Tanah jang terpakè boeat di tanemi atawa di tempati itoe-seperti sawah sasamanja boleh di bagi lagi dan di tjatjah sendiri, sendiri, seperti:

- a. tanah glêdëgan (communaal bezit dengan bagian jang trada tentoe) jang saban taoen atawa saban doea, tiga taoen sekalï terbagi lagi pada koelie-koelie dessa;
- b. tanah matok (communaal bezit dengan bagian jang tetep

jang sasoedahnja di bagi sekali troes tinggal djadi bagiannja koelie jang kabagian;

c. tanah jasan (individueel bezit) tetep, ia-itoe jang di boeka baroe dan djadi poenjanja jang memboeka;

d. tanah poesaka (agrarisches eigendom) jang soedah di tetepken djadi poenjanja jang memboeka satoeroen-toemoeroennja;

e. tanah eigendom betoel, jang soedah di kasi pada jang mempoenjai dengan kwadjiban membikin samaoenja dengan tanah itoe.

Pada banjak tempat masih mendjadi adat, jang saben taoen atawa saben doea, tiga taoen sekali tanah dessa jang di tanemi (tanah jang terbilang, tanah terpakee dengan „communaal bezit“, ia-itoe tanah poenjanja orang banjak) di bagi pada koelie-koelie dessa itoe. Pembaginja tanah itoe di pasrahken pada prentah dessa dan koelie-koelienja sendiri; priajie-priajie trada boleh tjampoer, sebab inie teritoeng kwadjibannja orang ketjil jang trada boleh di ganggoe.

Djikaloe adat dessa itoe menentoeken, jang sasoedahnja di bagi sekali itoe tanah troes djadi bagiannja jang kabagian (djadi tanah matok) sampee ija brenti djadi koelie dessa, ini djoega trada boleh di ganggoe.

Tanah jasan (tanah jang di kasi dengan „individueel bezit“) itoe tanah Gouvernement jang di boeka dan sasoedahnja itoe di tetepken djadi poenjanja jang memboeka, asal boelnja memboeka itoe meneroet prentah, jang soedah di oendangken dalem Stbl. 1874 No. 79 dan Bijl. 8279.

Jang terbilang tanah pangonan itoe tanah jang memang di sediaken boeat di angoni radjakajanja satoe atawa banjak dessa.

Menoeroet prentah dalem Stbl. 1874 No. 79 tadi, djikaloe orang ketjil maoe memboeka tanah, membikin jasan, misti minta idin doeloe:

a. dari kapala paresidenan djikaloe lebarnja lebih dari 10 baee, atawa djikaloe, biar pegimana ketjil djoega tanahnja, di tanah itoe ada taneman atawa timboelannja kajoe djati, kajoe taoen, bamboe atawa nipah;

b. dari kapala afdeeling [assistent-resident] djikaloe itoe tanah dessa jang terpakee, atawa djikaloe lebarnja lebih dari 5 dan koerang dari 10 baee;

c. dari kapala district, djikaloe itoe tanah blengket dengan tanah dessa, jang di garap, dan lebarnja koerang dari 5 baee.

Djikaloe permintaän ini trada di idini, jang minta itoe, kaloe brasa kabratan dari poetoessannja kapala district atawa kapala afdeeling boleh masoekken atoeran kapada kapala paresidenan, dan djikaloe itoe poetoesan dari kapala paresidenan sendiri, pada Directeur van Binnenlandsch Bestuur.

Idin tadi di kasi dengan perdjandjian:

a. djikaloe lebarnya itoe tanah banjak-banjaknja 3 baoe, itoe misti soedah djadi bocot di tanemi dalem 2 taoen lamanya; — djikaloe lebih lebar atawa terminta bocot pengèmpang temponja itoe misti di timbang dengan perloeunja;

b. itoe tanah lantas misti di watesi dengan tandawates jang trada gampang di ibangken;

c. djikaloe tanahnya miring, penggarapnja itoe misti dengan di kotak [kedok] sedang lagi boleh di tambahkan perdjandjian lain, jang terkin perloe.

Djikaloe, sasoeahnja mendapat idin, orangnja trada maoe atawa trada mumpoo menetepken perdjandjian tadi, itoe idin di tarik kembali.

Idin itoe, djikaloe soedah di kasi, boleh di pasrahken pada orang lain, asal bangsa anak boemi; trada boleh di kasi pada bangsa lain.

Djikaloe jang minta idin tadi soedah menetepken perdjandjiannja semou [inie hul misti di priksa oleh commissie] lantas ija teranggèp mempoenjai tanah jasan tadi dan di tetepken begitoe.

Memeroet Stbl. 1876 No. 179 kwadjiban atas tanah jasan itoe trada boleh di kasi pada bangsa lain dari bangsa anak boemi, djadi saudeinja orang, anak loemi mendjoel jasanuja pada orang tjina itoe trada boleh. Tjoema, djikaloe itoe orang meninggalkan sama sekali jasanuja, dan inie tanah boleh teretoeng mendjadi tanah Gouvernement lagi, bahroe boleh di minta lagi oleh lain bangsa [Bijl. 2948.]

Djoega memeroet circulaire Directeur Binnenlandsch Bestuur tertanggal 10 Augustus 1887 No. 4561 watesnja tanah dessa dan tanah domein 'Gouvernement' misti trang dan di tandani dengan patok jang trada gampang di angkat.

Begitoe djoega memeroet Bijl. 2936, dan 4164 dan circulaire Directeur Financien tertanggal 3 Maart 1876 No. 2767 tanah jasan boleh di djoeal, di lelang, tetapi tjoema pada bangsa anak negri sadja.

Hal pengotak atawa pengedeknja tanah jasan itoe di trangken dalem Bijl. 2936 Bocot membikin kotakan atawa kedokan orang jang menggarap misti moelai membikin galeugan teoret malangnja tanah dan djoeahnja misti di urilang dengan lebarnya kotakan jang bakal di bikin. Djikaloe soedah itoe orang misti moelai dari bawah. Kotakan jang di bawah serbiri tanahnya di patjelli dalem 'di kedok' dan di rangken. Sasoeahnja itoe tanah pengedeknja kotakan jang ala di serah atas di teerwerken, lantas di lagi rata di atas kotakan jang soedah di bier mali. Begitoe djilannja trees ka atas sanjee tanahnya senja djadi di kedok.

Soepaia segala permintaän memboeka tanah boleh didjaga dengan betoel, dengan Bijbl. 3886 terprentah jang kapala-kapala district misti memegang register [Lt. A, di blakang inie] dari segala permintaän, jang di masoekken padanja, dan dari poetoessannja kapala afdeeling dan kapala paresidenan.

Assistent-resident atawa Resident djoega memegang register [Lt. B, di blakang inie] dari segala permintaän jang katrima dan di poetoessannja.

Soerat idin, jang di kasi [lihat di blakang inie] trada pakee zegel, dan menoeroet circulairenja Directeur van Binnenlandsch Bestuur tertanggal 2 Februari 1878 No. 1308 boleh di pesen dari landsdrukkerij [pangetjapan negri] di Betawi.

Djikaloe soerat inie misti di kasi oleh Assistent-resident atawa Resident, itoe misti di atoerken padanja dengan di iseni 6 kolom jang ada di depan sendirie tetapi trada di tandani. Djikaloe ada perloenja mengatoerken katrangan lain dari jang socdah di seboetken dalem 6 kolom tadi, itoe katrangan misti di atoerken sendiri dengan procesverbaal.

Sasoedahnja permintaän itoe di masoekken dalem register Lt. B, soerat idin tadi, jang djoega di isi troes dan di tandani oleh jang wadjib ngidini, di kembalikan pada kapala district soepaia di trimaken pada jang minta.

Djikaloe idin tadi, sasoedahnja katrima, di pasrahken pada orang lain, dari inie hal misti di rapportken pada kapala district soepaia boleh di tjateti di atas soerat idin itoe dan di dalem registernja. Djikaloe dalem satoe boelan inie hal trada di rapportken, jang kasalahan itoe boleh di denda f 1.— sampee f 10.—

Menoeroet fats. 8 dari Stbl. 1874 No. 79 barangsiapa brani memboeka tanah Gouvernement dengan trada minta idin boleh di hoekoem krakal dari satoe sampee empat minggoe lamanja, sedang menoeroet Bijbl. 3396 tanahnja, jang di garap n isti di rampas, djikaloe itoe orang masih trada minta atawa trada dapet idin.

MODEL A.

ALGEMEEN REGISTER.

ia-itoe register permintaan dan idin memboeka tanah Gouvernement menoeeroet Stbl. 1874 No. 79.

Kaboeipaten

Onderdistrict

District

Dessa

No.

1	Nommer lalahan.	2	Tanggalsnja minta idin.	3	Namnja jang minta [nama toea dan nama anak]	4	Dessanja dan nommer pekarangannya.	5	Tempatnya lalahan dan lebarnya.	6	Timboelannya kajoe, bamboe sasamannya di lalahan itoe.	7	dari resident.	8	dari assistent resident.	9	dari kapala district.	10	Tempo brapa taoen jang di kasi pada jang minta boeat memboeka itoe tanah.	11	tanggalsnja mrika.	12	tanda tangen.	13	Nommer register jasan.	14	Namannya dan tempatnja orang trima itoe tanah dari jang minta.	15	Sababnja itoe tanah di pasrahken orang lain.	16	Tanggalsnja inie pasrahan di rapportken pada kapala district.	17	Katrangan (djikaloe trada di idini aps sabnja; djikaloe trada sampee menetepken perdjandjiajnja aps sabnja)
---	-----------------	---	-------------------------	---	---	---	------------------------------------	---	---------------------------------	---	--	---	----------------	---	--------------------------	---	-----------------------	----	---	----	--------------------	----	---------------	----	------------------------	----	--	----	--	----	---	----	---

**Register van aanvragen.
Register permintaän memboeka tanah.**

Resident
Assistant-Resident

van	verleende vergunningen tot ontginning,
bedoeld bij Stbl. 1874 No. 79 art. 4.	
di	beaat memboeka tanah menoeeroet Stb. 1814 No. 79 fats. 4.

Onderdistrict

Dessa

No.

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Nummer van het re- gister van het dis- tricts hoofd.	Datum der aanvraag.	Namen van den aanvrager [ook toen hij nog kind was]	Woonplaats en nummer van het erf van den aanvrager.	Ligging en uitgestrek- theid van het aangevraag- de stuk.	Soort der gronden.	Genomen beschik- king met vermel- ding van datum en nummer.	Namen en woonplaatsen van degenen, op wie het ontginnings recht is over- gegaan.	<i>Tewichtingen enz.</i>
Nummer registrernja kapala district.	Tanggal- nja per- mintaan.	Namanja jang minta [djoega namanja waktos ma- siah anak- anak].	Tempat bro- mah dan nommer erf- nja jang minta.	Tempat dan besarja tanah jang di minta.	Roepanja tanah.	Poeteesan dengen tanggal dan nom- mernja.	Nama dan tempatja bromah jang mendapet pa- srahan tanah inje.	<i>Katrangan.</i>

Kabupaten
District



Soerat idin memboeka tanah meneroet ordonnancie dalam Stbl. 1874 No. 79, futsal 4.

Nummer register.	Tanggalnja minta idin.	Namanja orang jang minta idin (djoega wektoe masih anak- anak.)	Desanja dan nummer paka- ranganja jang minta idin.	Tempatnja dan lebarnja lala- han, jang di minta.	Tanaman kajoe atawa lain jang ada di lalahan itoe.	Brapa taoen lama- nja jang minta itoe sanggoep pjelesih- ken pemboekanja itoe tanah.
---------------------	---------------------------	---	---	---	---	--

--	--	--	--	--	--	--

Tanda tangaanja jang mengidini	Tanda tangaanja Commissie jang mriksa apa jang minta itoe soedah menetepken perdjandjaanja	Djadi tanah itoe tetep tanah jasan.
--------------------------------	--	--

Dari sebab di blakang kali, djikaloe soedah trang pada orang ketjil, jang tanah matok atawa jasan dan poesaka itoe lebih baik dan lebih berharga dari tanah glèdègan, jang misti di bagi sabèn taoen, atawa sabèn doe tiga taoen sekali, boleh kadjadian, jang orang ketjil sendiri kepengin merobah atoeran glèdègan itoe di djadikan patokan sasamanja, maka itoe dengan Bijbl. 3728 dan 3769 Kandjeng Gouvernement soedah mengloearken prentah, boekan boeat meksa brobahan itoe, tetapi boeat mentjari dan mengoempoelken segala katrangan, jang boleh terpakèe, djikaloe ada permintaannja orang ketjil mengganti tanahnja glèdègan di djadikan tanah matok.

Dalem Bijbl. 3769 djoega di tetepken doe tjonto register stant Lt. A dan B [lihat di blakang inie] jang misti terpegang oleh controleur-controleur, ia-itoe register Lt. A boeat menjateti segala katrangan dan brobahan dan Lt B boeat di masoekken sabèn lima taoen sekali [moelai penghabisan taoen 1882] pada kandjeng Gouvernement.

Inie staat tjara wlanda menerangkan djoega kaadaannja atoeran atas bengkoknja kapala-kapala atawa lain prentah dessa, kaadaannja koelie kentjeng, orang jang tjoema mempoenjai pekarangan dan menoempang, jang blom ada bagian tanah, sasamanja.

Menoeroet Stbl. 1885 No. 102 boeat boleh merobah tanah glèdègan di djadikan tanah matok seperti jasan, perloe:

1o. sedikitnja tiga prapat dari adanja koelie kentjeng misti minta dan menotjoggi brobahan itoe;

2o. satoe persatoe koelie jang mendapat bagian tanah glèdègan misti mendapat bagian jasan atawa patokan itoe djoega;

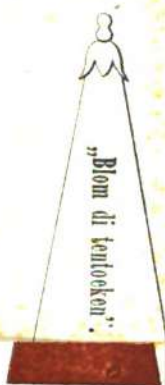
3o. di mana kapala dan poenggawa dessa dapet bengkok misti di pisahkan, sasoesahnja di potong bagianja satoe persatoe, djikaloe djadi koelie, jang dapet bagian jasan. Inie bengkok trada boleh di bagi, misti di sediaken boeat kapala dan poenggawa dessa, tetapi djikaloe di timbang terlaloe banjak, kapala paresidenan wadjib mementoeken lebarnja.

Djikaloe brobahan inie soedah djadi maoenja dan remboeknja orang ketjil, permintaannja di priksa oleh commissie, jang masoekken procesverbaal dari papriksaannja. Djikaloe trang trada ada halangan apa-apa kapala paresidenan lantas menetepken brobahan itoe dengan besluit, jang djoega tersalin dalem busanja dessa itoe soepaia di simpen oleh kapala district, onderdistrict dan dessa tadi. Djikaloe ada apa-apa jang koerang trang kapala paresidenan mementoeken commissie baroe boeat mriksa lagi dan djikaloe masib blom bisa memoetoes, menoeroet Bijbl. 4166 kapala paresidenan misti minta timbanganja kandjeng Gouvernement.

AANTAL HEERENDIENSTPLICHTIGEN. BANKAJA ORANG HEERENDIENST.				AANTAL CULTUURDIENSTPLICHTIGEN. BANKAJA ORANG JANG DAPET BAGIAN TANEMAN NEGRI.				Bij welke gouv. cultuur de dessa is ingedeeld (aan te duiden door de letters <i>k.</i> of <i>s.</i> Taneman gouvernement apa jang terbagi padanja (k-offie = K; goela = S. (suiker).
Aantal				Aantal				
Aantal				Aantal				
Totaal	Aantal			Aantal			Totaal	Aantal
	Aantal			Aantal				
Goeng-	Aantal			Aantal			Goeng-	Aantal
	Aantal			Aantal				
goeng	Aantal			Aantal			goeng	Aantal
	Aantal			Aantal				
21	Aantal			Aantal			25	28
	Aantal			Aantal				
Goeng-	Aantal			Aantal			26	27
	Aantal			Aantal				
22	Aantal			Aantal			24	25
	Aantal			Aantal				
23	Aantal			Aantal			26	27
	Aantal			Aantal				
24	Aantal			Aantal			25	28
	Aantal			Aantal				
Goeng-	Aantal			Aantal			26	27
	Aantal			Aantal				
25	Aantal			Aantal			24	25
	Aantal			Aantal				
26	Aantal			Aantal			26	27
	Aantal			Aantal				
27	Aantal			Aantal			25	28
	Aantal			Aantal				
28	Aantal			Aantal			26	27
	Aantal			Aantal				
29	Aantal			Aantal			27	28
	Aantal			Aantal				
30	Aantal			Aantal			28	29
	Aantal			Aantal				
31	Aantal			Aantal			29	30
	Aantal			Aantal				
32	Aantal			Aantal			30	31
	Aantal			Aantal				
33	Aantal			Aantal			31	32
	Aantal			Aantal				
34	Aantal			Aantal			32	33
	Aantal			Aantal				
35	Aantal			Aantal			33	34
	Aantal			Aantal				
36	Aantal			Aantal			34	35
	Aantal			Aantal				
37	Aantal			Aantal			35	36
	Aantal			Aantal				
38	Aantal			Aantal			36	37
	Aantal			Aantal				
39	Aantal			Aantal			37	38
	Aantal			Aantal				
40	Aantal			Aantal			38	39
	Aantal			Aantal				
41	Aantal			Aantal			39	40
	Aantal			Aantal				
42	Aantal			Aantal			40	41
	Aantal			Aantal				
43	Aantal			Aantal			41	42
	Aantal			Aantal				
44	Aantal			Aantal			42	43
	Aantal			Aantal				
45	Aantal			Aantal			43	44
	Aantal			Aantal				
46	Aantal			Aantal			44	45
	Aantal			Aantal				
47	Aantal			Aantal			45	46
	Aantal			Aantal				
48	Aantal			Aantal			46	47
	Aantal			Aantal				
49	Aantal			Aantal			47	48
	Aantal			Aantal				
50	Aantal			Aantal			48	49
	Aantal			Aantal				
51	Aantal			Aantal			49	50
	Aantal			Aantal				
52	Aantal			Aantal			50	51
	Aantal			Aantal				
53	Aantal			Aantal			51	52
	Aantal			Aantal				
54	Aantal			Aantal			52	53
	Aantal			Aantal				
55	Aantal			Aantal			53	54
	Aantal			Aantal				
56	Aantal			Aantal			54	55
	Aantal			Aantal				
57	Aantal			Aantal			55	56
	Aantal			Aantal				
58	Aantal			Aantal			56	57
	Aantal			Aantal				
59	Aantal			Aantal			57	58
	Aantal			Aantal				
60	Aantal			Aantal			58	59
	Aantal			Aantal				
61	Aantal			Aantal			59	60
	Aantal			Aantal				
62	Aantal			Aantal			60	61
	Aantal			Aantal				
63	Aantal			Aantal			61	62
	Aantal			Aantal				
64	Aantal			Aantal			62	63
	Aantal			Aantal				
65	Aantal			Aantal			63	64
	Aantal			Aantal				
66	Aantal			Aantal			64	65
	Aantal			Aantal				
67	Aantal			Aantal			65	66
	Aantal			Aantal				
68	Aantal			Aantal			66	67
	Aantal			Aantal				
69	Aantal			Aantal			67	68
	Aantal			Aantal				
70	Aantal			Aantal			68	69
	Aantal			Aantal				
71	Aantal			Aantal			69	70
	Aantal			Aantal				
72	Aantal			Aantal			70	71
	Aantal			Aantal				
73	Aantal			Aantal			71	72
	Aantal			Aantal				
74	Aantal			Aantal			72	73
	Aantal			Aantal				
75	Aantal			Aantal			73	74
	Aantal			Aantal				
76	Aantal			Aantal			74	75
	Aantal			Aantal				
77	Aantal			Aantal			75	76
	Aantal			Aantal				
78	Aantal			Aantal			76	77
	Aantal			Aantal				
79	Aantal			Aantal			77	78
	Aantal			Aantal				
80	Aantal			Aantal			78	79
	Aantal			Aantal				
81	Aantal			Aantal			79	80
	Aantal			Aantal				
82	Aantal			Aantal			80	81
	Aantal			Aantal				
83	Aantal			Aantal			81	82
	Aantal			Aantal				
84	Aantal			Aantal			82	83
	Aantal			Aantal				
85	Aantal			Aantal			83	84
	Aantal			Aantal				
86	Aantal			Aantal			84	85
	Aantal			Aantal				
87	Aantal			Aantal			85	86
	Aantal			Aantal				
88	Aantal			Aantal			86	87
	Aantal			Aantal				
89	Aantal			Aantal			87	88
	Aantal			Aantal				
90	Aantal			Aantal			88	89
	Aantal			Aantal				
91	Aantal			Aantal			89	90
	Aantal			Aantal				
92	Aantal			Aantal			90	91
	Aantal			Aantal				
93	Aantal			Aantal			91	92
	Aantal			Aantal				
94	Aantal			Aantal			92	93
	Aantal			Aantal				
95	Aantal			Aantal			93	94
	Aantal			Aantal				
96	Aantal			Aantal			94	95
	Aantal			Aantal				
97	Aantal			Aantal			95	96
	Aantal			Aantal				
98	Aantal			Aantal			96	97
	Aantal			Aantal				
99	Aantal			Aantal			97	98
	Aantal			Aantal				
100	Aantal			Aantal			98	99
	Aantal			Aantal				

UITGESTREKTHEID IN BAROES DER AMTSTVELDEN VAN DE LEBARNJA BABON BENGKOKNJA.				Is de uitgestrektheid der ambtsvelden eens voor altijd vastgesteld of wordt zij bij elke verkiezing bepaald? (uit te drukken door het woord <i>east</i> of <i>ver- anderlijk</i>).				Aanmerkingen.			
Verhouding van de uitgestrekte- heid der amtsvelden tot de totale uitgestrektheid der bouw- gronden.				Worden de amtsvelden verwisseld of bevinden zij zich op vaste plaatsen? (uit te drukken door het woord <i>verwisseld</i> of door <i>vaste plaatsen</i>).				Aanmerkingen.			
overige leden van het dessa bestuur te zamen.	lain-lain poenggawa dessa (ter- koempoel).	lain-lain poenggawa dessa (ter- koempoel).	lain-lain poenggawa dessa (ter- koempoel).	lain-lain poenggawa dessa (ter- koempoel).	lain-lain poenggawa dessa (ter- koempoel).	lain-lain poenggawa dessa (ter- koempoel).	lain-lain poenggawa dessa (ter- koempoel).	lain-lain poenggawa dessa (ter- koempoel).	lain-lain poenggawa dessa (ter- koempoel).	lain-lain poenggawa dessa (ter- koempoel).	lain-lain poenggawa dessa (ter- koempoel).
30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41

- I. a. } artinja: dessa dengan tanah jasan sadja;
 } beteekent dassas alleen met individueel bezit;
- b. " } dessa jang trada poeuja tanah garapan;
 } dassas, niet in het bezit van gronden (erven
 } uitgezonderd);
- c. " } dessa jang ada atoeran tanah lain dari biasa;
 } [dessus, waar een bizondere rechtstoestand der
 } gronden regel is, zooals bv. het geval is met
 } de meeste perdikan dassas en met vele dassas
 } in Bantam, die in het bezit zijn van sawah
 } nagara enz (in de kolom aanmerkingen kor-
 } telijk te omschrijven)];
- d. " } dessa dengan tanah glèdègan jang saben-saben
 } di bagi dan di ganti jang garap;
 } (dassas met communaal bezit met periodieke
 } verdeeling der velden, veranderingen in de
 } grootte der aandeelen en verwisseling der be-
 } bouwers);
- e. " } dessa dengan tanah glèdègan jang saben-saben
 } tjoema di ganti orangnja jang garap;
 } (dassas met communaal bezit met een vast
 } getal aandeelen maar met periodieke verwisse-
 } ling van bebouwers);
- f. " } dessa dengan tanah glèdègan jang saboleh-
 } boleh di tinggalkan pembaginja;
 } (dassas met communaal bezit waarbij de aan-
 } deelen zooveel mogelijk in dezelfde hand blij-
 } ven en inkrimping of samentrekking daarvan
 } alleen plaats heeft bij toetreding van nieuwe-
 } lingen of bij vermindering der aandeelhebbers);
- g. " } dessa dengan tanah glèdègan matok;
 } (dassas met communaal bezit met geheel vaste
 } aandeelen [waarbij de aandeelen noch veran-
 } deren van grootte noch verwisselen van be-
 } bouwers]);
- ad " } dessa dengan tanah tjampoeran seperti terse-
 } boet di a dan d di atas;
 } (dassas met gemengd bezit [individueel en com-
 } munaal] en waar de toestand van het laatste
 } is zooals onder d omschreven);
- ae. " } id. id. seperti a dan e;
 } (idem idem als onder e);



Priajie oetan, jang pangkatnja sama dengan onderdemanang.



Goeroe kl. II.



Goeroe kl. III.



Goeroe kl. IV.



Pitein tjina Solo.



Luitenant tjina Solo.

GAMBAR

songsongnja priajie-priajie di tanah
Souvernemenan di poelo
Java dan Madoera.



- af. " { id. id. seperti *a* dan *f*;
 (idem idem als onder *f*);
- ag. " { id. id. seperti *a* dan *g*;
 (idem idem als onder *g*).
- II. { Angka di blakang hoeroef menjataken let brapa taoen
 di bagi lagi
 (Door het plaatsen van den coefficient 1, 2, 3 en 7 achter
 de letterteekens d, e, ad en ae aan te duiden of de
 verwisseling of verdeeling jaarlijks of om de 2, 3 enz.
 jaren plaats heeft, b. v. d¹, ae²).
- III. { Djikaloe koelie glèdègan mempoenjai jasan djoega, itoe
 misti di masoekken dalem kolom 7 dan 8.
 (Voor het geval dat deelgerechtigden in den gemeente-
 grond tevens individueele bezitters zijn, ze zoowel in
 kolom 7 als in kolom 8 te vermelden).
- IV. { Tanah poesaka teritoeng jasan djoega
 (Onder het individueel bezit wordt agrarisch eigendom
 begrepen).

STAAT Lt B, aangevende den bestaanden toestand met betrekking tot het grondbezit der inlandsche bevolking in de gouvernementen dessas en kampongs der residentie PRATELAN Lt B, menjatakan kaädaännja tanahja orang ketjil di dessa dan kampong gouvernemenan di pasesidenan

NAMEN DER DISTRICTEN		Aantal dessa's vallende onder elk der hieronder vermelde rubrieken A—E. Banjarknja dessa te masoek golongan A—E. (lihat ketranganja).																																			
1	2	BANJARKNJA DESSA TERSEBOET DALEM KOLON 2.																																			
AANTAL VAN DE IN KOLON 2 BEDOELDE DESSAS.		Waar de beoerendienst-plicht rust		Waarbij de cultuur-diensten zijn ingedeeld		Ingedeeld bij de Gouvernemens. Jang di keta-ken na nem.		Bouwgronden. Tanah garapan.		Ambtsvel-den der desahboerden en der overige leden van het desasbestuur. Bengkoknja kapala dan poeng-gawa dessa samor.				Uitstrektheid der ambtsvel-den. Lebarnja tanah.				Aantal van de in kolom 2 bedoelde dessas waar de Banjarknja dessa dari kolom 2 di mana.																			
3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18																						
Alleen op de bezitters van bouwgronden.		Senoa jang poenja tanah karapan.		Op de bezitters van bouwgronden en erven Senoa jang poenja tanah karapan alawa erf		In 't algemeen op den regueta persoen Senoa orang jang lertioeng hjoekoe.		Alleen de bezitters van bouwgronden. Tjoema jang poenja tanah garapan.		Zoo wel bezitters van bouwgronden als zij die alleen in het bezit zijn van erven.		Senoa jang poenja tanah atawa erf		Sukercultuur. Treboe		Kultuur. Kottie.		In erfelijk individueel bezit. Jasan.		In gemeenmaal bezit. Giegan.		TOTAAL. GOENGGOENG.		Ambtsvel-den der desahboerden en der overige leden van het desasbestuur. Bengkoknja kapala dan poeng-gawa dessa samor.		Uitstrektheid der ambtsvel-den. Lebarnja tanah.		Verwisseld worden.		In gant-gant temputja.		Zich op vaste plaatsen bevinden		Di tenoeken temputja trada brokai		AANMERKINGEN	